PRONOSTICO: Nublado parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima 13.2° C. a las 6.10 horas. Máxima 26.9° C. a las 15.30 horas.

LA NACION

PRECIO E° 1,80.- Santiago, Domingo 27 de Diciembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917 Año LIV Nº 19.377

El Gobierno advierte:

Se Aplicará Rigor de la Ley a Hechos y Amenazas

Luego de una prolongada entrevista con el General Director de Carabineros y el Director de Investigaciones, el Ministro del Interior José Tohá señaló a los periodistas que los sucesos ocurridos el jueves en la tarde en el fundo "Rucalán", Cautín, eran "hechos verdaderamente graves" y anunció que el Gobierno hará la denuncia de acuerdo a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

El Ministro agregó que hechos de esta naturaleza (tres campesinos baleados por latifundistas) no podrán encontrar otra respuesta que la enérgica actitud que adoptará el Gobierno para aplicar el rigor de la ley contra las amenazas y las actitudes de hecho de los dueños de fundos. *(información Pág. 5).*

Hoy parten los niños:

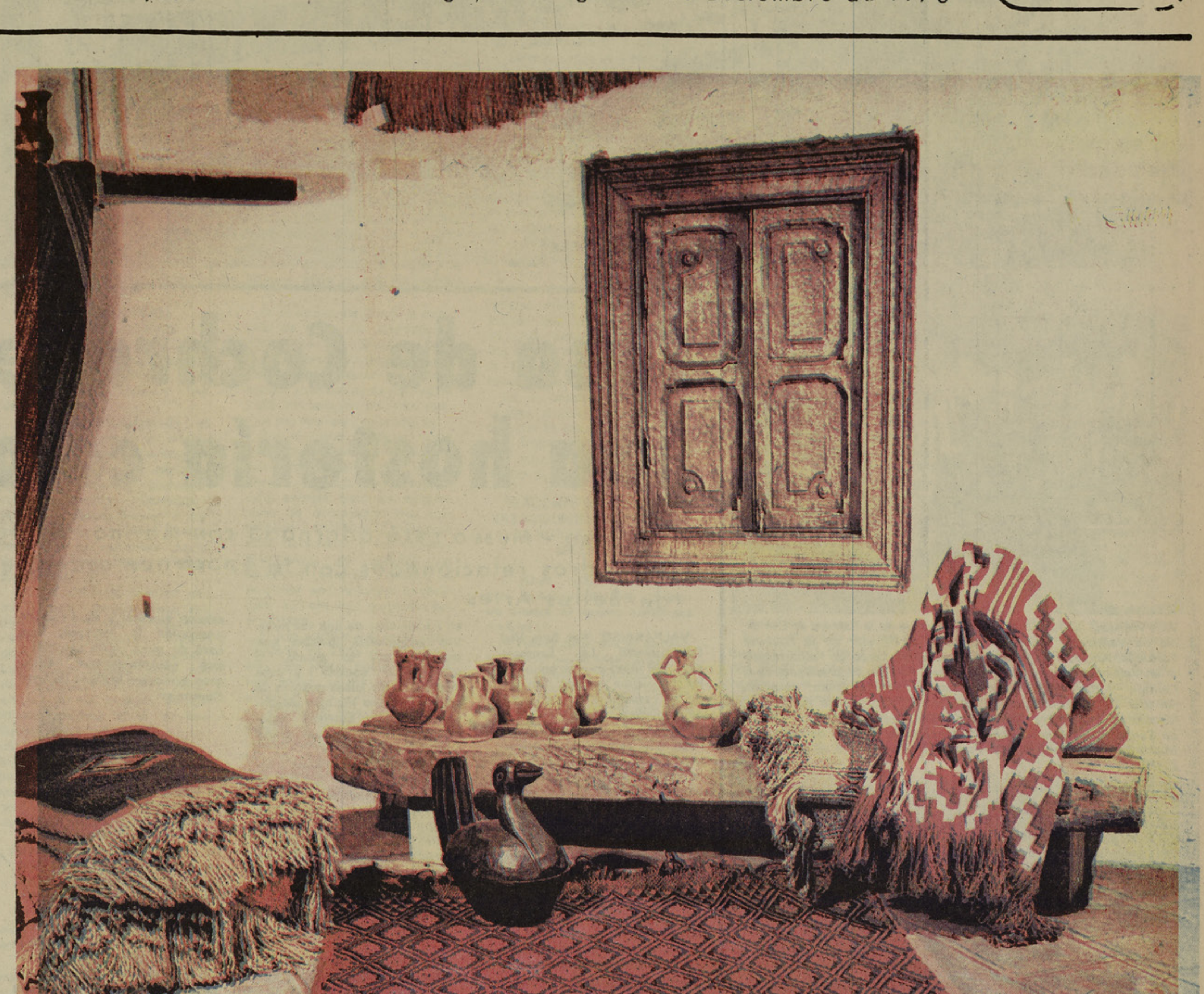
Voces infantiles mandan en Palacio del Cerro Castillo

El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez Bastidas, recibirá hoy a los niños con un gran almuerzo en la Escuela Militar Bernardo O'Higgins, desde donde saldrán hacia Viña. Allí permanecerán hasta el 4 de enero de 1971 *(Información en pág.3).*



DE "JACQUIE" YA NO QUEDA NADA: LA BORRO EL DINERO

YA NO CABE LA MENOR DUDA. De aquella Jacqueline Kennedy que conmovió al mundo entero al enfrentar con heroica serenidad el asesinato de su marido, el presidente de EE.UU. John Kennedy, queda muy poco. Su incorporación al mundo de lujos que le ofreció Onassis transformó bruscamente toda su personalidad. Fue una mutación que asombró a todas aquellas mujeres que veían en ella al símbolo ideal. Ahora envuelta en el brillo del oro y los millones hace noticia sólo con sus apariciones en algunos actos público. La Jacqueline-mujer sencilla y simpática, cedió el lugar a la Jacqueline- dinero, cuya falta de personalidad propia la hace girar como un personaje más en esa gran masa de la alta burguesía europea que trata de buscar nuevas emociones en sus vidas vacías. En la foto, Jacqueline asiste a una representación de la obra "Hair" en Nueva York. (FOTO UPI).



ARTESANIA POPULAR.- Alfombras de colores variados, cerámicas de Quinchamalí y Pomaire, canastos en mimbre y paja, adornan las paredes de la Galería Artesanal, hoy Casa del Artesano. Desde el norte al sur, nuestra Patria está unida por el arte, un arte tradicional, autóctono, que no está comercializado, y en el que cada persona coloca en su creación lo más típico de su región. Lugares conocidos como Toconao, Pilén, Chiloé y Ancud compiten en colorido, imaginación y originalidad. La greda roja con diferentes tonalidades negras y cafés, la piedra prolijamente tallada y la madera contrastan con los tejidos y collares pascuenses. Todo ello da vida a la Casa del Artesano, una casona simple y sencilla, abierta para todos los amantes del arte folklórico.

Ministro Barraza:

"QUEREMOS GANAR A LA GENTE PARA EL TRABAJO"

● **Extraordinario plan de obras públicas en Ñuble.**

"QUEREMOS GANAR a la gente para el trabajo", dijo el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, al iniciar ayer una visita de un día a la provincia de Ñuble, aprovechando el fin de semana navideño.

El Secretario de Estado llegó a las 9.50 horas, por vía aérea, a Chillán, con el objeto de resolver en el terreno mismo diversos problemas relacionados con la cesantía que afecta a la provincia. Asimismo, para otorgar prioridades de acuerdo a la disponibilidad de fondos de Obras Públicas, a trabajos de agua potable, caminos, alcantarillado y edificios públicos, todos los cuales son urgentes para la zona.

Acompañaron a Barraza, el Director de Arquitectura, Carlos Albrecht; el Director de Contabilidad y Finanzas, Tulio de la Fuente, y el Subdirector de Vialidad Dasan Dujesin. En el aeropuerto San Ramón fueron recibidos por el Intendente de Ñuble, Santiago Bell; Alcalde de Chillán, Eduardo Contreras; Gobernadores; el diputado Osvaldo Basso; el Delegado Zonal de Obras Públicas, Hugo Villarroel y otras autoridades regionales.

Extensa y detallada fue la primera reunión en que se analizaron los problemas más urgentes de la provincia. Después de ella el Secretario de Estado tuvo durante el resto del día otras entrevistas con representantes de las diversas actividades regionales y visitó algunas obras en Chillán.

NUEVO CHILE

En la Municipalidad de Chillán el Ministro señaló que el Gobierno de la Unidad Popular quería ganar a todos para la gran tarea de construír un nuevo Chile. "Quienes están por los cambios y deseen colaborar en el progreso, aunque no sean de la Unidad Popular serán también considerados como integrantes del Gobierno", puntualizó

Gobernadores, ediles y Subdelegados de los distintos departamentos y comunas de Ñuble solicitaron al Ministro, en detallados memorandum las obras de agua potable, alcantarillado y especialmente camineras que se requieren en sus respectivas juridicciones.

Pascual Barraza les informó que muchas de ellas serían consideradas en el programa extraordinario de Obras Públicas para absorber la cesantía. Indicó que los trabajos más urgentes para Ñuble son precisamente de agua potable, alcantarillado y de vialidad.

CREDITOS EXTERNOS

Manifestó que para las obras de mayor envergadura se consultarán préstamos de organismos crediticios internacionales, especialmente del Banco Interamericano de Desarrollo y del Banco Mundial, como asimismo de los países de la órbita socialista.

Refiriéndose al BID y al Banco Mundial puntualizó el Ministro que se estudiará con los ejecutivos de dichas entidades nuevas condiciones para dar a Chile mayor autonomía en el uso de dichos fondos y una mayor facilidad para cancelar los préstamos. "Nuestra política en esta materia- dijo- será siempre la de ampliar las áreas de crédito para nuestro país, guiándonos en ella sólo el mayor beneficio para Chile y los chilenos".

ESTUDIO DE OBRAS

Por otra parte, manifestó que actualmente las obras estaban demorando en ser ejecutadas porque " los estudios se demoran, ¿Por qué demoran esos estudios?. Porque no hay ingenieros, arquitectos y otros profesionales que lo hagan. Las empresas constructoras actualmente hacen ellas mismas sus estudios y luego construyen las obras que ellas mismas diseñaron, lo que en cierto sentido es irregular. Para solucionar este grave problema, contrataremos nuevos ingenieros y profesionales a fin de formar la Oficina de Estudios de Obras Públicas, con la cual se reducirá enormemente el costo y el plazo de las obras". También anunció a las autoridades provinciales que su Ministerio establecerá "igualdad de salarios para todos los obreros que laboran en firmas constructoras que operan con obras públicas".



MINISTRO BARRAZA

Embajador Díaz Casanueva:

Hay avidez de información sobre Chile en los EE. UU.

(Inf. pág. 3)

Ministro Tohá:

"DEBRAY GOZA DE TODA SU LIBERTAD EN NUESTRO PAIS"

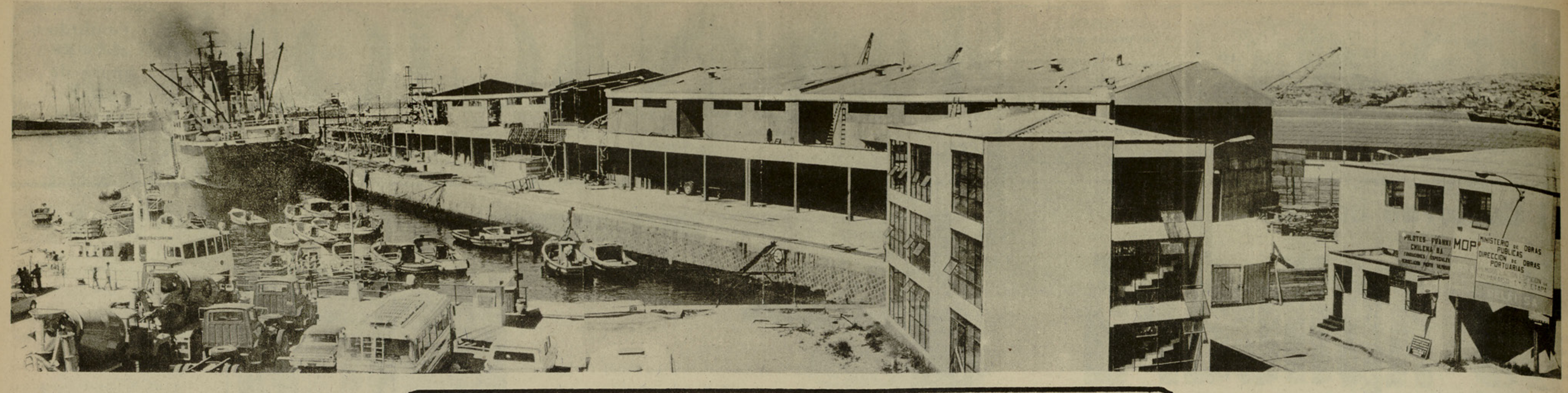
"**El señor Regis Debray** se encuentra en nuestro país como ciudadano libre, gozando de todas sus prerrogativas y libertades y lo que él hace no tiene ningún control de parte de este Ministerio".

Así respondió el Ministro del Interior, José Tohá, al ser consultado acerca de las actividades que ha desarrollado el intelectual francés desde su llegada de Bolivia, en donde fue puesto en libertad después de 3 años de cautiverio en ese país.

"Si el señor Debray no se ha puesto en contacto con los periodistas ha sido por su propia y libre decisión y el Gobierno no va a intervenir en este aspecto"

"Pueden tener la completa seguridad de que si Regis Debray desea conversar con los periodistas no encontrará ningún tipo de interferencia. Pienso que su actitud se debe al deseo de querer descansar. Uds. deben comprender cuál ha sido su situación en estos días, en que ha sido asediado por centenares de personas".

"Si él llegó a Santiago en un avión de Carabineros que aterrizó en un lugar que ni siquiera está preciso, fue porque el Embajador de Francia nos explicó que no había sido posible conseguir pasajes LAN de Iquique a Santiago".



En el espigón de Valparaíso se han construido nuevos almacenes que dan una fisonomía más moderna al sector y que contribuirán a agilizar los trabajos. En el gráfico, los nuevos almacenes portuarios; al fondo, entrando el mercante "Cotopaxi", que trajo a Chile un molino completo para Molinos San Cristóbal, de Santiago. (Foto de Alberto Navarrete).



VALPARAISO. Los miembros de la directiva de la Cámara de Comercio de Valparaíso hicieron una visita al Director de la Empresa Portuaria, Amador Cárcamo, que asumió su cargo en fecha reciente en Valparaíso. Aparecen en el gráfico, Roy Smith, presidente de la Cámara Walter Wolff; vicepresidente, Alfredo Stern; tesorero, Amador Cárcamo; director de EMPORCHI, Arturo Niño de Cepeda; Director de la Cámara; Julio Silva; Vice Presidente Cámara Central de Santiago, Antonio Andrade; Gerente de la Cámara de Comercio, Michael Milary; director Oscar Perrot y Hernán Vallejo, secretario de EMPORCHI.



Raúl Marin Bouffanais:

Escultor porteño triunfa en España

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). Que lo artistas chilenos triunfan por donde van, ya no es sorpresa para nadie. El chileno, habituado a una tierra y a un medio difícil, se expande en el exterior con la fuerza sustentada en esta lucha que, en último término, le favorece. Fríos para apreciar nuestros propios valores, ellos cobran, en consecuencia, una mayor tenacidad para imponerse en otros medios.

Ahora nos llegan desde España noticias del escultor porteño, Raúl Marín Bouffanais, que hace diez años partió desde Valparaíso con una beca del Instituto Chileno-Francés de Cultura, para estudiar arte en París. Acá siguió estudios en la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar, donde se destacó por su constante inquietud. De gran simpatía personal, Raúl era querido de quienes fueron sus compañeros.

AMERICANISMO

—*Siento mi obra como muy americana y al desarraigarme he descubierto mis raíces*" declaró hace poco al periódico español Baleares, que destacá la participación del escultor porteño en una exposición realizada en Palmas de Mallorca, donde actualmente reside. Al mismo tiempo, califica su obra como *"una oscilación entre lo totémico y lo subconsciente". Sin embargo, el autor afirma no creer en lo abstracto absoluto y se define como "figurativo, ya que toda expresión artística parte de una idea concreta".* Declara, al mismo tiempo, que en su etapa de estudiante en la Escuela Municipal de Bellas Artes viñamarina hizo el arte figurativo clásico, apartándose posteriormente de la expresión exacta de las cosas. Manifiesta que su creación actúa intuitivamente, *" y las influencias son a nivel subconsciente"; nunca me he obligado a ninguna tendencia en especial".* Señala que Sudamérica *"da carácter en forma fuerte y definitiva al artista,, por la " loca geografía de Chile", con enormes desniveles terráqueos, sus regiones montañosas y volcánicas, sus desiertos y ancho océano a lo largo de todo su largo territorio y su condición de país sacudido por fuertes impactos telúricos que marca en él un cambio continuo". Expresa que "Chile es una parte de ese continente mágico que es Sudamérica y que precisamente ahora esta dando a borbotones artistas al mundo".*

PADRE DEL SURREALISMO

Raúl Marín, que estudió un año en la Academia del Fuego, en París, conoció en dicha oportunidad al poeta francés y creador del surrealismo André Bretón, que se manifestó asombrado por sus creaciones. Calificó su estatua "El Abrazo", de reducidas proporciones físicas, como *"de un aire monumental comparable al de una catedral cosa admirable dentro de la pequeñez de su tamaño.*

El escultor chileno emplea en sus horas la terracota y madera y también el bronce soldado. Hasta el momento ha efectuado cuatro exposiciones en Chile, una en París y otra en Palmas de Mallorca, España. Ha sido invitado a participar en exposiciones en Suecia, Italia y Madrid, a lo que no ha podido acceder aún por su trabajo de decorador, que le ocupa gran parte de su tiempo. En tal sentido, su labor es muy apreciada y obtiene elevadas sumas de dinero por cada una de sus decoraciones. Ello le permite en la actualidad poseer en Mallorca una hermosa casa, llena de obras artísticas, propias y ajenas, decorada por el mismo, con especial originalidad. Acerca de la misma, el escultor Raúl Marín declara: *"Creo que la obra de arte debe enjuiciarse en sí misma y no atendiendo al contorno que la enmarca. Lo cual no excluye que la decoración misma sea algo en lo que se pueda y se deba poner arte también y mucho".*

En entrevista de la prensa española, el escultor porteño se ha declarado *"ferviente admirador de Pablo Neruda, cuyos poemas ha difundido en forma extensa desde los "Veinte Poemas de Amor" al "Canto General".* Su taller está adornado con grandes fotomurales del "Ché". Discos de Atahualpa Yupanqui y los Parra son el fondo musical de las veladas en que reúne a numerosos amigos españoles y chilenos (de los ciento y tantos chilenos que viven en la idílica isla de Chopin y George Sand.

El artista, formado en Valparaíso y que ahora en Europa afirma que "allá ha descubierto mejor sus raíces americanas" en tanto se siente devorado por la nostalgia de Chile y de Valparaíso viajará a nuestro país el próximo mes.

Ha declarado *"sentirse feliz con el proceso histórico que esta viviendo Chile ante todo el mundo y que se siente profundamente solidario con el triunfo de los ideales populares que desde lejos comparte, como asimismo el orgullo patrio ante la actitud civica que la elección presidencial chilena puso de relieve.*

Al referirse a Neruda y la figura del Che Guevara, en una carta que nos envía desde Mallorca escribe: *Especialmente aquí en España es donde Neruda y el Ché están siempre presentes Aquí se empiezan ya a vender los Veinte poemas Amor, Los Versos del Capitán y Las Odas Elementales, de nuestro gran poeta. Yo particularmente les leo a los españoles La Canción de Gesta. Saludos para Pablo Neruda, por LA NACION, de Santiago de Chile".*

Raúl Marín acaba de vender tres esculturas en mil dólares. Una la compró una millonaria inglesa, Paulina Turner, otra, Jean Delmás, amigo íntimo de Paul Valery, y la tercera un hotelero francés.

Un chileno que triunfa y que no olvida a su patria, aunque acá nunca habría podido cobrar *veinticinco* millones de pesos por tres esculturas.

Casa de Cochrane será una hostería colonial

● La Casa - Museo será adornada con marinas de pintores ingleses y cuadros relacionados con la época que cederá el Museo Municipal de Bellas Artes.

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). La "Expropiación" del pisco-sour en honor de lu chilenísima mistela, fue una de las características del primer acto público efectuado en la Casa de Lord Cochrane, en Valparaíso, que llamó más favorablemente la atención de los numerosos asistentes al acto de entrega del libre VALPARAISO.

Como gran parte de la concurrencia "no conocía" aún la casona colonial enclavada en la calle Merlet 195 del cerro Cordillera (subiendo por el ascensor Serrano o por la Escalera "Lord Cochrane", si tiene Ud. buenas piernas) así también muchos chilenos no habían probado la criolla mistela que hizo las delicias de nuestras abuelas. Y otros, de haberla probado, no recordaban ya su sabor. Chile, que como aperitivo nacional ofrece el bendito "pisco-sour" —que los extranjeros paladean con placer— parece o han parecido —avergonzado hasta la fecha del agradable "guindao" o "apiao" que reúne caracteres de sabor y tradición más autóctonos, pero al que no se le hace ninguna "promoción". Creemos que los turistas, los extranjeros se sentirían mucho más impresionados de ser agasajados con la vieja mistela que con los eternos traguitos nuevos de nombres importados, y que no surgieron ninguna personalidad propia.

LA NACION, puede atestiguar que el éxito que tuvo la presentación oficial de la mistela acompañada de nuestros clásicos alfajors en la recepción ofrecida por la Editorial Universitaria de Valparaíso en la Casa de Lord Cochrane, en un buen índice para ir pensando en nacionalizar de una vez nuestras recepciones (palabra que significa, por lo pronto, lo mismo que "cocktail") y para incorporar, sin falsos pudores, la colonial mistela las más elegantes reuniones. Estamos seguros que la gente, que pocas oportunidades tiene de saborearla, sabrá responder a este "reconocimiento" público de bebida tan agradable y de tan bello nombre, que sólo hemos encontrado a veces en las "Peñas", pero que los locales comerciales "serios", Dios sabe porqué no incluyen en sus "menús".

TABERNA COLONIAL

Pero el Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso tienen una buena noticia para los amantes de lo nuestro, en todos los aspectos.

Durante el acto que comentamos, el alcalde de Valparaíso Sergio Vuskovic visitó en compañía de LA NACION y del Secretario General del Comité, Gustavo Boye, el amplio terreno posterior de la Casa de Cochrane, que actualmente es un hacinamiento de escombros un sitio eriazo, abandonado, donde pesar del largo olvido en que estuvieron hace años, se levantan hermosos eucaliptus y dorados retamos. **"Aquí haremos a corto plazo la hostería que figura en la "maquette" de la Casa",** nos dijo el alcalde, **"pero no se tocarán los árboles ni se arrancará un solo eucaliptus. Se emplazará al borde del cerro, gozando de esta fabulosa vista al mar y a los cerros de la ciudad. Llamaremos a propuestas públicas esta misma semana y daremos en concesión la taberna, que será de puro estilo colonial y que complementará como gran atracción la Casa de Lord Cochrane".**

EL MUSEO DEL MAR

¿Y el Museo del Mar, que estaba proyectado para ocupar parte de este mismo sector?

"Su costo es grande. Necesitamos más de cinco mil millones de pesos y no hay plata para construirlo todavía. Habrá que esperar unos pocos años. Pero mientras tanto es necesario avanzar y la construcción de la hostería se hace imperativa para dar a la gente que visita la Casa, los turistas, los extranjeros, un mayor estímulo. El lugar es privilegiado y no dudo que habrá muchos interesados en explotar un negocio de este tipo que complementará el espíritu de la Casa al brindar un ambientación colonial adecuada. Además, de esta forma se irá obteniendo fondos para financiar la futura obra".

CUADROS DE SOMMERSCALES

El alcalde da a LA NACION una nueva noticia: "Traeremos, también dentro de los próximos días, los cuadros de Sommerscales sobre Valparaíso, las marinas y los que se relacionen con la historia misma de Valparaíso y la época de la Casa. que están en el Museo Municipal de Bellas Artes. De esta forma la Casa empezará a funcionar a fines de este mismo año como Casa Museo, que fue la idea original. Además la Armada me ha ofrecido algo realmente valioso, traer los objetos históricos del Museo Naval a la Casa de Lord Cochrane. Creo que en esta forma, la Casa estará completa".

Actualmente hay catorce grandes piezas, limpias y vacías, que esperan ser alhajadas. La idea del alcalde coincide con el ánimo del Comité de Defensa de Valparaíso y muy especialmente, con los anhelos de la comisión encargada. Sergio Vuskovic, preside, como se sabe este Comité que está demostrando una agilidad y un sentido práctico muy grandes.

Ya se han hecho los contactos para dotar de servicios higiénicos a la Casa, de luz y de diversos detalles "domésticos" que se hacían indispensables. como sistemas de protección y a la vez, de comodidad para los visitantes.

CAMPANA DE "COCHRANE"

Una medida próxima, será pedir a la Armada una campana del blindado "Cochrane", (que fue desguazado) y que los miembros del Comité respectivo esperan ubicar para colocarla en el "portalón de entrada" para anuncio de los visitantes. (Un timbre habría echado por tierra todo el efecto, como es lógico).

Como se ve, está primado un espíritu muy acorde con el que tiene, de sobra, la bella y antigua Casa del Cerro Cordillera. Todas los actos serán allí inspirados en el alma misma de la historia que la rodea, y desde luego en la colonial taberna, nunca dejará de servirse la chilenísima mistela, que por fin tendrá su verdadero lugar de honor.

VALPARAISO. Esta antigua estampa muestra el primitivo sector que correspondió en el siglo pasado a la Intendencia de Valparaíso, que se puede apreciar ubicada entre las dos cumbres que marcan flancos de los cerros Alegre y Cordillera, de izquierda a derecha. Cabe señalar que en la parte que corresponde al cerro Cordillera se alza actualmente La Casa de Lord Cochrane, declarada hace más de siete años Monumento Nacional y que ahora se ha convertido en la máxima atracción de Valparaíso y en la máxima preocupación de la Municipalidad porteña y su "Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso". A este lugar histórico, cuya imagen pertenece a la colección de estampas del Libro VALPARAISO de Allan Brown que acaba de salir a la venta, se agrega en nuestros tiempos otro hecho igualmente histórico, el traslado del Gobierno por dos meses a la Intendencia del primer puerto.

ROTARY CLUB DE OVALLE. Una nutrida semana de actividades tuvieron los socios del Rotary Club de Ovalle, en la zona norte. Los actos formaron parte del programa de celebración de los 43 años de existencia, tiempo en el cual la institución se ha convertido en notable impulsora del desarrollo y progreso regional. Parte importante del programa aniversario lo constituyó la "Semana del Niño", en que se premiaron a Hilda Olivares, por sus 30 años de educadora; Antel Rivera Rocco, jubilado como Rector del Liceo de Ovalle; y, Arcadio Guzmán, Director Departamental de Enseñanza, por sus 40 años de servicios. Premios especiales recibieron Felisa Leyssen de Rojo, Nelly Martínez de Vidal, Vicente Ogando y Raúl Cerda. En las fotos, el Hogar de Menores, obra rotaria para la que fue adquirido un predio de 12 mil metro cuadrados con pabellones actualmente en construcción; y, miembros del Grupo de Rotarios Juveniles durante la tarea de remozamiento y pintura de una de las escuelas primarias de Ovalle, una de las tantas que recibieron su trabajo. Presidente del Rotary Club es el periodista Luis Méndez Mella, mientras que el Hogar de Menores es dirigido por la señora Idelba de Barrios

Nuevo Vicerrector Académico en la U. Católica de Valpo.

VALPARAISO (S. Vial, Corresponsal).- El profesor Duncan Livingston Bianchi, actual Director de la División de Reforma Académica, ha sido designado Vice Rector Académico de la Universidad Católica de Valparaíso, asumiendo de inmediato en tal carácter este cargo. La designación respectiva está contenida en el Decreto Nº 216 dictado por Rectoría. Cabe señalar que el cargo de Vice Rector es nuevo en la estructura superior de UCV que tiene vigencia desde que se promulgó la actual Constitución Básica. Las necesidades que la propia Reforma ha planteado y las exigencias mismas en materia de Reforma Académica han hecho indispensable este nuevo cargo.

Con la designación del profesor Duncan Livingston como Vice Rector se eleva a igual categoría la División de Reforma Académica que ahora pasa a denominarse Vice Rectoría de Reforma Académica la que se estructurará de acuerdo a nuevas exigencias y con atribuciones que serán fijadas, de acuerdo a las circunstancias, en nuevos decretos de Rectoría.

EL VICE RECTOR

El profesor Duncan Livingston Bianchi Vice Rector Académico de la UCV tiene 33 años de edad realizó sus estudios completos en el Colegio de los SS. CC., de Viña del Mar y en la Universidad Católica de Valparaíso estudió Derecho durante tres años. Posteriormente estudió Filosofía en el Seminario Pontificio de Santiago, rindiendo la prueba Universa - Filosofía. Continuó sus estudios de Teología en la Universidad Gregoriana de Roma donde obtuvo el agrado de bachiller y posteriormente el de Licenciado en Teología. De regreso en Chile obtuvo una beca para proseguir sus estudios de Teología en Alemania donde se doctoró. Desde 1968 es profesor de la UCV en el Instituto de Teología y desde el 23 de Julio de 1969 es Director de la División de Reforma Académica.

Además del latín, el Vice Rector de UCV domina el inglés, francés, alemán e italiano.

Potrerillo Alto:

Agricultor seca vertiente de agua que beneficia a Campesinos

UN DAÑO DE EXTREMA gravedad han denunciado los comuneros afectados por haber sido perjudicados por otro agricultor que instaló una motobomba al lado arriba de su predio y que viene a secar la vertiente de agua de la cual se han beneficiado desde tiempos remotos. El hecho ocurrió hace poco más de un mes en la Quebrada de Potrerillos Altos y viene a privar incluso de agua para la bebida a varias familias de comuneros. El hecho habría sido denunciado a la Comisión Regional de Sequía **por los afectados y que serían los** siguientes: Fermín, Luis y Efraín Olivares; Arturo Mondaca y Abel Araya todos ellos integrantes de la antigua Sucesión de don Francisco Olivares y ubicada en la Comunidad de Potrerillos Altos perteneciente a la Comuna de Punitaqui, del Departamento de Ovalle, Provincia de Coquimbo, estando radicados todos los **reclamantes en** la denominada Quebrada de Potrerillos Altos que deslinda además con la Sucesión de don Juan Bautista Lanas.

El denuncio que hicieron llegar a conocimiento de la Comisión Sequía de Ovalle sería dando a saber de que, de tiempos muy lejanos, en la parte donde habitan, existe una vertiente de agua apta para el consumo y la bebida y para regar sus predios arbolados y sembrados y de las parcelas y lotes de terrenos de los reclamantes. El uso del agua los beneficiaba mucho y ahora, hace poco menos de un mes, otro agricultor, cuyo nombre sería Pedro Rivera al instalar cerca del predio de la sucesión anteriormente nombrado una motobomba para extraer agua del subsuelo, trabajo que ejecutó en la parte alta, les ha secado la vertiente dejándolos en una dramática situación ya que al secarse la vertiente los priva del agua para la bebida y usos **doméstico y como si esto fuera poco deja abandonados a su suerte sus arboledas y los predios y lotes donde han sembrado productos del campo y chacarería para su subsistencia.**

Esta servidumbre, como dicen justicieramente los reclamantes, la tienen desde tiempos muy remotos y a nadie se le había ocurrido instalar motobombas y causarles graves daños.

En vista de ello se reunieron a tomar acuerdos primando el de hacer llegar el denuncio a conocimientos de la Comisión Sequía de Ovalle solicitándole al mismo tiempo de que sus integrantes se constituyan en el terreno mismo para que se cercioren del grave perjuicio que han recibido ellos y sus familias que suman muchas personas, ya que quedan sin este vital elemento líquido para subsistir, usos domésticos y regar su producción agropecuaria.

Además ha tomado la defensa y se hizo parte del denuncio formulado el Presidente y Secretario de la Comunidad de Potrerillos Altos, los conocidos vecinos y agricultores señores Samuel Araya Guerrero e Izmael Moya como Secretario.

Los vecinos afectados han sufrido lo indecible con este que consideran un atropello a la libertad de trabajo y al derecho de subsistir con sus numerosas familias las cuales hoy recorren largas distancias para sacar agua y en muy poca cantidad.



VALPARAISO.- La delegada zonal del Ministerio de la Vivienda, en Valparaíso, Gloria Fernández, recientemente nombrada por el Presidente de la República, visitó al alcalde Sergio Vuskovic para solucionar la distribución de departamentos de obreros que se encuentran casi terminados, pero que por trámites legales aún no se pueden concretar. Los dirigentes de estos obreros pidieron al alcalde su apoyo para realizar la entrega a breve plazo, para lo cual el jefe comunal se entrevistó con el Ministro de la Vivienda telefónicamente, el que agilizará los trámites correspondientes.

... se han construido ... una fisonomía más ... tribuirán a agilizar los ... os almacenes portua... te "Cotopaxi", que tra... ara Molinos San Cris... o Navarrete).

...rrector ... en la ... de Valpo.

... en nuevos decretos de ... oría.

...ICE RECTOR

... profesor Duncan Livingston ... chi Vice Rector Académico ... UCV tiene 33 años de edad ... zó sus estudios completos en ... legio de los SS. CC., de Viña ... Mar y en la Universidad ... lica de Valparaíso estudió ... cho durante tres años. ... eriormente estudió Filosofía ... el Seminario Pontificio de ... iago, rindiendo la prueba ... ersa - Filosofía. Continuó sus ... dios de Teología en la ... versidad Gregoriana de Roma ... de obtuvo el agrado de bachi... y posteriormente el de ... nciado en Teología. De regre... n Chile obtuvo una beca para ... eguir sus estudios de Teolo... en Alemania donde se docto... Desde 1968 es profesor de la ... en el Instituto de Teología y ... de el 23 de Julio de 1969 es ... ctor de la División de Refor... Académica.

... demás del latín, el Vice ... tor de UCV domina el inglés, ... cés, alemán e italiano.

...tiente de ... a Campesinos

... subsuelo, trabajo que ejecu... n la parte alta, les ha secado ... vertiente dejándolos en una ... mática situación ya que al ... arse la vertiente los priva del ... a para la bebida y usos ... éstico y como si esto fuera ... o deja abandonados a su ... te sus arboledas y los pre... y lotes donde han sembra... productos del campo y ... carería para su subsistencia.

... sta servidumbre, como di... justicieramente los reclaman... la tienen, desde tiempos ... remotos y a nadie se le ha... ocurrido instalar motobom... y causarles graves daños.

... n vista de ello se reunieron a ... ar acuerdos primando el de ... ar llegar el denuncio a ... ocimientos de la Comisión ... uía de Ovalle solicitándole al ... mo tiempo de que sus ... grantes se constituyan en el ... eno mismo para que se ... ioren del grave perjuicio ... han recibido ellos y sus ... lias que suman muchas ... onas, ya que quedan sin este ... elemento líquido para ... sistir, usos domésticos y regar ... roducción agropecuaria.

... demás ha tomado la defen... se hizo parte del denuncio ... ulado el Presidente y ... etario de la Comunidad de ... erillos Altos, los conocidos ... nos y agricultores señores ... uel Araya Guerrero e Izmael ... a como Secretario.

... s vecinos afectados han ... do lo indecible con este ... consideran un atropello a la ... tad de trabajo y al derecho ... ubsistir con sus numerosas ... lias las cuales hoy recorren ... s distancias para sacar agua ... muy poca cantidad.



...inisterio de la Vivienda, en ... nombrada por el Presidente ... Vuskovic para solucionar la ... se encuentran casi termi... se puede concretar. Los ... su apoyo para realizar la entre... se entrevistó con el Minis... que agilizará los trámites



ANIVERSARIO DE HOSPITAL MILITAR. Con un nutrido programa de festividades se celebró el aniversario del Hospital Militar; conjuntos folklóricos animaron a los internos llevando un poco de alegría a los enfermos. En primer lugar se celebró una Misa de Campaña. Luego se repartió diplomas al personal que se ha distinguido por el cumplimiento de su deber durante el año, finalizando con la tradicional Pascua del Soldado, donde se repartieron juguetes y golosinas a los hijos del personal y enfermos.

Hasta los discjockeys tendrán que tocar cuecas

● Firmado decreto que obliga a radioemisoras a transmitir música chilena. Se acaban los avisos grabados y los radioteatros extranjeros.

DESDE EL 1° DE ENERO próximo, la música chilena volverá en gloria y majestad a sonar en los receptores de radio de todo el país. La cueca, la tonada, y toda aquella melodía que haya sido compuesta por músicos nacionales, deberán tener espacios destacados en las radios, de acuerdo a una circular que recientemente envió a todas las radiodifusoras el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez Bastidas.

El texto de dicha circular, y que ha encontrado total acogida y respaldo de aquellas personas e instituciones que se preocupan de defender el patrimonio musical de Chile, es el siguiente:

"En virtud de las facultades que confiere a esta Secretaría General de Gobierno el Decreto de Interior N° 4.581 de 8 de octubre de 1949 comunico a Ud. que, a partir del 1° de enero de 1971, regirá la siguiente disposición:

1°) Las programaciones musicales diarias de todas las radioemisoras del país deberán contener al menos 25% de música nacional, entendiéndose por tal la creada por autores y compositores chilenos sobre cualquier ritmo y género; y un 15% de música chilena entendiéndose por tal la recopilada por nuestros investigadores y la creada sobre ritmos folklóricos chilenos.

a) Los porcentajes indicados de música nacional y de música chilena, salvo las audiciones especializadas, deberán distribuirse a lo largo de las programaciones diarias, evitando acumulaciones.

b) Los locutores y animadores al anunciar o desanunciar cada composición deberán indicar título, ritmo, autores e intérpretes.

c) La proporcionalidad señalada para música nacional y chilena, también deberá ser observada dentro de las audiciones musicales a cargo de comentaristas de discos.

2°) Los avisos grabados o su reproducción por medios mecánicos u otros que signifiquen prescindir de la actuación personal del locutor quedarán excluidos de todas las radiodifusoras del país a contar del 1° de marzo de 1971. Esta disposición quedará sujeta a la reglamentación que dictará oportunamente esta Secretaría General de Gobierno.

3°) Queda prohibida, a contar del 1° de marzo de 1971 la transmisión de programas radioteatrales grabados en el extranjero, que signifiquen desplazamientos de actores nacionales".



EL MINISTRO Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, aparece en el grabado en los momentos que da a conocer a los periodistas la circular que se envió a todas las emisoras del país, señalándoles el porcentaje de música nacional que deben transmitir desde el 1° de enero próximo.

El Embajador de Chile, Humberto Díaz Casanueva, señala:

"HAY AVIDEZ DE INFORMACION SOBRE CHILE EN LOS EE.UU."

"CHILE ESTA en el primer plano de las preocupaciones no sólo de Estados Unidos sino de Europa y la personalidad del Presidente Allende ha adquirido notoriedad mundial. Yo soy optimista en lo que se refiere a la reacción del ámbito internacional sin ocultar que habrá fuertes presiones en contra nuestra".

Estas son las impresiones de Humberto Díaz Casanueva, Embajador de Chile en la RAU, al cual el Gobierno designó Presidente de la Delegación Especial de Chile a la Asamblea de las Naciones Unidas que acaba de terminar.

Diplomático de carrera, además de catedrático universitario (Filosofía Contemporánea, Psicología de la Personalidad, Sociología Educacional), ensayista y poeta, Díaz Casanueva ha cumplido funciones diplomáticas en El Salvador, en Washington, Lima, en diversas Asambleas de las Naciones Unidas, donde fue Presidente de la Comisión Humanitaria y de Asuntos Sociales. Es considerado un experto en el movimiento de los países no alineados y en tal calidad asistió a la conferencia de Sar-es Salan. En los últimos años ha sido Embajador de Argelia y en la RAU.

CAMBIOS EN LAS NACIONES UNIDAS

—¿Cuáles son sus impresiones de las Naciones Unidas, después de algunos años de ausencia?

—Me ha impresionado el aumento del número de miembros, debido a la concesión de la independencia a diversos territorios. Esto es profundamente alentador. Esperamos que en el futuro lleguen a ser miembros de Naciones Unidas territorios dependientes como Angola, Mozambique, Sahar Español, etc.

En los debates, asuntos como el desarrollo económico, los derechos humanos, la descolonización presentaban mayor gravedad y mayor urgencia. Luego han surgido otros temas; el derecho del mar, o sea el empleo de los recursos de los fondos marinos fuera de los límites de la jurisdicción nacional para el beneficio de toda la humanidad; el problema de la juventud, los progresos científicos y tecnológicos en relación con los países en desarrollo el medio ambiente humano etc.

PARTICIPACION DE CHILE EN NACIONES UNIDAS: CHINA,COREA

—¿Cuál fue la participación de nuestra delegación en esta Asamblea?

Había también mucha expectación por conocer los nuevos rumbos de la política exterior de Chile. Indudablemente que nuestro voto favorable al ingreso de China Popular y nuestro retiro de la Comisión de Corea atrajeron hacia nosotros la atención de toda la Asamblea. No hubo critica a nuestra posición; por el contrario una gran satisfacción.

La decisión de Chile en lo que se refiere a China Popular es una contribución decisiva a la realización de la universalidad dentro de las Naciones Unidas y a la paz mundial, ya que sin China, ahora convertida en potencia nuclear, no puede fructificar ningún esfuerzo en favor de universal y auténtica ni puede lograrse el mejoramiento de la tensión mundial ni aumentar el comercio de los países a la cooperación mundial.

En el asunto de Corea, la posición de Chile fue estimulante. Afirmamos un principio pero con realismo, sin atacar a nadie, representando nuestro anhelo que coreanos del norte y del sur arreglen por ellos mismos sus asuntos y se unifiquen.

Con el nuevo Gobierno, nuestra participación en las Naciones Unidas será más activa, llevada adelante con imaginación, energía, pero sin ninguna clase de demagogia. Hay que destacar nuestros principios muy claramente y así seremos respetados. Al señalar un problema nuestro deber es proponer una solución o participar con otros en proyectos para aliviarlo.

Puedo afirmar que en la participación de Chile en la Asamblea que acaba de terminar ha sido eficaz, serena y muy bien apreciada. Así, por ejemplo, me lo manifestó el señor Hambro, Presidente de la Asamblea. Las instrucciones impartidas por el Ministro Almeyda fueron siempre muy claras, muy precisas, muy ponderadas.

RELACIONES DE LA DELEGACION CHILENA CON LAS OTRAS: BOLIVIA, CUBA, EE. UU.

—¿Cuáles fueron las relaciones de nuestra delegación con las otras de la Asamblea?

—Nuestra delegación mantuvo un estrecho contacto con los diversos grupos y los diversos países sin discriminación alguna. Por supuesto, nuestra colaboración fue más estrecha con el grupo latinoamericano, el grupo afro-asiático y el grupo de los países no alineados. Con la delegación cubana mantuvimos cordiales relaciones, hubo coincidencias de puntos de vista, pero también diferencias como puede verse en los discursos y votaciones.

Lo que deseamos, naturalmente, es que Cuba se reintegre a la familia latinoamericana. Esto es anhelo no sólo de Chile sino de varios países latinoamericanos. Esto lo manifesté en el grupo latinoamericano, pero sin abrir debate ni presentar sugerencias. Es un proceso que debo madurar.

La delegación de Chile actuó dentro del grupo latinoamericano entregando su aporte eficaz, especialmente frente a problemas como el derecho del mar o el fortalecimiento de la seguridad internacional.

Personalmente, tuve oportunidad de alternar cordialmente con Embajadores de los diversos grupos, de España, Zambia, Bulgaria, Argentina, Estados Unidos, Trinidad-Tobago, etc. Con el Embajador de Bolivia conversamos animadamente de problemas comunes a nuestros países.

Con mi viejo amigo el Embajador Yost de Estados Unidos tuvimos conversaciones muy francas sobre los cambios históricos que se han producido en Chile. Encontré en Yost como en los demás miembros de la Delegación Estadounidense, mucha comprensión.

En el trabajo de Naciones Unidas, al igual que en el pasado, con la Delegación de Estados Unidos, nos separamos y nos aproximamos en el tratamiento de los diversos temas.



HUMBERTO DIAZ CASANUEVA.

REACCION DEL PUBLICO ESTADOUNIDENSE FRENTE AL NUEVO GOBIERNO DE CHILE

—¿Qué reacciones públicas estadounidenses observó frente al nuevo Gobierno de Chile?

—Podría decir que el ambiente general es de expectación: se quiere palpar la naturaleza del nuevo Gobierno en los hechos. No puede ocultarse que hay fuertes grupos en contra nuestra aferrados a terribles, férreos prejuicios. Me indignó, por ejemplo, un artículo en la revista "U. S. News and Wordl Report" titulado "Cómo los comunistas se tomaron el poder en Chile". Es una sarta de falsedades y disparates recogidos entre supuestos exiliados chilenos que salieron huyendo del Gobierno de la Unidad Popular. La revista dice que llegan a 17 mil... Mucho mal hacen unos diarios de habla española en Nueva York publicados por "gusanos" cubanos. Allí se tejen las historias más absurdas sobre el Presidente Allende; se afirma que Chile quiere anexarse a Bolivia y otras sandeces por el estilo.

Pero junto a estos elementos negativos hay grupos que observan con ecuanimidad, interés y que están ansiosos de obtener una amplia información sobre la política del nuevo Gobierno. Estuve hablando con uno de los directores del "New York Times" y de una de las cadenas de televisión de Estados Unidos que querían entrevistarme. Postergué tales invitaciones hasta no conversar con el Ministro Almeyda, con el Presidente Allende y recibir sus instrucciones y cerciorarme también del estado del país, de lo que se piensa y se cree en el seno de nuestro pueblo.

Estimo que sería imprescindible que una personalidad o grupo de personalidades visitara Estados Unidos y se pusiera en contacto con la prensa, las universidades, etc. Serían recibidos con ansiedad. Chile está en el primer plano de las preocupaciones no sólo de Estados Unidos sino de Europa y la personalidad de Allende ha ido adquiriendo notoriedad mundial. Yo soy optimista en lo que se refiere a la reacción del ámbito internacional sin ocultar que habrá fuertes presiones en contra nuestra.

En un almuerzo de despedida que la CORFO ofreció al Embajador Domingo Santa María, hice uso de la palabra asociándome al homenaje, poniendo de manifiesto la sucesión democrática entre nosotros y haciendo un llamado a los estadounidenses presentes para que tuvieran con nosotros el grado de comprensión necesaria que facilitara una cooperación basada en el respeto legítimo.

LOS ACUERDOS MAS IMPORTANTES DE LA ASAMBLEA

Entre los acuerdos más importantes de la reciente Asamblea de las Naciones Unidas, el Embajador Díaz Casanueva nos mencionó:

—La proclamación de los **Principios de Derecho Internacional,** especie de código que explicita y complementa las disposiciones de la Carta.

—La proclamación de la **Segunda Década para el Desarrollo** que consagra el principio de transferencia del uno por ciento anual del producto bruto de los países desarrollados a los países en desarrollo y fija como fecha tentativa para el cumplimiento el año de 1975.

—La proclamación de los **Principios que Gobiernan los Fondos Marinos situados fuera de la jurisdicción nacional y sus recursos** y que servirán de base al régimen internacional que se proclamara en una Conferencia Sobre Derechos del Mar, en 1973. El principio de que los recursos del mar deben constituir "el patrimonio de toda la humanidad" es esencialmente creación chilena. Al aprovechamiento de tales recursos también concurrirán los países mediterráneos. Chile votó favorablemente una resolución de Bolivia tendiente a solucionar el problema de dichos países: el libre tránsito y acceso al mar.

—La Declaración sobre el Fortalecimiento de la Seguridad Internacional en que se consagran diversos principios básicos que son vitales para los países medianos y pequeños. En esta declaración concordaron las dos superpotencias, Estados Unidos y la Unión Soviética junto con todos los demás países, excepto Sudáfrica que votó en contra y Portugal que se abstuvo.

NACIONES UNIDAS: TEORIA Y PRACTICA

—¿Estos acuerdos pueden ser llevados rapidamente a la práctica?.

—Los procesos que desencadenan las Naciones Unidas son fatalmente lentos y resulta difícil vigorizar con los hechos los principios que se aprueben. Pero la opinión pública mundial va adquiriendo una voluntad moral creciente y aumentan los estados progresistas que exigen el cumplimiento de lo que se cuerda en las Naciones Unidas. Desgraciadamente existe la práctica de algunas grandes potencias de no tomar en cuenta la Organización y decidir su política sobre las bases de sus intereses y de su influencia. Por un riel van las Naciones Unidas y por el otro, van precipitándose las situaciones del mundo internacional contemporáneo.

Hay que salir de los muros de las Naciones Unidas y examinar la situación de un mundo caótico, fluido, en que se alternan situaciones contradictorias, por ejemplo, la continuación de la guerra en Vietnam, lo que es trágico, con los acuerdos de la República Federal Alemana con la Unión Soviética, lo que es un signo favorable. En el medio Oriente, si se abren las negociaciones, Jarring, hay una esperanza de paz.

Hoy parten los niños:

Voces infantiles mandan en Palacio del Cerro Castillo

DESDE HOY, EL PALACIO de Cerro Castillo, en Viña del Mar, tradicional mansión de descanso de los Mandatarios de Chile, se poblará de risas y juegos infantiles, rompiendo la quietud y solemnidad del viejo caserón presidencial, que solamente en algunas ocasiones se ha visto poblado por los nietos de algún Presidente de nuestro país.

Veinticinco niños de los colegios de todo Chile, disfrutarán sus vacaciones en Viña del Mar, cumpliendo así sus anhelos infantiles.

El mejor alumno, el mejor compañero, el mejor alumno campesino, mejores deportistas, niños en rehabilitación, hijos de los funcionarios de La Moneda, y niños seleccionados por la CUT saldrán hoy desde la Escuela Militar rumbo a la costa.

Todos se han destacado en sus estudios y merecen como premio unas vacaciones felices y tranquilas, diferentes en muchos aspectos a las que están acostumbrados.

Este primer grupo está formado por Patricia Houdis de Cautín; María Cyetkovic, de Magallanes; Noemí Zapata de Osorno, Bernardita Venegas de Concepción; Patricia Williman, de Llanquihue; Cora Ramírez de Aconcagua; Nelly Fuentes de Linares; Lucy Guerra de Talca; Ilse Andrade de Aysen; Adriana Morales de Antofagasta; Germán Marín de Curicó; José Hernández de Ancud, José Briones de Los Angeles; Rubén Rojas de Valdivia; Juan Fischer y Raúl Bleck de Iquique; Carlos Zúñiga y Juan Onofre Pérez de Lebú; Camilo Guzmán de Coquimbo; Leonardo Fabres de Antofagasta; Jaime Maturana de Rancagua; Roberto Figueroa de Atacama.

Jefes policiales se reunieron con Tohá

UNA ENTREVISTA de cerca de tres horas sostuvieron ayer con el Ministro del Interior, José Tohá, el General Director de Carabineros, José Sepúlveda Galindo y el Director de Investigaciones Emilio Cheyre, analizando los sucesos ocurridos en el fundo Rucalán, en Cautín.

El General de Carabineros, señaló a la salida de la entrevista con el Secretario de Estado que se habían tratado además, asuntos de rutina.

Con respecto a los hechos del sur, señaló que de todo ello estaba encargado el Ministerio del Interior, por cuanto esto era un asunto policial y no social

—"De todas formas —señaló—, la situación ya fue superada porque sólo se trató de un enfrentamiento En esto nos ayudó mucho la lluvia porque está lloviendo copiosamente en la zona.

Por su parte, Emilio Cheyre, se abstuvo de hacer declaraciones señalando que todos los datos serían proporcionados oportunamente por el Ministro del Interior, como sucedió posteriormente.

Inauguran Cuarta Compañía de Bomberos de La Cisterna

A LA INAUGURACION de la Cuarta Compañía de Bomberos de La Cisterna, asistirá a las 11 horas de hoy, en representación del Presidente Allende, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez.

La ceremonia se efectuará en la sede de esta Compañía, ubicada en Avenida Central 2437, de la población José María Caro.

El Superintendente de Bomberos de La Cisterna, Ernesto Mouat, informó que esta compañía había funcionado hasta el momento como Brigada de Incendios y que a partir de hoy se convertirá en una Compañía, que estará al servicio de este populoso sector.

Junto con el Ministro Suárez, concurrirán a este acto, el Gobernador del Departamento y numerosas autoridades.



MARIA CRISTINA MENARES, autora de los versos "PATRIA O MUERTE", que hoy se presentarán en su versión musicalizada en el teatro Gran Avenida a las 10 horas.

"Patria o Muerte", de María C. Menares, se presentará hoy

CON LA POSIBLE ASISTENCIA del Presidente de la República Salvador Allende, de su esposa, Hortensia Bussi, y bajo el auspicio del Alcalde de San Miguel, Tito Palestro, se presenta hoy, a las 10 horas, en el Teatro Gran Avenida, la versión musicalizada de los versos "PATRIA O MUERTE" de la escritora nacional María Cristina Menares.

El espectáculo de homenaje a Ernesto "Che" Guevara y su compañera Tania, será una mezcla de versos, música y filmes. Se proyectará en este acto un film del día de la inauguración del Monumento al Che en la Comuna de San Miguel y un documento fidedigno de la vida del guerrillero, donado por el Instituto Chileno Cubano de Cultura.

Comienzan los versos de Maria Cristina Menares relatados por el Profesor de Oratoria, escritor y periodista, Luis Vicentini. Mas tarde se harán presentes los primeros acordes compuesto por Adriana Campusano y Ariel Arancibia, basados en música folklórica boliviana, cubana y argentina. Se tomaron los ritmos de los tres paisajes en que se desarrolló la vida del guerrillero

El conjunto a interpretar los versos musicalizados de María Cristina Menares, es "VOCES DE LA TERTULIA", compuestos por Adriana Campusano, Directora, primera voz y primera guitarra: Caprice Campusano, segunda voz, Kique, bombo; Marcelo, segunda guitarra, y Enrique, bajo

Este espectáculo es el debut oficial de la obra. Luego seguirá una serie de presentaciones por diversos escenarios del país.

"EL CARABINERO DEBERA SER UN HOMBRE NUEVO"

● Valiosos conceptos en la ceremonia de graduación de los alumnos que egresaron del Centro de Perfeccionamiento de Suboficiales de Carabineros.

EL MINISTRO DEL INTERIOR, José Tohá, el General Director de Carabineros, José Sepúlveda Galindo y el Subsecretario de Interior, Daniel Vergara, presidieron la ceremonia de graduación de los alumnos que egresaron del Centro de Perfeccionamiento de Suboficiales de Carabineros. En el acto se encontraban presentes, además, representantes del Parlamento, Poder Judicial, Generales de la Institución, Jefes Oficiales, personal contratado y familiares de los alumnos que se graduaron.

Inmediatamente que fueron rendidos honores a los pabellones Patrio e Institucional y a las autoridades, pronunció una alocución el Director del Plantel, Coronel Rubén Alvarez Oyarzún, quien en parte de su discurso dijo:

"La educación y la preparación para tareas futuras ha dejado de ser privilegio de una minoría selecta y de verse limitada por el origen o el nacimiento de los seres; tiende a extenderse a la vez a todos los ámbitos de la humanidad, y de la comunidad y a la duración de la existencia del individuo, el que en cuanto a tal debe manifestarse en actividad permanente.

Más adelante dijo: "Se trata de incorporar a los componentes de la sociedad humana al mundo cambiante y fascinante en que vivimos y, en el caso nuestro, como Institución, de adecuar nuestros hombres y nuestra función para que ella, la sociedad, actúe dentro de las normas de convivencia y respeto que, como país organizado y respetuoso del Derecho nos hemos dado libremente.

Uno de los valores de la Democracia, es la creencia en el poder de transformación de la sociedad a través de la educación y de la preparación de sus componentes, de ahí que Democracia y perfeccionamiento sean términos interdependientes que no pueden entenderse en plenitud aisladamente y, en su doble sentido, como estilo de vida y como sistema de organización política y social, ella no constituye una estructura estática sino dinámica y progresiva que se renueva constantemente movida por su anhelo de perfección".

Posteriormente el Coronel Alvarez se refirió a la preocupación del Alto Mando Institucional para lograr los fines propuestos y que son el fiel reflejo del Gobierno, para dar nacimiento a un nuevo Carabinero que, conservando intacto su prestigio y su prestancia, sea querido y respetado por la colectividad para la cual se sacrifica.

Después de referirse a la importancia que reviste para la vida profesional de cada uno de los egresados, los exhortó a ser merecedores de la piocha que ya lucían en sus uniformes, rindiendo a la vez homenaje a las esposas y familiares de éstos.

Después de las palabras del Coronel Alvarez, el Capellán Víctor Risopatrón bendijo las piochas.

Correspondió al Cabo Mario Castañeda Herrera pronunciar la alocución de despedida y agradecimiento a la Institución a la Escuela de Suboficiales y al profesorado por la oportunidad que les habían concedido para lograr la piocha como graduados.

La entrega de premios dio lugar a emotivo acto. El primer lugar de la promoción la obtuvo el Cabo Manuel Rodriguez Machuca quien recibió numerosos premios de las más altas autoridades.

Finalizó la ceremonia con interpretaciones corales, presentación del Curso de Adiestramiento de Perros Policiales, que merecieron ovaciones de la concurrencia, y un cóctel y comida en los que participaron los familiares de los egresados.



CON LA PRESENCIA del Ministro del Interior, José Tohá y de altas autoridades de Gobierno y de Carabineros, se realizó la ceremonia de graduación de los nuevos suboficiales de esa institución.

-SINTESIS-

INCENDIO EN PLANTACION

Dos hectáreas de eucaliptus se quemaron al originarse un incendio en el fundo El Algarrobito, situado en el sector de Los Niches, en Curicó.

El propietario del predio, Elías Ahun, señaló que ignoraba el origen del fuego, agregando que por el momento no podía avaluar los daños.

VOTO NACIONAL MAIPU

Se autorizó la emisión por intermedio de la Casa de Moneda de Chile la venta de un block souvenir conmemorativo del Voto Nacional O'Higgins. El tiraje será de veinte mil ejemplares.

En la parte superior llevará el título en dos lineas; al centro, la estampilla de un escudo del Voto Nacional O'Higgins, más abajo se encuentran las estampillas de las batallas de Chacabuco y Maipú, de dos escudos, y de la partida de la expedición libertadora, de cinco escudos.

LA NACION

¿ Bajó o Subió el Pan ?

Según unos, el precio del pan subió de E° 1,40 el kilogramo a E° 2,70. Según otros, el precio bajó de E° 3 a E° 2,70 el kilogramo. Y según cada cual, muera el Gobierno o viva el Gobierno. Diríase que ambas posiciones esquivan la realidad porque ninguna de ellas enfoca el problema en su magnitud total. Y se hace necesario entonces precisar algunos datos e ideas en torno al nuevo precio del pan.

La confusión emana de ignorar deliberada o accidentalmente de que antes había dos tipos de pan, pero cuyo consumo incidía en proporción diferente en la estructura de consumo de la población. El Gobierno se propuso determinar con seriedad cual era esa estructura, y encontró que el 12 por ciento de los consumidores compraba pan de tipo popular a 1,40 el kilogramo y el 88 por ciento restante prefería el pan llamado especial a 3 escudos el kilogramo. Anotemos de paso que el llamado pan popular era casi incomible y el especial era casi del tipo exigido al pan popular, lo que se subsanará mediante una insobornable fiscalización del producto.

Si se pondera matemáticamente el precio que la población en su conjunto pagaba por el pan, se tendría que el valor promedio pagado efectivamente era de 2,808 escudos por kilogramo; ese mismo conjunto pagará ahora 2,7 escudos; lo que supone una rebaja global del precio del pan de 0,108 escudos por cada kilogramo. Para que ello sea posible a nivel de consumidores, es necesario que de cada cien personas, 12 paguen 1,3 escudos más por un pan de mucho mejor calidad, y que 88 paguen 0,3 escudos menos por un pan casi igual (y tal vez mejor) al que antes consumían.

En resumen, para todo el conjunto de la población, el pan baja en 0,108 escudos. Para una pequeña minoría sube en 1,3 con enorme ventaja en la calidad; y para una inmensa mayoría el precio baja en 0,3 escudos por kilogramo conservando casi intacta la calidad del producto.

Ahora viene el problema de los llamados "precios políticos", criterio con que la derecha pretende atacar las medidas del Gobierno. "El Mercurio" acaba de sostener que "el precio político del pan acarrea reajustes con igual criterio del precio del trigo y de la harina", lo que es exactamente lo mismo que poner la carreta delante de los bueyes o suponer que el sol se asoma porque el gallo canta. La verdad es que el precio de un artículo primario es el que va a influir en el precio del producto final, y no necesariamente al revés.

Por lo demás, esto de condenar un precio con el pretexto de que es "político", esconde unas ciertas mañas de la derecha, que entiende que un precio es técnicamente correcto y moralmente justo cuando ese precio conviene a sus intereses, pero que es "político" cuando no conviene a esos mismos intereses.

La rigurosa verdad es que todo precio, especialmente el precio fijado por la autoridad y no por el mercado, es siempre político, porque responde a un criterio político acerca de cómo debe distribuirse la riqueza y acerca de cuánto debe ganar el empresario. Mientras ellos ejercieron su política porque el poder político era suyo, los derechistas impusieron ciertos precios políticos que ellos llamaron precio justo o criterio técnico. Hoy, que perdieron el poder político, y que deben someterse a otro criterio de justicia, llaman "político" al precio del pan fijado con sentido popular por el Gobierno.

Ortúzar - Goebbels

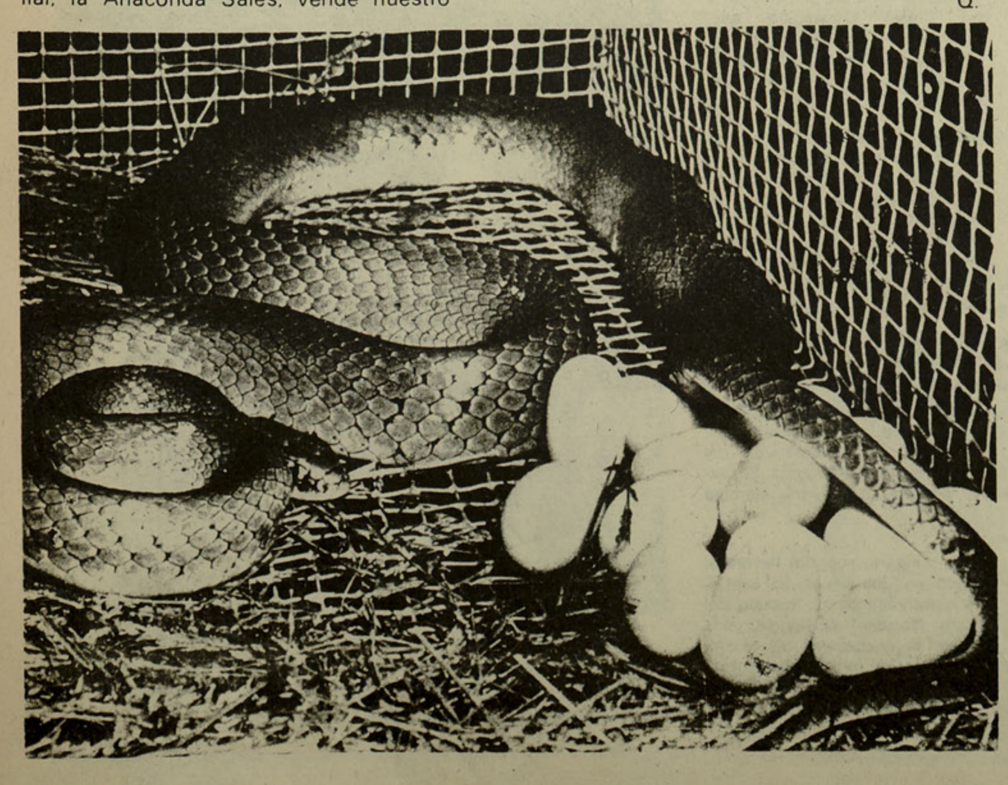
Fernando Ortúzar Vial, Director de Relaciones Públicas de Chile Exploration Company, publica unas breves líneas en la edición de "El Mercurio" del 25 del presente, señalando que el "señor Fiscal de la Corporación del Cobre, como no podía ser menos, reconociera expresamente que la deuda no es de la Anaconda, sino de las Compañías Chilenas Mixtas".

De esta manera tergiversaba un claro y terminante desmentido formulado por el Fiscal de CODELCO, Jaime Faivovich, a una inserción anterior del mencionado señor Ortúzar, acerca de la deuda de 40 millones de dólares que las grandes empresas mineras extranjeras tienen con el Fisco chileno.

Las líneas publicadas por Ortúzar vienen inmediatamente debajo de la siguiente afirmación del Fiscal Faivovich: "Fernando Ortúzar dice en su rectificación que la Anaconda no tiene responsabilidad. Es la principal responsable. En los convenios se estipulan contratos de asesoría, en virtud de los cuales la Anaconda, a través de una filial, la Anaconda Sales, vende nuestro cobre. Ella recibe los dólares de estas ventas, que siempre dejan utilidades, al contado. Sucede que la compañía, después que recibe los dólares los retiene en su poder —en este caso mucho más tiempo de lo que conviene a los intereses nacionales— y no los deposita en las cuentas de las compañías mixtas"

A simple vista pareciera que Ortúzar no supiera leer, o estuviera con sus facultades mentales totalmente perdidas, tal vez a causa del largo tiempo que ha debido emplearlas sirviendo intereses foráneos y contrarios a nuestro país. Si así fuera, pronto le darían el sobre azul en la Chile Exploration Company, por reblandecimiento, pero parece que no es así y Ortúzar aún se acuerda de sus viejos tiempos de nazista, y practica impenitentemente los principios de su maestro Goebbels, quien afirmaba que había que mentir y mentir, que siempre algo quedaba. Por nuestra parte lo único que podemos decir, es que esperamos que al señor Ortúzar le vaya quedando poco.

Q.



Cyrus Eaton

Cyrus Eaton es un nombre que a la gran masa ciudadana puede traerle apenas una vaga evocación. Para precisar los recuerdos, diremos que se trata de un anciano industrial norteamericano, más que millonario en dólares, y uno de los hombres más progresistas de los altos medios de ese país. Ha puesto su dinero a favor de las grandes causas.

Lo presentamos al lector en razón de una afortunada coincidencia: por un lado, el compañero Allende señaló que nacionalizar el cobre no es un acto de agresión contra el Gobierno ni contra el pueblo de los Estados Unidos. Y, precisamente, hombres como Cyrus Eaton, justifican que la conducta nacional diferencie con nitidez hacia quiénes se debe dirigir los dardos y hacia quiénes no. Por el otro lado, Eaton viene a Chile con motivo de su cumpleaños número 87, lo que dadas sus costumbres, adquiere una significación especial: en 1968 pasó su cumpleaños en Cuba, charlando con Fidel Castro a pesar de la prohibición norteamericana de viajar a Cuba.

Esta vez, quiere compenetrarse de cuál es la actitud que los chilenos tenemos frente a nuestro nuevo Gobierno. Y conocer de cerca la realidad y potencial del sector agropecuario de nuestro país.

Eaton fue uno de los primeros ciudadanos del mundo que envió una carta de adhesión a Bertrand Rusell cuando se publicó el Manifiesto Rusell-Einstein, en 1955, sobre los peligros y consecuencias de una guerra nuclear. Ofreció de inmediato financiar de modo anónimo una reunión mundial de científicos que se pronunciaran sobre los problemas de la paz y de la guerra en el campo de la ciencia.

La primera de esas conferencias se realizó en un pueblito de pescadores de Canadá llamado Pugwash. Desde entonces se han celebrado 20 Conferencias Pugwash en Inglaterra, Yugoslavia, Etiopía, Austria, Unión Soviética, etc. La última ocurrió en septiembre pasado en Stanford, California. Paralelamente con estas conferencias se han realizado once Symposium Pugwash. Y por último, Cyrus Eaton ha financiado desde 1955, en forma periodica, la reunión en el mismo pueblito de Pugwash, de humanistas y educadores de nivel mundial, para permitirles "descansar, cambiar ideas, iluminar su propia manera de pensar y para diseñar fórmulas para vivir en este novedoso nuevo mundo". Está demás acotar que el pueblito de pescadores que es Pugwash, es donde nació Eaton.

Su presencia en Chile debe ser saludada con cariño porque se trata de un influyente aliado de nuestra causa. Porque ha demostrado que la riqueza en sí misma no es mala, si se la pone al servicio de los mejores ideales de la humanidad.

Cuando contemplamos que muchos ricos ponen sus fortunas al servicio de las guerras, de las invasiones, de los asesinatos políticos como hemos comprobado en Chile, del aplastamiento de los pueblos y sus revoluciones, resulta alentador y digno de elogios el que un multimillonario haga exactamente lo contrario. Por eso, Cyrus Eaton es bienvenido en Chile por su pueblo y por sus gobernantes.

Los Descendientes de Icaro

Más que volar encerrado dentro de una máquina hermética, como ocurre con los actuales aviones y helicópteros, el sueño del hombre ha sido el de imitar a los pájaros, es decir, de construirse un par de alas que le permita sacudir las leyes de la gravedad y recorrer grandes distancias sin pisar tierra firme.

En la antigüedad, constituía un símbolo de poder sobrenatural la capacidad de surcar el espacio impulsado por las alas semejantes a las de las aves. Los ángeles, los genios, y una multitud de personajes de la religión y la fábula poseían alas o, simplemente, la cualidad de volar. Hubo también animales, tales como el caballo Pegaso y los Grifos, engendros mitad águila, mitad león, que volaban a impulsos de grandes alas emplumadas. Los dragones poseían alas membranosas, como las de los murciélagos, y una popular imagen del Diablo representa a este tenebroso personaje con alas parecidas, que lo ayudan a trasladar al infierno a sus víctimas.

Las Furias o Erinias, monstruos de la fábula griega, también volaban, esparciendo el terror entre los pobres mortales. Uno de los primeros vehículos voladores al que los hombres acuden para surcar el espacio también se halla descrito en relatos fantásticos: la alfombra mágica, vehículo tan versátil como nuestros actuales helicópteros. Las brujas, durante la Edad Media, también poseyeron un vehículo volador de singular diseño: la escoba. A horcajadas en este artefacto, que tanta utilidad presta a las dueñas de casa, las brujas salían por las noches a realizar sus fechorías, o se dirigían en verdaderas bandadas a sus Aquelarres, por lo general los días sábados.

No se crea que las brujas realizaban sus reuniones sabatinas en algún lugar de pastoral belleza. Nada de eso: estas horribles viejas elegían un sitio que estuviese de acuerdo con su fealdad y siniestros propósitos: los cadalsos, los lugares donde se ajusticiaba a los condenados a muerte, porque allí podían proveerse de la temible mandrágora, yerba que tenía numerosas aplicaciones mágicas.

PLINIO

La Semana Política

EL TEMA DE "LA AUTORIDAD SOBREPASADA"

Durante los primeros días del Gobierno de la Unidad Popular, el tema elegido por la oposición de la derecha DC fue la "persecución funcionaria". Con esa idea, se llenaron las primeras páginas de los órganos de prensa de esa corriente de opinión y se trató de crear un clima hostil a la Unidad Popular para favorecer al ala derecha del PDC en la Junta Nacional.

Agotado el tema, después de una aplastante sucesión de desmentidos, se ha renovado la línea de oposición con una idea de mayor alcance: la de la "autoridad sobrepasada". La idea ha sido difundida simultáneamente por el Partido Nacional y por la derecha DC. Bajo distintas denominaciones —"quiebra del Estado de Derecho", "ruptura del principio de autoridad", etc—, ambas corrientes coinciden en señalar un estado de caos generalizado, a partir del 4 de noviembre.

Cautín ha sido la fuente principal para esta campaña, presentándola como una provincia donde la "autoridad" ha sido quebrantada seria y definitivamente por grupos de trabajadores que actuarían al margen de la Unidad Popular. Se llegó a afirmar, en un programa de TV, que el problema no tendría raíces sociales porque no existiría latifundio en Cautín y que el conflicto amenazaría con propagarse, como una inquietante mancha de aceite, al resto del país.

Los hechos han probado después que, al contrario de la versión derechista, los verdaderos responsables, la fuente primordial de los problemas de Cautín son grupos de latifundistas, que no sólo existen, sino que cuentan con armas modernas. También se dio a conocer un balance de la explotación que han debido sufrir los trabajadores en Cautín y, especialmente la situación asfixiante del pueblo mapuche, balance que puso en claro las raíces sociales del conflicto, que se pretendían negar.

Pero hay también un dato importante: los conflictos en Cautín se iniciaron bajo la Administración Frei y el número de conflictos en la misma provincia en los últimos meses del pasado Gobierno fue sustancialmente superior al número de conflictos bajo el actual Gobierno.

El dato interesa mucho porque, junto con el legado de miseria y atraso de las Administraciones burguesas, el Gobierno popular heredó también de la Administración Frei los frutos políticos de un proceso reformista frustrado. Entre esos frutos ocupa un lugar importante la crisis de un sistema de autoridad política tradicional.

En efecto, la estrategia de la Administración Frei consistió en tratar de salvar las bases del sistema capitalista en Chile practicando algunas reformas urgentes y hablando sin cesar de la "participación popular". Con esto, minó la vieja sustentación oligárquica del poder —la autoridad ejercida desde arriba, como un privilegio "superior"— pero no pudo realizar una transferencia efectiva de poder a las masas. El reformismo DC consiguió, así, despertar en las masas la esperanza de una participación que no se cumplió, dejando el problema de la autoridad política en un peligroso término medio. La única alternativa sería para la autoridad del capital en el campo y en la ciudad habría sido reemplazarla resueltamente en la autoridad de los trabajadores. Esto, la derecha DC no quería hacerlo, porque su fórmula era precisamente un nuevo muro de contención para el poder obrero y campesino.

En ese sentido, Cautín es el símbolo de una Reforma Agraria practicada a medias. Se suscitan esperanzas ardientes de propiedad y poder entre campesinos y mapuches, para aplicar después una débil política reformista.

El Gobierno popular ha recibido, entonces, una sociedad embarcada en un proceso reformista estancado, donde la lucha de clases se trató de congelar con concesiones mínimas, sólo para que se creara conciencia de que se necesitaba más.

La única manera de lograr para el país un marco de genuina estabilidad social es creando una nueva base para la autoridad política: las masas trabajadoras. Este proceso será necesariamente largo y difícil porque la herencia de la vieja sociedad es pesada y se complica por la política demagógica de la Administración Frei, combinada con un fortalecimiento del ala golpista de la derecha. Pero la actitud resuelta del Gobierno en Cautín está demostrando que la Unidad Popular no tiene intenciones de dejar que nuevos Hernán Mery sigan perdiendo impunemente la vida.

" Humanización " Militar en USA

La revista Time ha dedicado varios numeros a la modernización iniciada por las fuerzas armadas norteamericanas. El Almirante Zumwalt atrae con particular energía su atención y mereció incluso una portada por sus esfuerzos para humanizar la marina de los EE. UU.

Para deleite del lector se acopian fotografías a todo color, en que los marineros y marines de hoy lucen barbas tan densas como las de antaño, pasando por encima de la era de los héroes lampiños. Podemos apreciar el estilo **mod**, los gustos **in** y los decorados algo vulgares de marinos que se quedaron en el **op** y en las primeras audacias psicodélicas.

Detrás de tanta propaganda no está sólo la idea de que un ejército o una marina puedan ser racionales sin perder su eficacia. Además los norteamericanos persiguen dos objetivos interdependientes. Uno de ellos, como lo mostraron en la película Mash, es ofrecer una imagen norteamericana de la guerra. En ella, con todos sus horrores, el vigoroso optimismo norteamericano logra salir intacto. No está demás recordar un hecho reconocido hasta por los críticos norteamericanos: este es un peligroso optimismo nazi, y no una simple preservación de la alegría tradicional del americano zonzo.

El otro objetivo, ligado a la transformación de los EE. UU. en un imperio militarizado (aunque sólo contra países pequeños), es el sueño del ejército de voluntarios. Algunos optimistas piensan que para 1974 lo habrán logrado. Nixon ha hablado incluso de 1973 como una fecha posible. Otros creen que jamás se logrará, que nunca se podrá prescindir de cierta conscripción obligatoria, etc. En todo caso, los militares de carrera ya no se oponen con la misma eficacia de antes a la mera idea de un ejército de voluntarios. Han comprendido las ventajas de un cuerpo que no refleje la nación entera, sino que sea el resultado de una decisión voluntaria de enrolarse.

Con más dinero, con más entrenamiento y mejores armas, un grupo de voluntarios ligeramente menor que el actual ejército norteamericano puede cumplir sus funciones. Y esto sin tener que enfrentar la protesta de estudiantes que no quieren ir a la guerra, ni la presencia de soldados que no aman su oficio.

La introducción de barbas, alcohol, dancings y una disciplina menos rígida, entre otras cosas, puede acercar a los estrategas norteamericanos, al momento en que puedan contar con su famoso ejército de voluntarios. En él no es tanto la vieja disciplina lo que se tratará de destruir, sino esa vieja intuición militar de que en la guerra hay una dimensión terrible, de que el soldado es un hombre que debe ser capaz de medir, calcular y esgrimir cosas tales como el riesgo de muerte, la amenaza de matar al otro, etc; pero sin que llegue a "acostumbrarse" a la muerte. El heroísmo, como el principio de la preservación de las fuerzas, implica una extraña familiaridad con la muerte, pero que nunca llega a ser aceptación de la muerte, mística de la violencia. Esto es lo que separa a un militar de un militarista, categoría de loco que frecuentemente pertenece al grupo civil. La idea de crear ejércitos ye - ye trata precisamente de terminar con esta tradición.

La idea habitual parecía ser que nadie bromearía con la guerra, en espera de que de alguna guerra llegara la paz definitiva. Los norteamericanos, con sus nuevos esquemas, parecen decididos a habituar a sus soldados a la idea de que el suyo es un oficio cualquiera, simpático, arriesgado a veces como cualquier oficio, pero "lleno de buenos momentos".

En relación con esta idea es bueno detenerse ante una reforma iniciada por una unidad del ejército norteamericano, en aguda competencia con las reformas del Almirante Zumwalt. Se trata del famoso Fort Bragg, en Carolina del Norte, donde entre otras innovaciones ayudan a los soldados drogadictos a escapar de su propio vicio.

Con sincera emoción los periodistas proclaman al mundo la buena nueva: en Fort Bragg basta que el soldado se declare drogadicto, diga "por favor ayúdenme" y su problema está resuelto. Nadie lo tratará por ser un consumidor de heroína. Le harán un bonito tratamiento, algo rudimentario, basado en el viejo truco de los reflejos condicionados. Se le inyecta **methadone** para combatir inicialmente la adicción química y luego se le inyecta un líquido productor de náuseas. Nada de terapias complicadas. Cuatro horas y media de vómitos y náuseas en medio de música lisérgica, luces pulsantes y POSTERS ANTI BELICOS. ¡Este es el punto clave!

El lector puede argüir que incluso con el alcohol y el tabaco las técnicas basadas en "pavlovizar" a los adictos no dan resultados pasajeros. El que necesita beber o fumar volverá a hacerlo, cualquiera que sea **la fuerza de voluntad** que necesite inicialmente para superar el reflejo de náuseas. Sin una terapia profunda o, mejor aún, sin un cambio de las condiciones de vida que lo llevan al alcoholismo, estos pacientes no tienen un gran pronóstico después de haber aprobado sus primeros exámenes en reflexología ¿Qué pensar de la eficacia del reflejo, cuando se usa para suprimir la costumbre de una droga que se inocula? ¿Donde no intervienen ni el olfato, ni la vista, ni el tacto?

Pero aquí precisamente está el error y la ingenuidad del lector. En realidad no se trata de eliminar la adicción por la droga. Sino de las cosas que podrían estar asociadas a la droga, como cierta música y, sobre todo, ciertas ideas asociadas a los POSTERS ANTI- BELICOS. Después de cuatro horas y media de vómitos, los conscriptos de Fort Bragg no salen más protegidos que antes contra la heroína. Pero han desarrollado un reflejo bastante duradero frente a todo lo que se vea, suene o huela parecido a propaganda pacifista.

El Gobierno advierte:

AMENAZAS Y ACTITUDES DE HECHO SERAN RESPONDIDAS CON EL RIGOR DE LA LEY

● Hechos como los ocurridos en Cautín no podrán encontrar otra cosa que la digna y enérgica respuesta del Gobierno, dijo el Ministro Tohá.

DE"HECHO VERDADERAMENTE graves" y que serán denunciados de acuerdo a la Ley de Seguridad Interior del Estado, calificó el Ministro del Interior, José Tohá, los sucesos acaecidos el jueves en la tarde en el fundo Rucalán, en la zona de Carahue, provincia de Cautín.

Así lo dio a conocer el Secretario de Estado en una conferencia de prensa, al mediodía de ayer, luego de haber estado reunido por casi tres horas con el General Director de Carabineros, José Sepúlveda Galindo y el Director de Investigaciones, , Emilio Cheyre.

-"Se analizó, informó el Ministro Tohá, los hechos ocurridos el jueves en Carahue, en donde un grupo de empresarios agrícolas, encabezados por el propietario del predio ocupado por campesinos e indígenas, procedió a desalojarlos violentamente utilizando armas de fuego.

"En vista de estos hechos, el Ministerio del Interior, además de ordenar vigilancia y patrullaje en la zona, envió allí a Eduardo Alvarez, Visitador General del Ministerio del Interior y a Manuel Irrazával, abogado, los que investigarán los sucesos ocurridos, y con quienes me he puesto dos veces en contacto telefónico, hoy en la mañana".

-"Ellos están constituidos en la Intendencia de la Provincia y están recorriendo la región para resolver además las medidas que se aplicarán. Ya se anunció, como Uds. saben, que se hará la denuncia de acuerdo a las disposiciones de la Ley de Seguridad Interior del Estado. Por cuanto ya está comprobada la existencia de un grupo armado en ese predio y sobre los cuales se debe determinar la responsabilidad que les cabe en este hecho.

-"Este suceso lamentable de todos conocidos, obliga a tomar medidas enérgicas y a aplicar en todo su rigor el marco de la ley a los responsables .

-"Uds. conocen, agregó, cómo, al Gobierno, le ha preocupado la situación en el campo chileno, especialmente en Cautín. Esta preocupación se ha expresado en hechos concretos, tales como la visita del Presidente Allende que estuvo en Temuco y que en la clausura del Congreso Mapuche, advirtió la existencia de grupos armados que han llegado a provocar situaciones de hecho muy graves".

Señaló el Ministro Tohá incluso había empresarios agrícolas que habían amenazado con el uso de armas de fuego. "El, Presidente Allende, junto con hacer un llamado para que desistieran de la ocupación de predios, hizo una advertencia a aquellos agricultores que proyectaban esta clase de acciones".

"Es muy sugestivo, agregó, que después de esta visita del Presidente Allende y con la que pudo observarse un notable descenso en la ocupación de predios, la que demostraba que la actitud del Gobierno había dado resultados efectivos, un agricultor de la zona procediera violentamente a desalojar a indígenas y campesinos.

ENERGICA ACTITUD DEL GOBIERNO

El Gobierno, dijo el Ministro del Interior, no puede permanecer impasible y es por ello que adoptará enérgicas medidas y aplicará con todo rigor la ley, a quienes resulten responsables de estos lamentables sucesos.

Tohá señaló que la reunión de ayer en la mañana con los Directores de Carabineros e Investigaciones, tuvo por objeto coordinar la labor de estas instituciones policiales para llevar a cabo todas las diligencias necesarias

También el Secretario de Estado, informó de su reunión con el Ministro de Tierras, Humberto Martones, quien amplió la cuenta acerca de su viaje realizado a Cautín junto con el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

-"La información entregada por los Ministros viene a comprobar la existencia de grupos de agricultores armados en la región, quienes no sólo han organizado estos grupos sino que han hecho públicas amenazas.

-"Un ejemplo de ello es el agricultor Carlos Podchler, quien se permitió expresarle al Ministro de Tierras que ahora ellos harán oir la voz de las metralletas. Creo que para nadie puede escapar la gravedad de estas amenazas y hechos. Pero el señor Podchler, como chileno, debe saber que esta amenaza no podrá encontrar otra cosa que la digna y enérgica respuesta del Gobierno. Ante estas amenazas y hechos de quienes se levantan pretendiendo quebrar la estabilidad democrática, oirán muy fuerte también la voz de la ley.

Consultado el Ministro Tohá acerca de que si esta sería un cambio de actitud, dejando de lado el diálogo y la persuasión, señaló: "No creo que sea un cambio de actitud, sino que se ratifica en los hechos, lo que siempre expresamos. Dijimos, desde el comienzo, que era nuestra obligación salir a enfrentar los hechos de acuerdo a como estos se presentarán y, a través del diálogo personal buscar una solución".

-"El país es testigo de como esta actitud en Santiago, permitió poner término a esta oleada de incidentes y ocupaciones porque encontramos una actitud compresiva y de confianza. Igual cosa sucedió en la provincia de Cautín, que a pesar de los muchos conflictos en la zona y de la situación del campesinado y mapuche el llamado encontró eco en los sectores campesinos.

"Lamentablemente, en los momentos en que la situación se normalizaba, un sector de propietarios agrícolas armados, han procurado crear un clima de anormalidad y recurrir a los hechos. Por este camino, no sólo no se hace justicia sino que se está infringiendo la ley y tendrán como respuesta toda la ley.

-"Este hecho ha adquirido mayor gravedad si se considera que ha ocurrido en los momentos en que la situación se estaba normalizando y el llamado del Presidente Allende empezaba a producir sus efectos positivos".

El señor Podchler tiene una nutrida bitácora porque no sólo ha sido esta notificación que hizo al Ministro de Tierras sino que además fue condenado a 61 días de relegación por injurias al Presidente de la República en el Gobierno del señor Frei. Detenido también por Carabineros en 1968 por no querer quitar su vehículo de en medio de la calle en una visita del Presidente, y ahora agrega esta amenaza de que se utilizará la voz de las metralletas".

Se van a denunciar e investigar, tal como lo anunció el Presidente Allende, a todas aquellas personas acerca de las cuales hayan antecedentes que estén participando en este tipo de acciones.

Finalmente el Ministro del Interior, José Tohá, informó que en contacto con los funcionarios designados por el Ministerio, le habían informado que la situación en la Provincia de Cautín estaba bajo control y no se había producido ningún hecho de gravedad.



JOSE TOHA. "Los hechos son verdaderamente graves"

Regis Debray y la Libertad de Prensa

Algunos órganos de prensa santiaguina protestaron porque los hasta ayer reos presos en Camiri (Bolivia), el intelectual francés Regis Debray y el fotógrafo argentino Ciro Bustos, a su llegada a Santiago, no se sometieron a la habitual conferencia de prensa de diarios radios y televisión

Es lo habitual en este tipo de episodios trascendentes.

Incluso, algunos colegas fueron más lejos. Han expresado que autoridades de Gobierno habrían dispuesto la no comparecencia del intelectual francés frente a los periodistas, configurando de este modo una eventual violación a la libertad de informar.

Nada de eso.

El Gobierno es absolutamente ajeno a los hechos ocurridos. Debray y Bustos tienen visa turística, es decir, son dueños absolutos de sus actos. Y ellos, por razones perfectamente humanas y comprensibles, tras el largo cautiverio, determinaron aislarse con sus familiares o amigos más intimos.

¿Entrevistas?. Ya habría tiempo más adelante, máximo que su presencia en Santiago coincindía con una festividad tan ín tima y familiar como es la Nochebuena.

Prueba de lo que afirmamos lo constituye la decisión del argentino Ciro Bustos, que ayer resolvió someterse a la curiosidad natural de los colegas metropolitanos y corresponsales extranjeros.

La libertad de prensa en Chile existe y es un hecho concreto ¿Estamos?.

MAGALLANES EXPORTA OVEJAS A BOLIVIA

● Las transportan en cuadrirreactores, directamente de Chabunco a La Paz.

PUNTA ARENAS (Por Franklin Quevedo enviado especial). Un nuevo frente de intercambio comercial se abrió entre Chile y Bolivia, aunque parezca curioso, ello no se realiza en el norte del país, sino en el extremo austral. Desde este mes la provincia de Magallanes ha iniciado la exportación de ovinos finos con destino al país del Altiplano.

La primera partida estuvo constiuída por 477 cabezas de lanares seleccionados, que fueron adquiridas por Bolivia en la siguiente forma: Estancia de San Gregorio 36 cabezas; estancia de Rio Verde, 10; estancia El Trebol 349; y Asentamiento de la CORA 82.

El embarque se hizo por avión aprovechando el regreso de un cuadrirreactor norteamericano que esté trayendo vacunos finos a esta provincia provenientes del norte de Texas. En el curso de esta semana se concretará una nueva operación.

Con el objeto de realizar esta transacción llegó a esta ciudad el Jefe del Proyecto de Mejoramiento Ovino del Ministerio de Agricultura de Bolivia, Rafael Oviedo, quien manifestó que "Con esta importación de ovinos corriedale de alto valor genético, estamos contemplando la posibilidad de establecer un convenio comercial que nos permita una adquisición de mayor volumen para años posteriores. Para estos efectos se mantienen contactos director con la Asociación de Criadores de Ganado Corriedale de Magallanes.

"En Bolivia teníamos información de la alta calidad genética y zootécnica de las majadas magállanicas. Esto lo hemos podido confirmar con nuestra visita. "Uno de los problemas que limita este intercambio comercial es el alto costo del transporte por vía aérea. Estamos estudiando la posibilidad de utilizar la vía marítima, a fin de rebajar los costos y hacer factible el incremento del intercambio".

Finalmente expresó sus agradecimientos por la atención y facilidades que le dispensaron las autoridades chilenas y los dirigentes de la Asociación, mencionada de criadores de ganado, a los cuales invitó a visitar Bolivia

A su vez el Secretario Ejecutivo de esa Asociación, Naldo Almonacid, manifestó que esta operación significa para los planteles de la provincia un gran estímulo para seguir produciendo ovinos de alto valor genético.

"En las visitas efectuadas a los distintos establecimientos proveedores de ganado ovino vendido al Gobierno de Bolivia, nuestra entidad certificó, mediante tatuajes especiales, la calidad que se estaba transando.. Conjuntamente con el ingeniero agrónomo boliviano, señor Oviedo, nos correspondió en gran medida, seleccionar este embarque, que nos dará prestigio y garantía de buena producción.



VALPARAISO.— Por medio de su Comité de Defensa de Valparaíso, el primer puerto, célebre por su belleza característica, podrá ahora preservarlas de la destrucción y el olvido, como ha venido ocurriendo hasta la fecha. Los tres sectores del Valparaíso Histórico que tendrán preponderancia para su embellecimiento, son La Casa de Lord Cochrane, en cerro Cordillera, el Palacio Baburizza, ubicado en el Paseo Yugoslavo del Cerro Alegre y sector de la Iglesia La Matriz en barrio puerto. En el Palacio Baburizza, funcionará el Museo de Bellas Artes porteño, que nunca ha tenido una ubicación digna de su importancia y el Paseo Yugoslavo, con el ascensor "El Peral", que funciona a su lado, pasará a ser uno de los más atractivos rincones de Valparaíso. En el grabado, un ángulo del paisaje que se domina desde el Paseo.

Regis Debray coloca las cosas en su lugar

Carta al Ministro del Interior y telegrama al poeta Neruda

Señor Ministro del Interior José Tohá G. Presente.
Compañero Ministro:

Yo quisiera aclarar personalmente lo siguiente:

Le agradezco al Gobierno del Presidente Allende por haber accedido a mi solicitud de recibir en Santiago con la mayor discreción posible. He preferido evitar todo movimiento excesivo en torno a mi situación para descansar y estudiar.

Prefiero limitar mis contactos de tipo periodístico a algunos compromisos ineludibles a través de amigos personales. Habrá tiempo más adelante, ya cuando el interés de la opinión pública tenga otros focos de atención más importantes, para ampliar estos contactos.

Mes es grato saludarlo y agradecerle nuevamente por haberme proporcionado las condiciones materiales adecuadas para mi permanencia en Santiago.
(Fdo). Regis Debray

TELEGRAMAS

Regis Debray
Embajada de Francia
Santiago
Bienvenido. Por fin terminó pesadilla. Estaríamos felices Elizabeth y usted pasaran unos días con nosotros.
Abrazos fraternales Neruda

Compañero Pablo Neruda
Isla Negra
Agradezco profundamente su invitación. Imposible aceptarla en este momento. Más adelante explicaré. Espero visitarle principios próxima semana.
Fraternalmente Regis Debray.

Cuidado con la Urticaria: también puede matar

Atchisss. . . ¡Salud!. Un estornudo de verano y la correspondiente pregunta. ¿Estás resfriado?. . . No hombre,. . . es la alergia de verano. . .

Otro caso. Una muchacha buenamoza, de esbelta figura se encuentra con una amiga. Y esta le dice a quemarropa: ¿Estás intoxicada?. . . Tienes la cara hinchada. . . . La joven de la historia responde: Lo que pasa es que tengo urticaria. . .

Alergias y urticarias, afecciones aparentemente inofensivas y pasajeras que pueden volverse peligrosas. Parecen atacar de preferencia en lo meses estivales. En nuestro país es tan poca la importancia que se les concede, que no ha sido posible llevar estadísticas de su frecuencia.

Las alergias las puede producir cualquiera sustancia en buen estado, tanto alimenticias como medicamentosas, que son rechazadas por determinados organismos. También pueden figurar en el rubro, los olores; el polen de las flores, las telas que nos visten.

En fin, todo lo que nos rodea, incluyendo hasta otras personas por las cuales no tenemos simpatías. Claro está que esto es para los alérgicos que felizmente, son la minoría.

El doctor Isidoro Pasmanick, especialista en dermatología, señala que la urticaria es una afección benigna y pasajera que se manifiesta por ronchas, sobrelevantamiento de la piel y picazón. Generalmente el enfermo no consulta al médico, pero a veces, la dolencia puede adquirir caracteres graves con gran compromiso de párpados, boca y laringe.

Para el médico que sabe de alergias, la urticaria es una respuesta individual a substancias que no significan intoxicación. También es causada por parásitos internos, sean protozoos o metazoos. En un pequeño porcentaje, ciertas infecciones por parásitos intestinales, especialmente lombrices, provocan reacciones alérgicas en los niños. Finalmente, se ha podido comprobar que otra causa de urticaria crónica en menores puede deberse a la infección dentaria crónica.

LAS TERRIBLES HISTAMINAS.

El término urticaria, se refiere a una reacción vascular caracterizada por la aparición de pápulas puriginosas, eritematosas o blanquecinas, que pueden aparecer en cualquier parte del cuerpo, alcanzando distintos tamaños y adoptando diversas formas.

Las pápulas se deben a la liberación de histaminas en la piel, la que provoca un aumento localizado de la permeabilidad capilar, con la consiguiente extravasación de líquidos y proteínas séricas.

Según los estudios realizados por el científico norteamericano M. B. Sulzberger de Chicago, es probable que la urticaria afecte también a las membranas mucosas, inclusive las del tubo digestivo, así como las meninges. Se cree además, que ciertas formas de cefalalgias, particularmente jaquecas, reflejan un proceso urticario de las meninges. Las cefalalgias y los transtornos gastrointestinales, que antiguamente se creían de urticaria de la piel, en la actualidad se consideran manifestaciones de procesos internos de urticaria.

MIL CAUSAS PARA EL MAL.

Para el Dr. Pasmanick, Médico Jefe del Servicio de Dermatología del Hospital San Juan de Dios, la urticaria puede clasificarse, según sea, en alérgica o no. También en exógena y endógena. Entre las causas exógenas se encuentran los alérgenos por contacto, ingestión, las sustancias inyectables y los estímulos físicos.

Entre las causas endógenas se encuentran los microorganismos, los parásitos, las secreciones endocrinas, los productos derivados de tejidos alterados y los estímulos de origen psíquico.

Dadas las características que puede adquirir la enfermedad, los médicos aconsejan de que es fundamental de que una persona que sufra de urticaria concurra a hacerse un exàmen alérgico cuando note que alguna sustancia o alimento le produce estas molestias, ya que estas en cualquier momento pueden causarle problemas mayores y de más gravedad, llegando, en algunos casos, a la muerte.

Crearán nuevos recorridos entre Arica y Santiago

LA CREACIÓN de nuevas líneas de buses e intermedios entre las ciudades de Arica, Valparaíso y Santiago, analizará el próximo martes el Subsecretrio de Transportes, Hernán Morales, en reunión pública con los interesados y los Intendentes de Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Valparaíso y Santiago.

En los últimos meses ha habido una gran demanda de empresarios para cubrir esta ruta, lo que ha creado una competencia comercial y de tuta que se ha traducido en mal servicio y accidentes graves de tránsito, según antecedentes de la Subsecretaría de Transportes.

Ante este problema el Subsecretario convocó a una Audiencia Pública a los interesados y a los Intendentes, en su calidad de Presidente de las Juntas Reguladoras del Tránsito Provincial respectivo, para que den los antecedentes del caso. Informes similares se les pidió a los técnicos del Departamento Terrestre de la Subsecretaría.

Hernán Morales manifestó que igual cosa se hizo para la reorganización de servicios de locomoción colectiva en Santiago, y ahora se hará para las líneas de buses del norte y sur del país.

Indicó que en la Subsecretaría de Transportes se mantendrá el espíritu de justicia, democracia y asesoría técnica para resolver los problemas del transporte público

Confederación "Ranquil":

"Campesinos enfrentarán unidos a los terratenientes sediciosos"

"Como "Sediciosa" calificaron los dirigentes de la Confederación Nacional Campesina e Indígena de Chile "Ranquil" los incidentes armados ocurridos en la provincia de Cautín, donde tres campesinos de la localidad de Carahue fueron heridos a balazos por un comando armado de terratenientes.

En declaración pública entregada a la prensa el Consejo Directivo de "Ranquil" expresa lo siguiente:

El Consejo Directivo Nacional de la Confederación Campesina e Indígena "RANQUIL", reunido extraordinariamente para analizar la grave situación creada en el campo ante la presencia de terratenientes armados, los que crean el terror entre los campesinos, los cuales han baleado a tres de ellos en Carahue, provincia de Cautín, para cuya agresión utilizaron pistolas, carabinas y metralletas en una operación de comando capitaneados por el terrateniente llamado QUELO RIQUELME.

Para esta operación los terratenientes se desplazaron por los cerros en un número superior a 150 hombres armados, sorprendiendo con ello a los campesinos y a la fuerza pública.

Frente a esta actitud sediciosa y de abierto desconocimiento de las leyes vigentes por parte de los terratenientes, la Confederación "RANQUIL", acuerda:

1.- Llamar al campesinado a estrechar filas en la organizaciones sindicales para enfrentar unidos a los terratenientes sediciosos y conspiradores; asimismo, entregar el máximo de solidaridad a los campesinos que luchan por conquistar la tierra que los terratenientes se resisten incorporar a la producción

2.- Solicitar al Gobierno que se aplique un castigo ejemplar a los latifundistas y que se proceda de inmediato a requisar todas las armas que tienen en su poder los terratenientes.

3.- Entregar el más amplio respaldo al Gobierno para que rápidamente tome posesión de los predios que ya están expropiados y que de inmediato se proceda a la expropiación de los grandes latifundios que no fueron tocados por el Gobierno anterior y que como tales se sienten intocables, y

4.- Ante la gravedad que revisten los hechos ya denunciados, la Confederación "RANQUIL", llama al proletariado industrial y a los estudiantes a entregar la solidaridad de clase al campesinado en su lucha por la aplicación de una profunda reforma agraria y la terminación definitiva del latifundio.



BESO MILLONARIO.— Humberto Solís (izquierda) y Fernando Stonke (derecha), dan un beso de congratulación a su compañera de labores Ernestina Ibarra, durante la fiesta que ofrecieron a sus colegas de oficina, para celebrar el haber ganado el "gordo".

Reacciones que se producen cuando se gana Eº 4.000.000

El llamado telefónico fue breve: *"En la sección Asignaciones Familiares de la Caja de Empleados Particulares tres personas que se sacaron "el Gordo" de 4 millones de escudos están ofreciendo una tremenda fiesta a sus compañeros de labores. Les pasamos el dato por si les interesa".*

Con el temor de una broma de mal gusto fuimos hasta el lugar. El dato era efectivo. Ernestina Ibarra Núñez, funcionaria de Asignación Familiar; Humberto Solís Alarcón, Jefe de Asignación Familiar de Jubilados, y Fernando Stonke Wert, jefe del Grupo 2 de Asignación Familiar, estaban ofreciendo un completo coctel a sus compañeros de todos los días como agradecimiento a la Diosa Fortuna que los había tocado con su varita mágina que hace florecer y dar fruto al árbol de las ilusiones.

La foto correspondiente —los afortunados se lamentaron que no estuviera presente Ana Galfano Portales, la otra ganadora— y luego la confesión del caso.

El número lo había vendido Stonke, quien tiene una sub agencia de Polla y Lotería. Como bien se dice que en casa del herrero cuchillo de palo, el vendedor sólo se quedó con tres vigésimos. Cinco los vendió a cada uno de sus compañeros de oficina y el resto, en vigésimos, a otras personas. Sin embargo estaba feliz ya que era la segunda vez que vendía "el gordo" en su negocio.

LAS ILUSIONES SE HACEN UNA REALIDAD

Ana Galfano ya empezó a gastar a cuenta del premio. Se fue a Punta Arenas para conocer la zona, un sueño largamente acariciado, y luego proyectar viajar a Europa.

Por su parte Stonke nos dijo: "Yo vuelvo a tener una librería Es lo que he soñado toda mi vida. Ya tuve dos, una en El Golf y otra que se llamó Oriente, en 1956. Ahora vuelvo a lo mismo. Adoro estar metido entre todo lo que tiene una librería.

Por su parte, Ernestina Ibarra Núñez proyecta viajar en breve a la tierra de sus padres, España: "Lo que me hace más feliz, dijo, es que todos mis compañeros se alegraron por mi buena suerte". Lo que no agregó es que su felicidad es mayor porque con una parte del dinero recibido ayudó a siete familias que se encontraban en mala situación e inesperadamente vieron solucionados sus problemas. Esto lo supimos por intermedio de algunos de sus compañeros de labores, que pidieron que se diera a conocer este hermoso gesto.

En cuanto al otro ganador, Humberto Solís, se trata de un caso de suerte difícil de encontrar. Compró por primera vez y se sacó el premio mayor. "Nunca pensé que iba a ganar, nos dijo. Cuando más pensé que sacaba terminación. Por ello no me preocupé mayormente al día del sorteo. Sólo en la tarde alguien me dijo el número y me acordé que lo había comprado. No lo podía creer".

En cuanto a sus proyectos, aún no había determinado lo que haría, pero sí ya una parte la había depositado en una Asociación de Ahorro y Préstamos.

Cuando nos retiramos la fiesta seguía. Los premiados estaba repartiendo vigésimos para el próximo sorteo entre sus compañeros que lógicamente rogaban para que "se les hubiera pegado el Espíritu Santo de sus colegas ganadores".

JUAN COLLTERS y Eduardo Alvarez explican a LA NACION las nuevas características que quieren dar a los trabajos voluntarios que realizarán los universitarios.

Ellos son de la UTE y piden que esos trabajos se realicen en forma permanente.

Estudiantes de UTE darán nueva vida a los trabajos voluntarios

CON SOLO UNA MOCHILA a sus espaldas los estudiantes de la Universidad Técnica saldrán a diversas ciudades del país a realizar los trabajos voluntarios 1971.

Eduardo Alvárez, Vicepresidente de los alumnos del Instituto Pedagógico Técnico de la UTE y organizador de los equipos de Trabajo, alumno en matemáticas, y Juan Coltters, alumno de castellano y también encargado de formar equipos, conversaron con La Nación para dar a conocer lo que piensan respecto a estos trabajos y el cariz que se quiere darles ahora que están próximos a realizarse nuevamente.

Estimamos que estos trabajos alcanzarán gran éxito, ya que existe un compromiso adquirido por la juventud con el compañero Allende para trabajar con el pueblo, señaló Alvarez, y nuestro criterio es que esta labor debe tener características diferentes. Nosotros hemos tomado este asunto con mucha seriedad y creemos que los trabajos deben hacerse no sólo en las vacaciones.

Por esta razón — continuó— los estudiantes de la Universidad Técnica ya estamos trabajando. En la Unidad Vecinal Villa Portales estamos construyendo una plaza de juegos infantiles y luego haremos otra en la comuna de Barrancas. Por otra parte, en las provincias donde hay sedes de la Universidad Técnica, también se están construyendo plazas de este tipo.

Estimamos que los trabajos deben ser continuos, agregó Alvarez, y para siempre. Para eso estamos organizado "Brigadas de Trabajos Voluntarios de Vanguardia", donde el espíritu de sacrificio es mayor, donde el trabajo es mayor. Hay mucho entusiasmo entre los estudiantes por formar parte de estas brigadas.

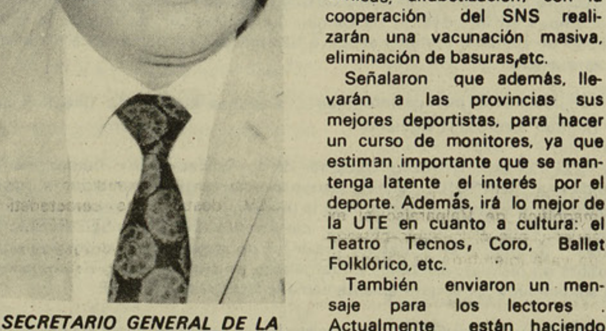
Los dos jóvenes dirigentes informaron que piensan movilizar 2.000 estudiantes de Santiago y unos 1.500 de provincias.

Este año se va a Chiloé, Aisén, Magallanes, Cautín y Bío Bío, señalaron nuestros visitantes, y las obras a realizar comprenden trabajos de construcción de pequeñas escuelas, policlínicas, alfabetización; con la cooperación del SNS realizarán una vacunación masiva, eliminación de basuras, etc.

Señalaron que además, llevarán a las provincias sus mejores deportistas, para hacer un curso de monitores, ya que estiman importante que se mantenga latente el interés por el deporte. Además, irá lo mejor de la UTE en cuanto a cultura: el Teatro Tecnos, Coro, Ballet Folklórico, etc.

También enviaron un mensaje para los lectores. Actualmente están haciendo los trámites necesarios, a fin que los alumnos de la Escuela de Ingenieros de la UTE integren brigadas que entreguen su aporte voluntario a aquellas empresas que están siendo nacionalizadas. "Los estudiantes estamos conscientes de las tareas que está desarrollando el Gobierno, de la nueva moral y que debe trabajar codo a codo con él y así debe hacerlo la comunidad toda. Los trabajos de verano serán por fin lo que esperaba el pueblo de ellos.".

Señalaron además que están empeñados en ser excelentes estudiantes y en que el próximo año ingrese a la Universidad Técnica un gran contingente de jóvenes. "Para eso necesitamos los terrenos de la Sociedad El Tattersal, ya que un juicio determinó que eran de la Universidad y actualmente son usados como terminal de buses. Si esos terrenos nos son entregados, en 1971 allí podría ubicarse a 6.000 estudiantes y queremos formar brigadas que trabajen en la construcción y habilitación de las nuevas salas y laboratorios".



SECRETARIO GENERAL DE LA JUNTA ESCOLAR.- Hugo Barnes Ríos asumió como nuevo Secretario General de la Junta Nacional de Auxilio Escolay y Becas, en reemplazo de Luis Celis, quien se desempeñaba como tal desde el año 1965. Al asumir sus funciones, Hugo Barnes recalcó que durante este Gobierno el único privilegiado será el Niño, por lo cual estaba consciente de que este postulado se llevará a efecto a través de la Junta de Auxilio Escolar.

Elegido Comité Ejecutivo de la FEUT de Concepción

EL 5 DE ENERO próximo se hará cargo de sus labores el nuevo Comité Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado de Concepción.

Dicho comité quedó constituido recientemente y está formado de la siguiente manera: presidente, Fernando Wenger (JJ.CC). Vicepresidente, Rolando Silva (MUI); secretario general, Samuel Palma (MAPU), y secretario de finanzas, Nick A. Smith (Independiente de Izquierda).

Wenger, el nuevo presidente, es estudiante del 4° año de Ingeniería de Ejecución en Mecánica y explicó que los trabajos de verano, la defensa del presupuesto para la Universidad Técnica del Estado y el Primer Congreso Local de FEUT, serán las actividades de mayor prioridad del Comité Ejecutivo, a iniciar sus actividades.

La entrega del cargo la hará el anterior presidente, Aurelio Tobar, también perteneciente a la JJ.CC.

Entrega de los Premios Nacionales de Periodismo

LAS ESTATUILLAS "Camilo Henríquez" entregará el próximo martes a los Premios Nacionales de Periodismo 1970 el Círculo de Periodistas de Santiago, en ceremonia que se realizará a las 11. horas en el Teatro Camilo Henríquez.

Los premios de este año fueron en Redacción para Luis Enrique Délano; Crónica: Hernán Carmona Vial; Dibujo: Lautaro Alvear, y Fotografía: Guillermo Pavez.

Antes de que el Presidente del Círculo de Periodistas, Rafael Ducós, haga entrega de las estatuillas a los Premios Nacionales se presentará el Ballet de la Universidad de Chile que interpretará el ballet cómico "La Vaca Cornelia"

Vacaciones dedicadas a construir la Patria Nueva

LAS VACACIONES están hechas para descansar, sin embargo los estudiantes chilenos han dedicado sus vacaciones a la Patria Nueva.

Animados por su entusiasmo juvenil, sus ideales convergerán hacia la entrega de sus mejores valores hacia aquellos seres y lugares que necesitan de ayuda, para que en los días futuros ellos también sean como el resto de los ciudadanos.

Los Trabajos Voluntarios de Verano han encontrado un eco favorable en los estudiantes, quienes se han incorporado resueltamente a esta gran tarea, cuyas proyecciones sólo tienen un ideal común: que es el compromiso de construir la anhelada Patria Nueva.

La movilización de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado en un total de 3 mil 500 jóvenes, 2 mil en Santiago y 1.500 de provincias constituyen la primera meta superada.

En provincias la participación estudiantil de la UTE, ha logrado ribetes importantísimos. En Antofagasta, se comenzó construyendo un Parque Infantil, en Temuco se han constituido 16 campamentos. Así a través de todos las zonas del país los estudiantes desarrollarán trabajos de construcción, alfabetización, salud, escuelas, populares, tendientes fundamentalmente a solucionar los problemas que afectan a nuestro país.

Las formas de organización que los estudiantes de la UTE han adoptado son la constitución de brigadas, cuya sigla nacionalmente será CEL, Construir, Estudiar y Luchar.

Todas ellas tendrán sus propias particularidades, habrán algunas constituidas por los deportistas de la UTE, entrenadores, profesores y deportistas en general; las brigadas culturales, constituidas por los folkloristas, actores de teatro, poetas, escritores; brigadas especiales formadas por estudiantes en general que irán a ayudar en industrias, empresas, etc. en el proceso productivo de nuestro país y las brigadas de vanguardia que son equipos reducidos de estudiantes que derrochando sacrificio y esfuerzo irán a los lugares más alejados de Chile, llevando la voz optimista y patriótica de la juventud chilena.

VOLUNTARIOS DEL MINISTERIO.

Por otra parte el 15 de enero parten los Trabajos Voluntarios de Verano "Chile Nuevo-71", organizados por ONSEV-Ministerio de Educación, y que comprenderán las provincias de Malleco, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

En ellos participarán en su mayoría, estudiantes, los que se dedicarán a labores de prevención de incendios forestales, forestación, alfabetización, equipamiento comunitario, construcción de escuelas, caminos, sedes sociales, sedes juveniles, posta de auxilio, cooperativismo educación popular.

Organismos como la Federación de Estudiantes Industriales-Técnicos y Especiales de Chile, aportará 750 voluntarios; Asociación Chilena de Voluntarios, con 500; Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago, con 400; Federación de Estudiantes Secundarios de Chile con 700 y la Federación de Estudiantes Comerciales de Chile, que aportará 500 voluntarios.

Todos los estudiantes están participando en forma activa en comisiones de trabajo con el objeto de recolectar elementos que permitan un mayor éxito en esta tarea que emprenderán los jóvenes chilenos.

OBRAS Y CONSTRUCCIONES S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Directorio y de conformidad con lo dispuesto en el Art. 28 de los Estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Obras y Construcciones S.A." para el día 28 de Diciembre de 1970, a las 10 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación, a fin de tratar las siguientes materias: 1) Memoria y Balance del Ejercicio 1969-1970; 2) Elección definitiva de tres Directores; 3) Elección de dos titulares y dos suplentes de la Junta de Vigilancia, y 4) Cualquiera otra materia que los accionistas estimen conveniente. La reunión se realizará en la sede social de calle Huérfanos 863, Oficina 612, Santiago.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 hasta el 28 de Diciembre de 1970, ambas fechas inclusive.

El Presidente

VIGENTE LEY SOBRE DEVOLUCION DE EXCEDENTES DE ASIGNACIONES

DESDE AYER está en vigencia la ley 17.396, que autoriza a la Caja de Previsión de los Empleados Particulares para que distribuya entre sus imponentes el excedente del fondo de asignación familiar, existente al 31 de diciembre del presente año, en relación con las cargas familiares acreditadas en 1970.

Este cuerpo legal agrega que las asignaciones de los trabajadores del sector privado, con excepción de los afiliados al Servicio de Seguro Social, se reajustarán a partir del 1° de enero próximo, en un porcentaje equivalente al alza experimentada por el índice de precios al consumidor durante el presente año, sin que operen en esta oportunidad, otros mecanismos legales vigentes.

Por su parte la Confederación de Empleados Particulares de Chile ha estado haciendo un llamado a todos los patrones, en el sentido que procedan a entregar dicho excedente a sus personales antes del fin de este año.

Mensaje de la Iglesia Joven:

Cristo: signo de rebeldía

"EL DEBER DE TODO cristiano es ser revolucionario" afirma el Secretariado Nacional del Movimiento Iglesia Jóven en el Mensaje de Navidad enviado a los hombres y mujeres de buena voluntad.

Su texto es el siguiente:

"Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad" (Lucas 2.14).

"No crean que yo he venido a traer paz al mundo, pues no he venido a traer paz sino lucha" (Mateo 10,3).

La noche navideña es el signo de la liberación de los oprimidos. Celebramos el nacimiento humilde de Cristo que vivió y predicó entre los pobres, porque los ricos a menos que se desposean de sus bienes no podrán entrar en su reino. Como dice el profeta Isaías "Cristo vino a derribar a los poderosos de sus tronos y a ensalzar a los humildes". Cristo fue ejecutado por dar testimonio de amor. Lo ejecutó la Iglesia oficial comprometida con las clases dominantes igual que en nuestros días con Camilo Torres.

La Navidad tal como se vive hoy día es un mero intercambio de regalos convencionales o la evocación de un Cristo conciliador que bendice a los ricos y a los pobres. Cristo no es signo de conciliación sino de rebeldía. La paz en el auténtico sentido cristiano sólo es posible en la lucha por la justicia. Y la justicia solo se logra mediante una revolucion que dé de comer al hambriento y que vista al desnudo. Tal vez en esta noche los poderosos y satisfechos se acordarán que todos los hombres somos hermanos. Lástima que este recuerdo solo dure el momento de una cena navideña que, por supuesto, muchos no tendrán. ¿Es posible imaginarnos juntos en la cena navideña al Cardenal Concha, que apoya a las clases dominantes en Colombia y a Camilo Torres, que murió para liberar a las masas orpimidas; al latifundista o al industrial monopólico junto a los hombres a quienes explotan pagándole un salario de miseria; a los cristianos perseguidos y torturados en América Latina celebrando con sus verdugos, a los patriotas vascos con Franco, quien reprime en España en nombre del Evangelio, a aquellos que en Chile utilizando la denominación de cristianos pretenden detener un proceso revolucionario ascendente, con los cristianos, sacerdotes y laicos que luchan en las vanguardias? Si ustedes responden que esta celebración común es posible, se reconocería que esta comunidad religiosa no es más que un club y que el Evangelio no tiene nada que decir a la existencia real de los hombres.

La auténtica Navidad, la fraternidad y el amor entre todos los hombres sólo podrán surgir en una sociedad en que no haya explotados ni explotadores. Saludamos a los trabajadores del campo y la ciudad y los alentamos en sus luchas. A los que combaten a través de América Latina pensando que el día de la liberación se acerca. A nuestros hermanos en la auténtica fé, en la lucha y existencia revolucionaria, en la esperanza de un hombre, de un cielo y una tierra nueva.

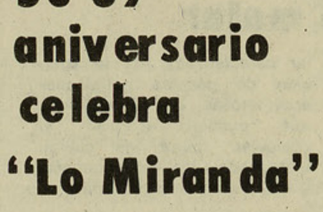
EL DEBER DE TODO CRISTIANO ES SER REVOLUCIONARIO.

EL DEBER DE TODO REVOLUCIONARIO ES HACER LA REVOLUCION.

MOVIMIENTO IGLESIA JOVEN



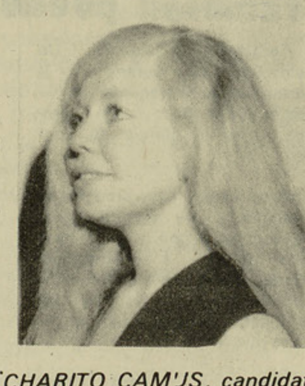
REINA POR UN AÑO. Cecilia Santana Fuentes, una simpática y atractiva morena, fue elegida Reina del Club Deportivo Unión Santa Elisa de la populosa comuna de La Cisterna. La institución es muy activa y cuenta con canchas de fútbol y básquetbol, además de una cómoda sede social donde todos los años se celebra un gran baile pro fondos del club. Fue en la última reunión social que los miembros del Club eligieron a CECILIA su soberana para el año 1971



Su 39° aniversario celebra "Lo Miranda"

39° años de su fundación celebra este fin de semana la localidad de Lo Miranda, ubicada a orillas del Río Cachapoal, cerca de Doñihue, con un gran programa de festividades

La organización de los festejos ha estado a cargo del Club de Huasos de la zona, con el respaldo de todos los habitantes de la localidad.



CHARITO CAMUS, candidata a Reina de las Fiestas Mirandinas.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

FARMACIA

Se comunica a los señores imponentes que esta Farmacia permanecerá cerrada por efectos de Balance, los días 30 y 31 de Diciembre de 1970.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MINISTERIO DE EDUCACION

ALUMNOS REZAGADOS

PARA LOS ALUMNOS QUE NO LLENARON EL FORMULARIO DE POSTULACION A PRIMER AÑO MEDIO

LOS ALUMNOS QUE NO LLENARON EL FORMULARIO DE POSTULACION A PRIMER AÑO DE ENSEÑANZA MEDIA EN LA FECHA OPORTUNA; PODRAN HACERLO LOS DIAS 29 Y 30 DE DICIEMBRE DE 9 A 12 Y DE 15 A 18 HORAS, EN CALLE AMUNATEGUI 126, DE ACUERDO AL SIGUIENTE ORDEN DE APELLIDOS PATERNOS:

DIA 29: DE LA LETRA "A" A LA "L".
DIA 30: DE LA LETRA "M" A LA "Z".

LOS REPITENTES DE PRIMER AÑO MEDIO Y LOS PROMOVIDOS DE OCTAVO AÑO BASICO ANTERIORES A 1970, DEBERAN PRESENTAR LA LICENCIA DE EDUCACION GENERAL BASICA.

LOS PROMOVIDOS DE OCTAVO AÑO BASICO EN 1970, DEBERAN PRESENTAR EL CERTIFICADO DE PROMOCION A PRIMER AÑO MEDIO.

COMISION RACIONALIZADORA DE MATRICULAS.



Ues - Educación - Ues -

Investigaciones en la engorda de animales.

Un extenso estudio sobre los efectos que puede causar en toda la comunidad biológica, vegetación y vida animal, la engorda de primavera de los animales, realizada en la zona matorral chilena, se está realizando en forma paralela en California y Chile, a través de un convenio entre el College de San Diego y la Universidad Católica de Chile, conjuntamente con la Universidad Austral de Valdivia.

La investigación tiene como objeto comparar las convergencias entre la vegetación del chaparral californiano y el matorral chileno, estudiándose desde la vegetación desértica hasta la zona central, ya que toda la vida animal cambiaría si cambia la vegetación.

Congreso internacional en Madrid

El II Congreso para la Enseñanza del Español, en cursos primarios y secundarios, ha organizado la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, que contará además con la colaboración del Ministerio Español de Informaciones y Turismo, el Instituto de Cultura Hispánica, la Academia de la Lengua y el Congreso Superior de Investigaciones científicas.

El Congreso se realizará en Madrid, desde el 25 de enero hasta el 3 de febrero de 1971, en el cual podrán participar todos los profesores de castellano chilenos y periodistas que lo deseen.

Todos los interesados podrán inscribirse y obtener mayores datos en la Secretaría del Instituto chileno de Cultura Hispánica.

Cientificos por un mes.

La Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile seleccionó los postulantes que durante el mes de enero, realizarán un curso, denominado "Científicos por un mes".

Todas las personas son alumnos del tercer año medio, de los cuales tendrán la oportunidad de trabajar en los laboratorios de esta facultad haciendo investigaciones medianamente especializadas, bajo la dirección de un profesor guía.

La lista de los 70 aceptados es de alumnos de todo el país.



LAS ENFERMERAS AUXILIARES de la Universidad de Chile realizaron su fiesta de graduación, en la cual antes que hada primó la camaradería.



EN EL SALON DE HONOR de la Universidad de Chile se realizó la licenciatura de los sextos años del Liceo Nº 10, que dirige el Rector Jaime Naum.

Angélica Bastía recibe su diploma de la profesora Jefa del 6º año A.

Reanudación de faenas para fundo El Carmen

LA INMEDIATA reanudación de faenas en el fundo El Carmen, ubicado en la comuna de Pinto, cerca de Chillán, ordenó el Ministerio del Trabajo, a fin de solucionar el conflicto que mantienen los trabajadores del predio.

Como interventor fue designado el funcionario del INDAP Leonel Contreras Acuña, quien deberá reorganizar las faenas, contratando al personal que estime necesario. Por otra parte, los obreros que se reintegren a sus labores, deberán hacerlo en condiciones no inferiores a las que regían en los momentos en que se planteó el conflicto.

También se declaró constituido el Tribunal Arbitral, y como representante del Ministerio del Trabajo fue nombrado el profesor Luis Urra.

Almuerzo de recuerdo para contadores de 1920

EN UN ALMUERZO de camaradería se reunirán mañana los egresados del Instituto Superior de Comercio del año 1920, en el Club de San Miguel.

Son 28 profesionales contadores que recordarán 50 años desde que dejaron las aulas del viejo plantel de calle Amunátegui, junto a su ex profesor Aristóteles Berlendis, que asistirá especialmente invitado a la reunión. También concurrirá el actual Director de INSUCO Alberto Rojas Lavín.

TRABAJOS DE VERANO

TRABAJOS DE VERANO.- El menor costo y el mayor nivel técnico posibles esperan dar los estudiantes este año a los Trabajos de Verano, que se inician el 15 de enero próximo.



Alejandro Rojas (en la foto), presidente de la FECH, informó que el Gobierno ha dado todo su respaldo a los Trabajos Voluntarios, pero que ellos iniciarán una campaña de recolección de alimentos e implementos de trabajo a fin de abaratar al máximo el costo, recorriendo las calles de Santiago, harán una colecta y abrirán una cuenta en el Banco del Estado donde se podrán hacer donaciones en dinero.

El Presidente de la FECH dijo que se está haciendo un estudio de las necesidades de las distintas zonas del país que pueden ser cumplidas por los trabajos de los estudiantes, para hacer una efectiva labor.

Por otra parte, este año es la primera vez que se invita a los profesores universitarios a enrolarse a estos trabajos voluntarios, que se prolongarán por dos meses.

Designados Ejecutivos de la HONSA

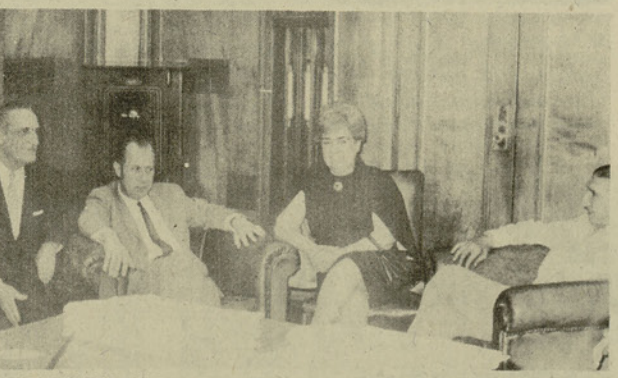
FUERON DESIGNADOS en Hotelera Nacional Sociedad Anónima (HONSA) por mandato del Presidente de la República, los siguientes cargos:

Presidente: Luis Castillo Riveros.

Vicepresidente: Luis Jerez.

Gerente General: Jorge Ide Espinoza.

Según declaraciones formuladas por el nuevo presidente de HONSA, esta organización hotelera jugará un papel fundamental en la formulación de planes de turismo social.



PARA BUSCAR una solución a los problemas de los jubilados públicos y montepiados de Quillota, se efectuó una reunión entre los representantes de éstos y el Vicepresidente de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, Reinaldo Olivos Frenck-Davis. En la fotografía aparece el Vicepresidente de la Caja acompañado de los dirigentes quillotanos

VALPARAISO.- El director de Ediciones Universitaria de Valparaíso hace entrega al alcalde Sergio Vuskovic del libro VALPARAISO, de la colección EL RESCATE, que marca un plausible y auspicioso esfuerzo en favor de la difusión, y el conocimiento histórico del primer puerto chileno.

VALPARAISO: GRAN OBRA CON DESPEGUE HISTORICO

● Municipalidad porteña adquirió 100 ejemplares del libro llamado a dar la vuelta al mundo

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). "Valparaíso" un libro que inicia la "línea del mar" y presenta al primer puerto de Chile con su pasado fabuloso y su futuro promisoriohizo su estreno oficial. En un acto de gran simbolismo realizado en la Casa de Lord Cochrane, convertida en museo vivo de la historia porteña, la Editorial Universitaria de la U. Católica, hizo entrega a las autoridades de la magnífica y bella obra realizada por los arquitectos Allan Brown y Roberto Chaw, ambos profesores de la UC porteña.

El acto contó con la asistencia del Intendente Carlos Soya, el Alcalde Sergio Vuskovic, representantes de las Fuerzas Armadas y Carabineros, periodistas, escritores y figuras del mundo cultural.

El Alcalde Vuskovic, al recibir la obra declaró que "con un esfuerzo unido realizado por los porteños se podía levantar nuevamente a Valparaíso y darle el rango que tuvo en el pasado. Expresó que los planes del Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso ayudaría a esta labor, del mismo modo que lo estaba haciendo la colección que la Universidad Católica desarrollaba con gran esfuerzo por medio de publicaciones como la que se presentaba en ese momento". Señaló que la Municipalidad haría un aporte a esta iniciativa, comprando cien ejemplares del Libro VALPARAISO, ya que no era justo que una sola entidad tomase sobre sí la responsabilidad de algo que a todos concierne y beneficia. Afirmó que el libro "era una carta de presentación magnífica de Valparaíso al exterior y que él lo había entregado ya a miembros de delegaciones de Rumania, Checoslovaquia y Bulgaria, que lo habían visitado en la Alcaldía para ofrecer apoyo económico a realizaciones en favor de la ciudad de Valparaíso". Afirmó que el libro les había hecho una impresión extraordinaria y se habían admirado de la calidad del trabajo que lo situaba a la altura de los mejores, en Europa. Terminó diciendo: "Vendrán otros libros sobre Valparaíso, a los que daremos una buena difusión, como éste y yo celebro este primer paso dado para continuar el futuro de la ciudad".

LABOR "RESCATADORA"

Oscar Luis Molina, director de Editorial Universitaria de Valparaíso, dependiente de UCV, destacó las características de la colección EL RESCATE, que por medio de ese nombre, se fijaba una labor "rescatadora" de nuestros valores históricos y culturales. Se refirió al sentido de la entrega, que se hacía bajo el alero histórico de la Casa de Lord Cochrane, que ofrecía el adecuado marco para una obra que se inspiraba precisamente en el pasado de la ciudad y manifestó que esta colección debía ser seguida, en su ejemplo, por otras Universidades o instituciones, puesto que "la editorial tenía para ello sus puertas abiertas a tales iniciativas". Citó el ejemplo del Ministerio de Educación de Francia que financia ediciones semejantes, para abaratar sus costos y llevar las obras al alcance del mayor número de gentes. "Debo decir por esto, que el costo que debe tener el libro es un signo escandaloso del problema editorial que sufre nuestro país. Debe venderse en Eº 115, dado que tiene una presentación en cierto modo lujosa. También es ridículo que se haya tenido que imprimir en Santiago, siendo que técnicamente Valparaíso puede ser el gran centro editorial nacional". El director Oscar Molina terminó señalando su satisfacción por la fuerte demanda que está teniendo la obra, aún antes de su entrega a las librerías.

LA LINEA DEL MAR

Hizo uso de la palabra, también el Rector de la Universidad Católica, Raúl Allard, que exteriorizó su complacencia por la labor de los profesores Brown y Chaw, autores de la obra y Molina, director de la Editorial al haber llevado a cabo esta edición, agregando que "a raíz de la organización surgida de la Reforma de 1969, se pensó que su primera etapa serviría para dar a conocer el trabajo de nuestros profesores".

Celebró la acogida que de parte del Alcalde de Valparaíso y del Comité de Defensa y Desarrollo, se había recibido en favor de la publicación: "La Universidad Católica ha tomado la línea del mar y se anuncian seis libros más inspirados de esta forma", dijo. Sobre esta vinculación al mar, señaló la Escuela de Transporte Marítimo, única del país, creada en UCV y a la Escuela de Pesquería, sin duplicación en Chile". Terminó diciendo: "Creo que estamos cumpliendo en parte el llamado del alcalde de Valparaíso de pasar de las lamentaciones por el pasado, a la lucha por el futuro de Valparaíso".

El Intendente de Valparaíso, Carlos Soya, el Alcalde Sergio Vuskovic, y los representantes de las Fuerzas Armadas y Carabineros, recibieron el obsequio de la hermosa obra.

EL SNS AUMENTO SUS ATENCIONES EN 1970

UN TOTAL de 4.290.529 consultas médicas realizó el Servicio Nacional de Salud durante los primeros seis meses de 1970, según datos proporcionados por el Sub Departamento Estadística de la Dirección General de Salud.

Durante el mismo período, las atenciones de Urgencia no incluídas en la cifra anterior, alcanzaron un total de 843.007, superándose en un 4,2% las prestadas durante el mismo lapso en 1969. Las cifras antes mencionadas se desglosan de la siguiente manera: 2.413.241 Consultas Médicas de adultos, 1.632.714 de niños y 244.574 consultas maternales.

La provincia de Santiago, como es lógico suponer, es la que mayor número de atenciones médicas prestó en estos seis meses, ya que en ella se encuentra radicado un tercio de la población total del país.

Es así como las Consultas Médicas de adultos en la capital alcanzaron los 915.125 pacientes, en tanto que los niños atendidos fueron del orden de las 781.114 y las maternales llegaron a las 78.193, totalizando 1.774.432 consultas médicas más 369.201 atenciones de urgencia. Dentro de la provincia de Santiago, el área sur fue la que mayor número de consultas requirió, con 373.302, mientras que las atenciones de urgencia totalizaron 64.564.

La provincia de Magallanes, por otra parte, sin hacer honor a su extensión territorial, es la que menos atenciones médicas otorgó en este lapso, con sólo 60.220 y 9.851 atenciones de urgencia.

ATENCIONES DENTALES

En cuanto a las atenciones Dentales que el Servicio Nacional de Salud proporcionó en los seis primeros meses del presente año, éstas se clasificaron en 772.352 extracciones y 269.053 piezas obturadas a lo largo de todo el país.

Al igual que en las Atenciones médicas, Santiago es la provincia que mayor número de pacientes atendieron los odontólogos del S. N.S., practicándose 258.832 extracciones y 133.032 piezas obturadas. El área sur es la más afectada no sólo por los problemas médicos, sino también por los dentales, pero sólo en cuanto a extracciones se refiere, ya que en estos 180 días se realizaron 64.564 presentando el aérea Norte el mayor número de obturaciones con 25.798 piezas tapadas.

Las localidades que menor número de extracciones y obturaciones requirieron fueron la provincia de Magallanes y de Aconcagua, respectivamente; en la primera se realizaron sólo 7.840 extracciones, en tanto que en Aconcagua se practicaron 3.098 obturaciones.

Según los datos estadísticos proporcionados por la sección respectiva de la Dirección General de Salud, se ha podido observar que también hay un aumento de estas cifras en las atenciones dentales comparadas con las del año pasado; así, las extracciones suben en 2,3% en tanto que las piezas obturadas lo hacen en 16,7%.

OTRAS CIFRAS

En cuanto a los exámenes de laboratorio efectuados por el SNS, en estos meses, ellos alcanzaron a un total de 2.548.007 en todo Chile.

La cantidad de leche distribuida por el Servicio en sus consultorios y postas ubicadas a lo largo de Chile, alcanzó en esta primera mitad del año a 6.375.629 kilos, cifra que es 8,2% superior a la de igual período del año anterior. Para 1971 se espera que el SNS entregue 48 millones de kilos en el año, sobrepasando varias veces la cifra de entrega habitual.

Finalmente, dentro de las estadísticas entregadas, en el rubro Inmunizaciones se observa que se dieron 1.807.594 dosis de vacuna en sus tipos antivariólica, mixta, antipoliomielítica antisarampionosa y B.C.G., incluídas las 1º, 2º y 3º dosis, amen de la revalidación en aquellos casos que correspondía.

Es así como se ha notado que las cifras de vacuna mixta y antipoliomielitica han tenido aumentos muy importantes con respecto al año 69: de un 35,9% la mixta y un 41,5% la poliomielítica.

Empezó especulación de verano en Guanaqueros

POR FUENTES que nos merecen entera fe y confianza, hemos tenido conocimiento de que ya, junto con comenzar la época del veraneo comenzaron también las especulaciones con los precios de las viviendas y sitios; en la playa de la Caleta de Guanaqueros. Se nos informó de que, por un cuarto con piso de tierra y techo de fonolitas cobraron 700 escudos mensuales, o sea que por dos meses suman un mil cuatrocientos escudos. Además por un lote chico de terreno para armar una carpa piden cincuenta escudos mensuales. Conste a nuestros lectores de que tanto la luz eléctrica y el agua para usos domésticos y bebida hay que proceder a pagarla aparte. O sea en buen romance, que ya empezó la especulación con los cuartos, piezas y sitios en el sector de la Caleta de Guanaqueros, en donde, además de cobrar precios abusivos de yapa les dan a los veraneantes nubes de moscas y otros insectos que acaloran mucho más a todos los turistas. Ahora, si, además de armar carpas, los veraneantes llevan automóvil también deben de pagar por la estadía del vehículo.

Y hay que tomar en cuenta de que los que piden un ojo de la cara por todos estos arriendos, no pagan contribuciones ni ninguna otra clase de atributos e impuestos

Tampoco estas piezas o cuartos tienen servicios higiénicos ni alcantarillado.

Creemos que con los datos que publicamos serán suficientes para que se dejen caer por esta Caleta los señores Inspectores de servicios fiscales y semi fiscales y procedan a interrogar a las personas cuánto le piden por los arriendos y los gastos extras que los veraneantes deben hacer y cuánto les cuesta la temporada de veraneo en esas playas. . .

Creemos que hay organismos que deben velar por la salubridad ambiente, el correcto y justo cobro de servicios habitacionales y la comodidad que deben tener los turistas.

Ahora, si el veraneante tiene muchos hijos o familiares la cosa se le pone cada día mas fea, crítica y antieconómica para su bolsillo. Para qué decir, que con estos abusivos y especuladores cobros, ningún ciudadanos de la clase media menos los obreros, pueden llegar a pasar siquiera un día de veraneo en Guanaqueros.

De lo que aquí exponemos mucho se ha dicho y escrito sobre esa especulación, pero solo falta que alguna autoridad se haga cargo de esta situación y tome las medidas conducentes para frenar este abuso que cada año y cada verano se abusa y especula más.

Pueda ser, de que ahora, con nuevo régimen de Gobierno, algo se haga para terminar, y luego, con los abusos que comentamos y se libre al pueblo de los abusivos cobros de allí.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA.— Indice 8 al 2 - 1.400 metros.

1.- (7) GITANESCA 52 por Ghirlandaio y Como Furia del **Stud** "Vison" jinete Luis Yañez bol. 8.802
2.- (3) Bramuglia 53 J. Duarte bol. 2.058 pag. 46.20
3.- (4) Felizcote 53 V. Ubilla bol. 21.636 pag. 4.40
4.- (5) Rafucho 53 P. Herrera bol. 12.369 pag. 7.70
5.- (1) Campacana 54 S. Leal bol. 25.198 pag. 3.80
6.- (14) Serpiente de Oro 48 A. Pereira bol. 13.452 pag. 7.10
7.- (10) Jaletina 51 E. Suárez bol. 15.849 pag. 6,00
8.- (13) Diamante 49 D. Sagardia bol. 4.290 pag. 22.20
9.- (8) Pappone 52 L. Rivera bol. 7.828 pag. 12.10
10.- (12) Iturriaga 50 M. Ruiz Descartada
11.- (9) Claudia Lorena 51 H. Olguin bol. 8.167 pag. 11.60
12.- (6) Ta Fia 53 E. Guajardo bol. 8.887 pag. 10.70
13.- (11) Sous Le Vent 51 D. Basoalto bol 1.587 pag. 59.90
14.- (2) El Puma 54 J. M. Aravena bol. 5.737 pag. 16.60
Total de boletos jugados 135.860

GANADA por 1/2 cpo. el 3° a 1/2 pszo. el 4° a 3/4 cpos. el 5° a 1/2 pczo. y el 6° a 1.1/2 cpo. tiempo 1.26.2/5 corrieron todos Prep. Oscar Orellana.- Div. E° 10.80 E° 3.00 E° 7.40 E° 1.80 DIV: VIÑA E° 15.10 E° 5.00 E° 13.80 E° 2.30.

DESARROLLO. Gitanesca arrancó en punta. Tras ella estaban El Puma, Jaletina, Tafia, Felizcote y Bramuglia. Cerca del poste de los 1000 El Puma pasó al frente del grupo. Cien metros más adelante Tafia los comandaba. Cuando el grupo enfrentó el codo final Gitanesca recuperó el mando. Al final se hizo presente Bramuglia sin dar alcance.

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros CONDICIONAL

1° (1) Django 55 por Bold Lover y Joanna del Stud "Mil" jinete Guillermo Fernández bol. 19.387.
2° (10) Marilante 50 J. Carrasco bol. 23.704 pag. 4.20
3° (8) Eloisa V. 50 O. Inzunza bol. 17.782 pag. 5.60
4° (13) Solerita 52 O. Osorio bol. 5.771 pag. 17.30
5° (9) Futilidad 52 D. Basoalto bol. 13.414 pag. 7.40
6° (2) Dunkerk 53 J. Aracena bol. 8.382 pag. 11.90
7° (3) Mundi 55 P. Herrera bol. 29.014 pag. 3.40
8° (6) Cargosita 52 A. Pereira bol. 3.165 pag. 31.50
9° (4) Patronal 53 M. Quinteros Descartado
10° (5) Bobari 50 P. Ceron bol. 6.746 pag. 14.80
11° (12) Seis de Octubre 53 L. Rivera bol. 527 pag. 188.70

BOLETOS JUGADOS 126.577

TOTAL jugado 126.577 boletos

GANADA por 3/4 cpos. el 3° a 1.1/2 cpo. el 4° a 6 cpos. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 1.1/2 cpo. tiempo 1.14. Retirados el (7) Crecelle y el (11) Nuestra Aniga Prep. Rolando Pardo Div. E° 4.90 E° 1.70 E° 1.50 E° 1.60 Div. Viña E° 3.50 E° 1.10 E° 1.20 E° 1.30

DESARROLLO Solerita tomó la delantera seguida por Cargosita, Patronal, Marilante, Dunkerk y Eloísa V. Faltando 200 metros Marilante avanzó al sitio de privilegio. Muy cerca de la meta se hizo presente Django Batiendo a la puntora por clara diferencia.

TERCERA CARRERA. 1.200 metros Condicional
1° (13) TREBBIA 54, por Trevieres y Alameda, del señor **Dino** Babestrello, jinete Luis Cifuentes boletos 46.860
2° (11) Poucette 54, L. Camus bol. 26.426 pag. 5.40
3° (8) Par de Reinas 54 D. Muñoz bol. 45.513 pag. 3.10
4° (7) Mascaret 54, R. González corral con Par de Reinas
5° (10) Muñeca de Trapo 50 P. Cerón bol. 19.122 pag. 7.50
6° (5) Lamentona 52, R. López bol. 3.315 pag. 43.10
7° (9) Mascarilla 50, J. Carrasco bol. 5.079 pag. 28.10
8° (1) Andrea 50, J. Aracena bol. 5.075 pag. 28.10
9° (6) Maiga 54, L. Hevia bol. 1.825 pag. 78.20
10° (4) Jaquelada 54, V. Ubilla bol. 22.692 pag. 6.30
11° (12) Renuncia 50 O. Inzunsa bol. 1.066 pag. 133.90
12° (3) Brasilera 52, O. Osorio bol. 3.770 pag. 37.90
13° (2) Barbulla 52, E. Clavería bol. 11.992 pag. 11.90
Total boletos jugados 192.735
Ganada por 2.1/2 cpo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 1.1/2 cpo. el 5° a 2.1/2 cpo. y el 6° a 3 cpo. Tiempo 1.13.4/5 Corrieron todos. Prep. Jorge Inda Div. E° 2.90, 1.40, 1.50, 1.40. DIV: Viña: E° 3, 1.50, 2, 1.60. DIV: triple N° 1 a ganador E° 1.157,60 a placé E° 454,80.
DESARROLLO. Barbulla avanzó al primer lugar en el "pique" Luego iban Muñeca de Trapo, Poucette, Mascarot, Brasilera y Trebbia. A la altura de los 600 metros Muñeca de Trapo deja atrás a Barbulla. Faltando 200 cargaron sobre la puntera Trebbia y Poucetto. Venció ampliamente la primera de las nombradas.

CUARTA CARRERA.- 1.200 metros. Condicional.

1ª (3) ASPEN, 54 por Asombro y Miss Dior del Stud "José Daniel" jinete Patricio Herrera. Bol. 19.732
2ª (11) Quel Chic, 52 O. Inzunza Bol. 1.463 Pag. 67.80
3ª (14) Tehuacan, 56 J. M. Aravena Bol. 18.132 Pag. 5.50
4ª (1) Aislado, 56 J. Toro Bol. 13.485 Pag. 7.40
5ª (12) Sendal, 56 J. Sepúlveda Bol. 2.835 Pag. 35.00
6ª (10) Picotazo, 56 L. Cifuentes Bol. 46.846 Pag. 2.10
7ª (16) Whinte Prince, 56 O. Escobar Bol. 11.951 Pag. 91.00
8ª (8) Midy, 54 O. Osorio Bol. 1.089 Pag. 91.00
9ª (9) Hopeful, 56 L: Yáñez Bol. 2.939 Pag. 33.80
10ª (2) Alicanto, 54 R. López Bol. 8.324 Pag. 11.90
11ª (9) Mordisco, 56 H. Olguin, Bol. 12.034 Pag. 8.20
12ª (4) El Chilo, 52 J. Carrasco Bol. 1.639 Pag. 60.50
13ª (15) Terry, 52 P. Cerón Bol. 1.645 Pag. 58.50
Total boletos jugados 142.163

GANADA por 4 cpos el 3° á 1 3/4 cpos y el 4° á 1/2 cpo el 5° á pczo. y el 6° á 1 cpo. Tiempo: 1.13. 3/5. Retirados el (5) Fabuloso (6) Franklin y el (13) Serpentin. Prep. Angel Donati. Div: E° 5.00.- 2.20.- 7.00.- 2.30..- Div viña 5.10.- 2.10.- 7.00.- 2.50.-

DESARROLLO. Midy surgió al c frente vigilado por Aspen, El Chilo, Aislado, Mordisco y Quel Chic. A la altura de los 900 El Chilo avanzó al primer lugar. Midy volvió a la carga en los 600 recuperó el mando. A 200 metros del disco apuraron Aspen y Quel Chic. Venció holgadamente el primero de los nombrados.

QUINTA CARRERA.— INDICE: 19 AL 17.— 1.200 METROS.—

1° (11) HUICANO, 52, por Suceso y Hermandad del Stud "Midi". Jinete, José Carraco, Bol. 18.646.

2° (9) Coperado, 52, F. Herrera, Bol. 15.653, Pag. 10,60.
3° (13) Tosti, 52, D. Muñoz, Bol. 49.215, Pag. 3,40.
4° (10) Estático, 52, H. Olguín, Bol. 23.128, Pag. 7,20.
5° (8) Cahuel, 52, E. López, Bol. 24.693, Pag. 6,70.
6° (7) Proscrita, 52, O. López, Bol. 23.405, Pag. 7,10.
7° (12) Río Cautín, 52, E. Suárez, Bol. 22.912, Pag. 7,30.
8° (4) Electora, 53, L. Yáñez, Bol. 6.804, Pag. 24.40.
9° (2) Metinca, 54, V. Ubilla, Bol. 36.788, Pag. 4,50.
10° (1) Boreal, 54, C. González, Bol. 3.954, Pag. 42,10.
11° (6) Motel, 53, Gmo. Fernández, Bol. 7,159, Pag. 23,20.
12° (3) Ramillero, 54, D. Sagardía, Bol. 5.322, Pag. 31,20.
Total de boletos jugados: 237,671.

GANADA por 2 cuerpos; el 3° a 1/2 cabeza; el 4° a ı cuerpo; el 5° a 1/2 cabeza; y el 6° a pescuezo. Tiempo: 1.12 2/5. Retirado el (5) **Atacante**. Preparador: Víctor Contreras. Div.: E° 8,90; E° 2,30; E° 2,70; E° 1,70. Div.: VIÑA: E° 10,20; E° 3,20; E° 2,30; E° 1,70.

SEXTA CARRERA.— Clásico. 1.400 metros.

1° (3) MONGE DOCT, 53 por Monterey y Shangri 1a. del Stud "Lombardo" jinete Valentín Ubilla Bol 45605
2° (2) Shangaicito, 58 D. Cerda Bol 22325 Pag 6.40
3° (6) Calidad Vital, 47 D. Sagardía Bol 48134 Pag 2.90
4° (1) Belcebú, 61 V. Bravo Bol 28904 Pag 4.90
5° (4) Esquelina, 51 O. López Bol 13930 Pag 10.20
6° (5) Magari, 48 L. Toro Bol 43854 Pag 3.20
Total jugado 202752 boletos

Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 1.3/4 cpos. el 4° a 2. 1/4 cpo. el 5° a 1. 3/4 cpos. y el 6° a cbza. Tiempo 1.24 Corrieron todos. Prep. Juan B. Castro Div. E° 3.10, E° 1.80, E° 2.70. Div. Viña E° 2.90, E° 1.70, E° 2.30, Div. Triple N° 2 a ganador E° 1.798 a placé E° 1.383.10

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. Indice: 8 13

1° **MATECITA** (13), 50 kilos, por Miguelete y Meteórica, del Stud "Guanaqueros"; Jinete: Daniel Sagardía. Bol 22942
2° Monte Mario (10), 52; J. M. Aravena Bol 24623 Pag 6,10
3° Sorrelito Segundo Bol 26.993 Pag 5,50
4° Mi Cotejo (8), 53; D. Cerda Bol 28911 Pag 5,20
5° Martín (7), 53; O. López Bol 11882 Pag 12,50
6° Chatanay (1), 54; L. Camus Bol 6196 Pag 24,00
7° Kalista (3), 54; L. Caroca Bol 13468 Pag 11,10
8° Jabali (6), 53; S. Alcaide Bol 20096 Pag 7,40
9° Doriza (5), 53; H. Olguin Bol 47168 Pag 3,20
10° Badulaque (11), 51; R. Clavería Bol 7917 Pag 18,80
11° Gavilana (14), 49; O. Osorio DESCARTADO
12° El Mario (2), 54; R. González DESCARTADO
13° Malconl (9), 52 ; G. Fernández Bol 2697 Pag 55,20

Total jugado 212.893 boletos.

GANADA por 1.1/2 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.26. Preparador Juan Sta. Castro. No corrió (4) Tilingue

DIVIDENDOS: E° 650; 1,60; 1,60; 1,60. VIÑA: E° 9,30; 2,60; 1,70; 1,60.

OCTAVA CARRERA. 2.000 metros. Handicap.

1ª NILANDIA (3), 54, kilos, por Jauja y Nella II, del Stud "Limachito"; jinete: Carlos García. Bol. 36.067
2ª Yayo (4), 54; J. M. Aravena Bol. 54.320 Pag. 3,20
3ª Comprade (5), 53; V. Ubilla Bol. 39.111 Pag. 4.40
4ª Luchador (6), 53; G. Farfán Bol. 7.833 Pag. 22,00
5ª Barquito (1), 55; L. Cifuentes Bol. 29.832 Pag. 5,80
6ª Guanica (11), 47; A. Pereira Bol. 11.333 Pag. 15,20
7ª Llorarė (9), 48; E. Suárez Bol. 23.956 Pag. 7,20
8ª Glenwood (10), 47; D. Sagardía Bol. 17.093 Pag. 10.10
9ª Sagitario (7), 53; M. Ramírez Bol. 14.950 Pag. 11,50
10ª Mortero (12), 47; H. Olguín Bol. 11.808 Pag. 14,60
Total boletos jugados 246.303

GANADA por 1 1/4 cuerpo , el 3° a 4, 1/2 cuerpos; el 4° a nariz; el 5° a pescuezo. Tpo: 2.07. Preparador. Luis A. García. No corrieron: (2) Randall y (8). Far Go.

DIVIDENDOS: E° 4,80; 1,60; 1,40; 1,70: Div Viña: E° 5,70; 1,50; 1.20; 1,30.

DESARROLLO. Lloraré con su proverbial ligereza avanzó al primer lugar cuando dieron la largada. Mortero, Yayo y Sagitario eran sus escoltadores. Desde los 600 metros Nilandia fué escalando posiciones hasta quedar al frente cuando ingresaron a la recta. Yayo era su más inmediato perseguidor. Ambos mantuvieron sus úbicaciones hasta la meta.

NOVENA CARRERA.1.400 metros. Indice 13-19

1.- AMARINA (80, 50 kilos, por Chivalric, y Amnistía, del señor Cefilio Parra B. Jinete, Luis Caroca Bol, 21.975.
2.- Marcelo (1), 55 L.Yañez Bol, 41.959 Pag, 4.60 .
3.- Altivo (11), 49, D.Sagardía Bol, 56.644
4.- Braniff (6), 52, E.Suárez Bol, 21.755 Pag, 8.90
5.- Tehuantepec, (12), 49, R.Clavería Descartado
6.- Because (5), 53, N.González Bol, 23.502 Pag, 8.30
7.- Agua Dulce (4), 53, V.Ubilla Bol, 38.269 Pag, 5.10
8.- Don Luis Oscar (7), 51, P.Herrera Descarado
9.- Chanel (2), 54, A.Trujillo Bol, 4.259 Pag, 13.60
10.- Presión (9), 50, A.Paara 21.800 Pag, 8.90
12.- Litorio (3), 54, D.Muñoz Bol, 37.162 Pag, 5.20

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 277.325

GANADA por 2 cpo, el 3° a 1/2 pesc, el 4° a cab, el 5° a 1.1/2 cpos, Tpo. 1.25,2/5 Prep. Héctor Parra. Corrieron todos.

DIVIDENSO E° 8.80, 1.90, 1.60, VIÑA E° 6.60, 1.90, 1.80, 1.60

DESARROLLO. Presión estuvo breve trecho en punta. Cubierto los primeros 200 metros Marcelo Litorio, Brannif y Altivo pasaron de largo por su lado. En la recta Marcelo mantenía el liderato. Quedaban 150 metros cuando surgió Amarina. No tuvo inconvenientes para dominar y luego aventajar al hijo de Oribero.

DECIMA CARRERA. 1.400 metros. Indice: 19-22
1.- **(8) CHARCOT** 52 kilos, por Licurgo e Irmele, del señor Leonel Carrido A. Jinete; Luis Caroca bol. 24.881
2.- (10) Candongo 51; J.M. Aravena bol. 24.296 pag. 6,40
3.- (2) Chollinco 53; G. Farfán bol. 17.168 pag. 9,10
4.- (9) Uña Larga 52; D. Sagardía bol. 19.389 pag. 8,00
5.- (12) Tanilvoro 51; L. Camus bol. 8.959 pag. 17,30
6.- (4) Foráneo 53; L. Cifuentes bol. 18.876 pag. 8,60
7.- (1) Herculina 54; C. PLEZOA
8°— (3) Forrahue 53; D. Muñoz Descartada
9.- (6) Gino 53; Juan Salinas bol. 5.461 pag. 28,50
10.- (5) Guillermón 53; V. Ubilla bol. 13.497 pag. 11,50
11.- (7) La Diabla 53; O. López bol. 14.794 pag. 10,50
Total de boletos jugados 176.497
GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 3,1/2 cuerpos; el 5° a 2.1/4 cuerpos. Tpo: 1.24.3/5. Preparador; Heriberto Galaz. No corrió: (11) Detroit.
DIVIDENDOS: E° 5,10; 2,00; 1,90; 2,00 VIÑA: E° 6,10; 1,70; 1,50; 2,00
DESARROLLO. Uña Larga se encargó de señalar rumbos. En los huecos siguientes se colocaron La Diabla, Chollinco y Tanilvoro. A 150 metros de la meta surgieron Charcot y Candongo. Se impuso aquel por claro margen.

DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.400 metros. Indice: 27-41
1.- **(6) PRETIL** 52 kilos, por Jalón y Duquesa, del Stud "Knock Out" Jinete; Desiderio Muñoz bol. 63.458
2.- (13) Janin 47; D. Sagardia bol. 45.195 pag. 4,50
3.- (11) Antifaz 48; A. Pereira bol. 26.575 pag. 7,60
4.- (9) Foresta 49; R. Clavería bol. 14.388 pag. 14,00
5.- (7) Rechiflado 51; L. Caroca bol. 18.420 pag. 10,90
6.- (12) Grand Chateau 48; E. Suárez bol. 18.771 pag. 10,70
7.- (3) Kepler 54; V. Ubilla bol. 14.211 pag. 14,20
8.- (4) Inés Yomar 53; L. Yáñez bol. 25.292 pag. 7,90
9.- (5) Tico 52; C. Pezoa bol. 26.586 pag. 7,60
10.- (1) Eolo 61; V. Bravo bol. 19.497 pag. 10,20
11.- (2) Marnier 60; E. Vásquez bol. 1.959 pag. 102,90
12.- (8) Título 50; C. García bol. 14.812 pag. 14,40
Total de boletos jugados 288.268.
GANADA por pescuezo: el 3° a 3.1/2 cuerpos; el 4° a pescuezo; el 5° a 1.1/4 cuerpos: Tpo: 1.23.3/5. Preparador; Juan Bta. Castro. No corrió: (10) Tres Fort.
DIVIDENDOS: E° 3,20; 2,10; 1,80; 2,30; VIÑA E° 6,10; 1,70; 1,50; 2,60.
DESARROLLO. Pretil "picó" al frente. Se mantuvo en esa ubicación 200 metros. Pronto lo dejó segundo Inés Yomar. Más atrás estaban Janín y Eolo. Cuando el grupo se aproximó al poste de los 600 metros Pretil recuperó el liderato. Al final atropelló Janín sucumbiendo estrechamente.

DECIMOSEGUNDA CARRERA — 1.200 METROS.— INDICE: 22 27.

1° (11) TELON, 49 kilos, por Trevieres y Noriz, del Stud "El Parque"; Jinete: Antonio Pereira. Bol. 23.945.
2° (4) Nonita, 53, D. Múñoz, Bol. 59.095; Pag. 4,00.
3° (1) Abbey, 54, C. Sepúlveda, Bol. 46.424; Pag. 5,00.
4° (7) Monarch, 51, U. Gaete, Bol. 33.232; Pag. 7,00.
5° (9) Don Carlos, 50; L. Toro, Bol. 26,045; Pag. 9,00.
6° (2) Chicotazo, 53, J. Pacheco, Bol. 24.884; Pag. 9,00.
7° (10) Fenelón, 49, D. Sagardía, Bol. 31.746, Pag. 8,00.
8° (6) Humbertito, 51, O. López, Descartado.
9° (5) Rostou, 53, R. Clavería, Bol. 44.964, Pag. 5,00.
10° (3) Lord Soto, 53, J. M. Aravena, Bol. 32.377; Pag. 7,00.
11° (8) Chochamu, 50, M. Ramírez, Bol. 26.337, Pag. 9,00.
Total de boletos jugados: 351,050.

GANADA por 3 1/2 cuerpos; el 3° a pescuezo; el 4° a 3 cuerpos; el 5° a pescuezo. Tiempo: 1,24. Preparador: Teófilo Jacial. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 10,20; 3,50; 1,80; 1,70; VIÑA: E° 14,30; 3,10; 2,00; 1,80.

DESARROLLO: Nonita asumió el mando. En su siga estaban Telón, Chochamu y Lord Soto. A la altura de los 600, Telón avanzó al sitió de honor. Mantuvo esa posición con mucha facilidad hasta la meta.

Triples

TRIPLE N°1. VAqes en juego 18.445. Se acertaron 1.095 vales a Gitanesca (valor nominal E° 58,90). En la segunda válida se acertaron 174 a Django (valor nominalE° 365.90). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:
Andrea, 4. Barbula, 11. Brasilera, 7.. Jaquelada, 24. Lamentona, 2. Maiga, 0. Mascaret, 6. Par de Reinas, 29. Mascarilla, 0. Muñeca de Trapo, 18. Poucette, 28. Renuncia, 1. Trebbia, 44.
La combinación ganadora fue Gigantesca, Django, Trebbia. **Se** acertaron 44 vales. Cada uno cobró E° 1.157,60. El dividendo a segundo con Poucette fue acertado por 28 vales. Cada vale cobró E° 454.80

TRIPLE N° 2.— Vales en juego 25.246. Se acertaron 3.131 vales a Aspen (valor nominal: E° 22,90). En la segunda válida se acertaron 154 vales a Huicano (valor nominal: E° 583,80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Belcebú, 25; Shangaicito, 13; Monge Doct, 40; Esquelina, 7; Magari, 30; Calidad Vital, 3. La combinación ganadora fue Aspen, Huicano, Monge Doct. Se acertaron 40 vales. Cada uno cobró E° 1.798. El dividendo a segundo con Shangaicito fue acertado por 13 vales. Cada vale cobró E° 1.383,10.

TRIPLE N° 3. Vales en juego: 30.984. Se acertaron 2.806 vales a MATECITA (valor nominal E° 38.50). En la segunda válida se acertaron 445 vales a NILANDIA (valor nominal E° 242,80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:
Marcelo, 65. Chanel, 19. Litorio, 52. Agua Dulce, 60. Because, 44. Braniff, 33. Don Luis Oscar, Descartado. Amarina, 22. Presión, Descartada. Rosafe, 23. Altivo, 107. Tehuantepec, Descartado.
La combinación ganadora fue MATECITA — NILANDIA — AMARINA Se acertaron 22 vales. Cada uno cobró E° 3.929,10. El dividendo a segundo con MARCELO fue acertado por 65 vales. Cada vale cobró E° 332,50

TRIPLE N° 4.— Vales en juego: 32.905. Se acertaron: 4.370 vales a CHARCOT (valor nominal E° 26,20). En la segunda válida se acertaron 1.019 vales a PRETIL (valor nominal E° 114,20). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:
Abbey, 153; Chicotazo, 74; Lord Soto, 80; Nonita, 192; Rostou, 165; Humbertito, Descartado; Monarch, 90; Chochamu, 71; Don Carlos, 66; Fenelón, 68; Telón, 60.

La combinación ganadora fue CHARCOT — PRETIL — TELON. Se acertaron 60 vales. Cada uno cobró E° 1.552.
El dividendo a segundo con NONITA fue acertado por 192 vales. Cada vale cobró E° 171,20.

Ganó a Concepción 3x2:

La confianza casi pierde a Colo Colo

CANCHA: Estadio Nacional (partido de fondo). **PAGARON:** 65.783 personas. **RECAUDACION:** E° 595.964. **SOCIOS:** Lota: 47; Green Cross: 141; Concepción: 86 y Colo Colo: 2.106. **ARBITRO:** Mario Canessa.

COLO COLO (3): Araya; Valentini, Herrera, R. González y Castañeda; Ramírez y Cruz; Caszelly, Zelada, Beirut y Sánchez.

CONCEPCION (2): Miguelucci; Galaz, Saavedra, González Benitez y Pinochet; G. Rodríguez y Cáceres; Viveros, Yáñez, Castro y Fabres.

GOLES: A los 12' del primer tiempo abre el marcador Caszelly en una brillante combinación con Zelada. A los 16' Zelada ante un tiro de izquierda de Leonel Sánchez bate a Miguelucci. Segundo tiempo: A los 26' Zelada pone en ventaja de tres a cero a Colo Colo. A los 27' autogol de Herrera y a los 35' Yáñez aprovechando un buen pase en profundidad de Castro.

Nadie pensó que Colo Colo al final se vería en duros aprietos para vencer por tres tantos a dos a Deportes Concepción en el partido que protagonizaron anoche en el Estadio Nacional.

Desde que se iniciaron las acciones los albos hicieron gran despliegue de habilidad para romper la cerrada defensa sureña en base a la velocidad de Caszelly y Zelada que muy bien secundados por su bloque posterior no encontraban dificultades para llegar hasta el arco de Miguelucci, y por eso no extrañó que ya a los 12 minutos Caszelly se hiciera presente en el marcador y que a los 16' aumentara en una extraordinaria jugada Zelada.

Esta supremacía no sacó a los penquistas de su juego defensivo. Algo trataron de insinuar sus volantes pero todo sólo quedó en la intención, ya que tanto Castro como Fabres naufragaban solitarios en sus intentos por vencer al meta Araya.

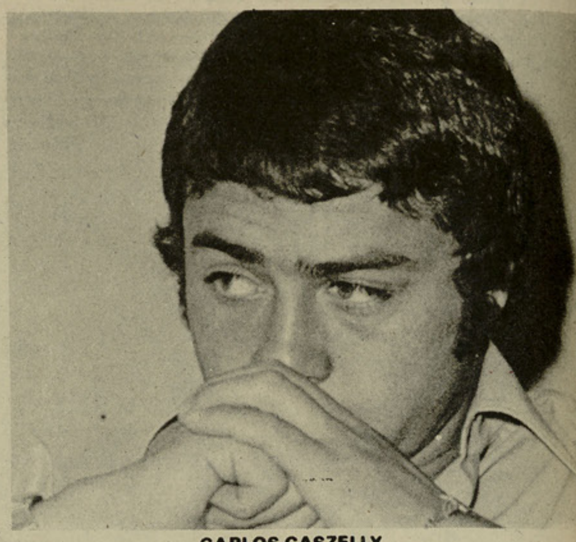
Colo Colo se puede decir que estaba inspirado (tal como ocurrió en su match con la Católica). Su delantera mostraba una excelente coordinación en su juego y la retaguardia una solidez en la que difícilmente se podía encontrar una falla: Todos estos argumentos, más los dos tempranos goles conseguidos por el equipo albo hacían pensar en una victoria fácil y sin complicaciones. Y si se entraba a considerar que el juego de los sureños deja mucho que desear en cuanto a su función ofensiva, todo se prestaba para reafirmar estas apreciaciones lógicas al finalizar los primeros 45 minutos del encuentro.

Al promediar el segundo período Colo Colo consiguió su tercera cifra. Y aquí en esta holgada ventaja casi está su perdición. Un tres a cero no sólo fue tomado como respiro por los defensores de la popular institución, sino que les hizo bajar la guardia. Esto fue peligroso. Concepción entró a arriesgar ya que el partido estaba casi totalmente definido. Mediante una de estos avances salió el autogol de Herrera y a los 35' Yáñez acortaba las cifras a un estrecho tres - dos.

Con esos dos tantos a su favor, siguieron presionando los penquistas y en más de una oportunidad estuvieron al filo del empate, que no se produjo solamente por la buena disposición de la defensa adversaria.

Y así Colo Colo pasó por momentos de bastante angustia, cuando lo tuvo todo para mantener su expectable colocación en la Liguilla sin problemas.

Porque no está demás recalcar que no fue tanto lo que creció el conjunto sureño en los últimos minutos como las facilidades que brindó un adversario demasiado confiado en su ventaja.


CARLOS CASZELLY

3x2 fue el resultado:

En excelente partido Lota obtuvo su primer triunfo en la Liguilla

Excelente partido fue el que ofrecieron inesperadamente los conjuntos de Lota Schwager y Green Cross, de Temuco.

Decimos que inesperadamente, por que ambos cuadros no habían demostrado en el campo ñuñoíno antecedentes de juego como para hacer pensar que podrían ofrecer un match de enorme atracción como fue el que protagonizaron, tanto por la calidad que tuvieron en la gestación de los goles como por el juego veloz y de brillante claridad futbolística de que hicieron gala.

Sin duda que nuevamente la figura de la cancha fue Dieguez, que tuvo activa participación en todos los tantos que marcó Lota y al final resultó pieza importante del primer triunfo de los carboníferos en lo que va corrido de la "Liguilla".

Green Cross fue el encargado de abrir el marcador a los 16 minutos del primer tiempo, cuando Moisés Silva le entregó en forma matemática un balón a Osvaldo González quién no tuvo inconvenientes en anidarla en las redes del arco adversario. La réplica de Lota no se dejó esperar y ya a los dos minutos siguientes Dieguez le levanta un extraordinario centro a Osorio que en una jugada de primera decreta el empate parcial a un tanto por lado.

Sin embargo ese gol marcado por Alvarez a los 39 minutos, fue quizás el mejor tanto de la noche. Y lógicamente que el creador fue Dieguez, cuando en pared con Lara se llevaron la pelota hasta el área rival para entregar en un pase de excelente factura a Alvarez el que con impresionante y bien colocado tiro batió sin apelación al arquero Tazares.

Green Cross siguió luchando arduamente. Su fútbol no perdió continuidad y sólo la buena faena que cumplió la zaga lotina impidió el empate transitorio en la primera fracción del cotejo.

Pero si alguna posibilidad tenían los sureños cuando se reinició el match, esta se desvanecieron a los 4 minutos, cuando Dieguez siguió con su espectáculo aparte y en una bonita intervención dejó el balón en poder de Galleguillos para que marcara el tercer tanto para sus colores.

A pesar de descontar Green Cross a los 29 minutos por intermedio de Osvaldo González, ya estaba todo dicho y Lota conseguía sus primeros puntos del torneo.

El encuentro fue dirigido por el árbitro Alberto Martínez y los conjuntos formaron de la siguiente forma:

LOTA SCHWAGER (3): Di Meglio; Marín, Azócar, Paulo Díaz y Rubilar; Paéz y Lara; Galleguillos, J. Alvarez, Dieguez y Osorio.

GREEN CROSS (2): Tazares; Barrera, Magna, Bravo y Farfán; Silva y Cortázar; Bertulini, Barreto, O. González y Osorio.

ASPEN que estuvo entre los primeros desde el vamos pierde de vista a sus adversarios en uno de los conpromisos condicionales de 1.200 metros. Patricio Herrera fue el encargado de llevarlo al triunfo.

TREBBIA bajo la conducción de Luis Cifuentes alcanza la primera victoria de su campaña. Aventajó ampliamente a Quel Chic, un batatazo de proporciones. Tercera finalizó Eloisa V y cuarto Aislado

Monge Doct: un triunfo fácil

Pocos competidores en la prueba clásica de La Palma, y el triunfo para un animal que estaba muy bien handicapeado: Monge Doct. El pupilo de Juan Bautista Castro, a 53 kilos hizo una performance a la altura de sus medios y se hizo de un triunfo que pareció difícil, al comienzo.

LA CARRERA

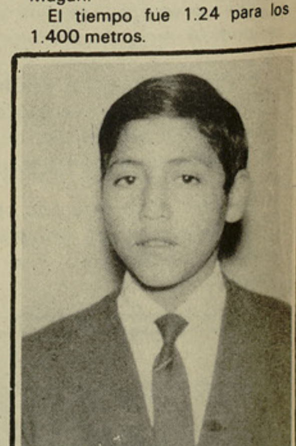
Belcebú salió a la delantera seguido de Calidad Vital, Shangaicito Magari, Monge Doct y Esquelina.

No hubo cambios hasta promediar los 1.000 metros donde Calidad Vital alcanzó al puntero y se puso en ventaja. Más atrás no hubo cambios.

En lo derecho, arremetió Shangaicito y cerca de los doscientos metros pasó a la punta. Por fuera y en una carga muy sostenida, arremetió Monge Doct y faltando cien metros le dio caza y pasó a la delantera.

Llegó a la meta con 1/2 cuerpo de ventaja sobre Shangaicito que precedió a Calidad Vital por 1 3/4 Cpo. Cuarto fue Belcebú, quinto, Esquelina y último, Magari.

El tiempo fue 1.24 para los 1.400 metros.


Desde el 23 del presente se encuentra perdido el menor Dante Salina Díaz, de 12 años de edad. Fue a buscar su certificado de estudios a la Escuela Coeducacional Cisterna, y no regresó a su hogar. Viste un blue jeans blanco, polera celeste con franja blanca y zapatos negros. Mide alrededor de un metro 45 centímetros, tiene ojos cafés y pelo negro largo. Cualquiera información al respecto debe darse a Francisco Cerda, 763, Villa Recoleta, Conchalí. Después de las 22 horas, a la Boite Lido en Avenida Matta con San Diego. Sus padres le ruegan que vuelva y le prometen no tomar represalias por su fuga.

DJANGO dirigido por Guillermo Fernández ataca en último momento y en la misma línea de sentencia logra sacar clara ventaja a su favor. Vino corriendo en último término en gran parte del recorrido.

DEFUNCION

†

Ha dejado de existir nuestra querida Madre, Suegra y Abuelita, señora

ROSA SANCHEZ vda. DE ZUÑIGA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta. El cortejo saldrá a las 11 hrs. de su casa habitación, Mapocho 4431.

LA FAMILIA

Santiago
de Dicie

¿QU


FREDDY MOLINA, Otro que
por problemas disciplinarios.

Cara expulsión

La UC ca
Trepiana
25% de

DEPORTES CONCEPCION
después del acto de indiscip
cometido por cinco jugad
decidió aplicar drásticas san
nes. El castigo más fuerte
en la persona de Carlos Gu
a quien se le rescindió su co
to en forma inmediata.
jugadores Avellán, Urri
Osben y Fredy Molina fu
sancionados con fuertes m
en dinero. También la com
de disciplina tiene en prin
la idea de vender en cual
precio al jugador Freddy M
na ante sus reiteradas falta
disciplina.

—0—0—0—

JESUS TREPIANA El gua
vallas de Universidad Cat
que fuera expulsado en
encuentro con Everton,
multado por su club en un
del sueldo. El Tribunal
Penalidades de la Asocia
Central ante la enfermedad
Presidente Ceballos dejó pa
lunes próximo la vista d
causa" de los expulsados C
gos y Trepiana.

—0—0—0—

ROLANDO GARCIA, ju
de Deportes Concepción f
único profesional suspe
por el Tribunal de Penalie
en su última reunión

JESUS TREPIANA. Primer
doble.

¿QUINTANO, A RIVER PLATE?

Didí lo pide:

La lista de jugadores que se han ido de la "U" en los últimos meses, tiende a aumentarse.

El primero fue Leonel Sánchez. Lo siguió Juan Rodríguez, para terminar el año con la partida de Roberto Hodge al América, de México. Del que se dice ahora que dejaría la "U" es Alberto Quintano.

Todo nació a raíz de la última visita deportiva que hicieron a Buenos Aires varias ramas del club universitario para enfrentarse con River Plate de esa ciudad. En esas reuniones se habló de la posibilidad que Quintano ingresara al plantel millonario que dirige el brasileño Waldir Pereira "Didí".

Esas conversaciones han cobrado, en los últimos días, un vigor extraordinario. River Plate pese a haber perdido el título de campeón, ha confirmado como entrenador a Didí, lo que ha producido un movimiento de protesta en algunos jugadores del plantel bonaerense que se sienten perjudicados por la política implantada por el entrenador brasileño , en la cual no caben los apellidos sino la producción en la cancha , en los entrenamiento y en los partidos.

La renovación de contrato de Didí, implica además, por parte de los dirigentes, un respaldo total a esa política, la que involucra la contratación de nuevos valores que tengan las condiciones que el técnico exige para sus dirigidos. En Buenos Aires y en general en el Río de la Plata, a Quintano se le ubica en un nivel muy similar a Elías Figueroa, por plaza similar y por su condición de chileno. Es decir, la imagen que se tiene de Figueroa se proyecta hacia Quintano y de esta forma River Plate o mejor dicho sus dirigentes, lo tienen en los primeros lugares de la lista de nuevas contrataciones. El hecho de ser estudiante universitario, de ser titular de la selección chilena, de tener 23 años de edad, lo hacen configurar y tener todas las exigencias que pide Didí para sus jugadores . Incluso el espíritu casi amateur con que juega Quintano en la "U" es otra de las características más positivas para intentar su concurso.

ALBERTO QUINTANO.- Tras la huella que inició Leonel y que terminó este año Hodge. River Plate está interesado en sus servicios.


FREDDY MOLINA, Otro que tendrá que dejar Deportes Concepción por problemas disciplinarios.

Cara expulsión:

La UC castigó a Trepiana en el 25% del sueldo

DEPORTES CONCEPCION después del acto de indisciplina cometido por cinco jugadores decidió aplicar drásticas sanciones. El castigo más fuerte cayó en la persona de Carlos Guerra, a quien se le rescindió su contrato en forma inmediata. Los jugadores Avellán, Urrizola, Osben y Fredy Molina fueron sancionados con fuertes multas en dinero. También la comisión de disciplina tiene en principio la idea de vender en cualquier precio al jugador Freddy Molina ante sus reiteradas faltas de disciplina.

—0—0—0—

JESUS TREPIANA El guardavallas de Universidad Católica, que fuera expulsado en el encuentro con Everton, fue multado por su club en un 25% del sueldo. El Tribunal de Penalidades de la Asociación Central ante la enfermedad del Presidente Ceballos dejó para el lunes próximo la vista de la causa" de los expulsados Gallegos y Trepiana.

—0—0—0—

ROLANDO GARCIA, jugador de Deportes Concepción fue el único profesional suspendido por el Tribunal de Penalidades en su última reunión. El representante penquista, que fuera expulsado en el partido con Unión Española, fue castigado con tres partidos de suspensión y 300 escudos de multa. García podrá reaparecer frente a U. Católica.

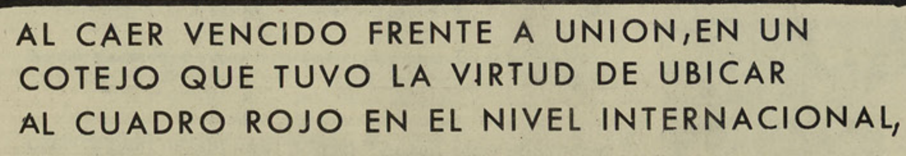
—0—0—0—

UNIVERSIDAD DE CHILE. El club estudiantil se encuentra muy interesado en conseguir el concurso de Nelson Torres, jugador de Palestino. Los dirigentes de la "U" creen que éste sería un buen refuerzo para el mediocampo y cumpliría con el deseo de los representantes estudiantiles dentro de la Junta Ejecutiva que Universidad de Chile tuviese en su equipo de fútbol el mayor número posible de estudiantes. Torres es alumno del Instituto de Educación Física. La "U" ofrece a Palestino en pago por Nelson Torres, a los jugadores Canobra y Arratia.

—0—0—0—

RAUL ANGULO ya cumplió el período de reposo que se le había recetado. Su herida se encuentra ya casi totalmente cicatrizada e iniciará las prácticas el próximo lunes, pero no jugará frente a Universidad Católica. El resto del plantel hispano se encuentra en perfectas condiciones físicas.


JESUS TREPIANA. Primera expulsión en 10 años y castigo por partida doble.


AL CAER VENCIDO FRENTE A UNION, EN UN COTEJO QUE TUVO LA VIRTUD DE UBICAR AL CUADRO ROJO EN EL NIVEL INTERNACIONAL,

TERMINA EL CICLO DE LA "U"

Por Alfredo Leonel Parra

En ese match, que Unión Española ganó a Universidad de Chile, se produjo la transmisión de mando en el fútbol chileno. En esos 90 minutos de fútbol, de primerísima calidad, los azules le hicieron entrega a los hispanos de la responsabilidad que ellos tuvieron este año cuando defendieron con gran calidad y señorío el prestigio del fútbol chileno en la Copa Libertadores de América.

Y fue una transmisión en grande. Con todo el brillo y colorido de los grandes acontecimientos. Incluso el marco público, fue aceptable considerando la fecha y la preocupación que tiene el aficionado antes de una fiesta de Navidad. Y esas 30 mil personas, se metieron en el partido. Lo vivieron intensamente, porque el juego exhibido por ambos elencos fue de tal manera interesante, rápido y con situaciones de peligro, que no permitía el diálogo libre y tranquilo que se produce cuando el fútbol que se juega, es lento, sin mayor sorpresa y sin ningún atractivo.

Cayó Universidad de Chile, dignamente, como suele caer un equipo de la altura y calidad del universitario. Cayó luchando hasta el último minuto. Con desventajas en la plana titular, sin algunos de sus mejores hombres, sin la formación que a la "U" le hubiera gustado formar ante el equipo que este año se ha llevado todos los honores, ante el equipo que sólo en UNA oportunidad ha sido vencido en el mismo Estadio Nacional. De ahí que el triunfo hispano haya sido celebrado como una verdadera conquista del título máximo, porque había conciencia que la victoria cobraba doble importancia, la mantención del invicto en esta liguilla y por ende de la obtención de dos puntos vitales y porque el rival, había sido, sin duda, el mejor de todos los que hasta ahora han caído bajo el paso seguro y firme de esta oncena que dirige Pedro Areso.

Unión en este encuentro demostró que tiene fútbol y plantel para aspirar a más. A llegar a la Copa y exponer condiciones que es difícil aunar en un equipo chileno. Tiene variación en su fútbol. Tiene firmeza en su conducta deportiva y futbolística. Da y recibe sin demostrar debilidad. Juega y resiste en el nivel que la exijan. Se empina cuando se necesita superar algunas situaciones difíciles y lo importante que ha conseguido plasmar una intención conjunta, entre defensa y ataque, que es valiosa para pensar en una competencia a nivel internacional. Ya no se puede hablar con tanta soltura que la campaña de los rojos, exitosa, puede o no puede dar los frutos que dirigentes, equipo técnico, jugadores e hinchas, se han forjado durante todo el año. Ahora ya no es cuestión de celebrar y aplaudir esta impresionante carrera hacia los lugares de privilegio del cuadro hispano. Ahora existen antecedentes valiosos, demostraciones palpables que Unión es equipo que no puede bajar de los dos primeros lugares.

La "U" fue un examinador exigente. Superó la barrera de la mera formalidad y compromiso local. Llevó al cuadro rojo hacia otro escenario, lo ubicó y le puso las barreras que encontrará cuando llegue a la Copa Libertadores, las mismas que la "U" supo sortear con fútbol adecuado a las circunstancias. Y ahí se encuentra el valor y el mérito del conjunto azul. Ahí queda reseñada la libreta de recuerdos y experiencias que tiene el once universitario y que saca y lee cuando debe recurrir a su "curriculum vitae" En esos últimos minutos, cuando la "U" como león herido luchó y arrinconó a su rival en su zona, en su área y buscaba con garras afiladas el gol que le diera un empate, que desesperado y todo, reflejaba el espíritu nunca discutido de equipo con sentido y responsabilidad de "grande", entregaba . Unión a la vez sus mejores momentos, acicateado por la presencia de una victoria que llegaría en segundos y afirmado en su bagaje futbolístico, sólido, fuerte y elaborado durante los doce meses del año que termina.

El cotejo seguirá siendo el tema central de muchas discusiones. Si el penal de Juan Rodríguez a Spedaletti debió o no ser cobrado. Si el tiro de Yávar, que encontró a Olivares, por fortuna, debió haber ido adentro. Y por último, seguirá en el recuerdo, la campaña cumplida por la "U" en la última Copa, que es sin lugar a dudas, la máxima expresión de un conjunto chileno en esta competencia. Todo se volcará para aliviar el pesar de los hinchas azules. Todo servirá para conseguir la conformidad, mientras tanto Unión debe seguir en su ritmo actual, debe continuar en la sensa que se ha trazado y debe tomar este encuentro frente a la "U", como un modelo, que hay que repetir en las ocasiones más especiales.


ESTEBAN ARANGUIZ.- Fue uno de los jóvenes que la "U" usó en el proceso de renovación, que se hizo sentir a lo largo del año.


Guillermo Yávar debió ocupar la plaza de puntero izquierdo en la "U", al no conseguir Ulises Ramos un reemplazante de Leonel.


ROGELIO FARIAS. De puntero derecho o de ariete, es una esperanza para Unión y para el fútbol chileno. Rápidamente se ha ubicado en el rendimiento que todo el cuadro rojo ha llegado a conseguir.

"Renunciaron" a Biondi:

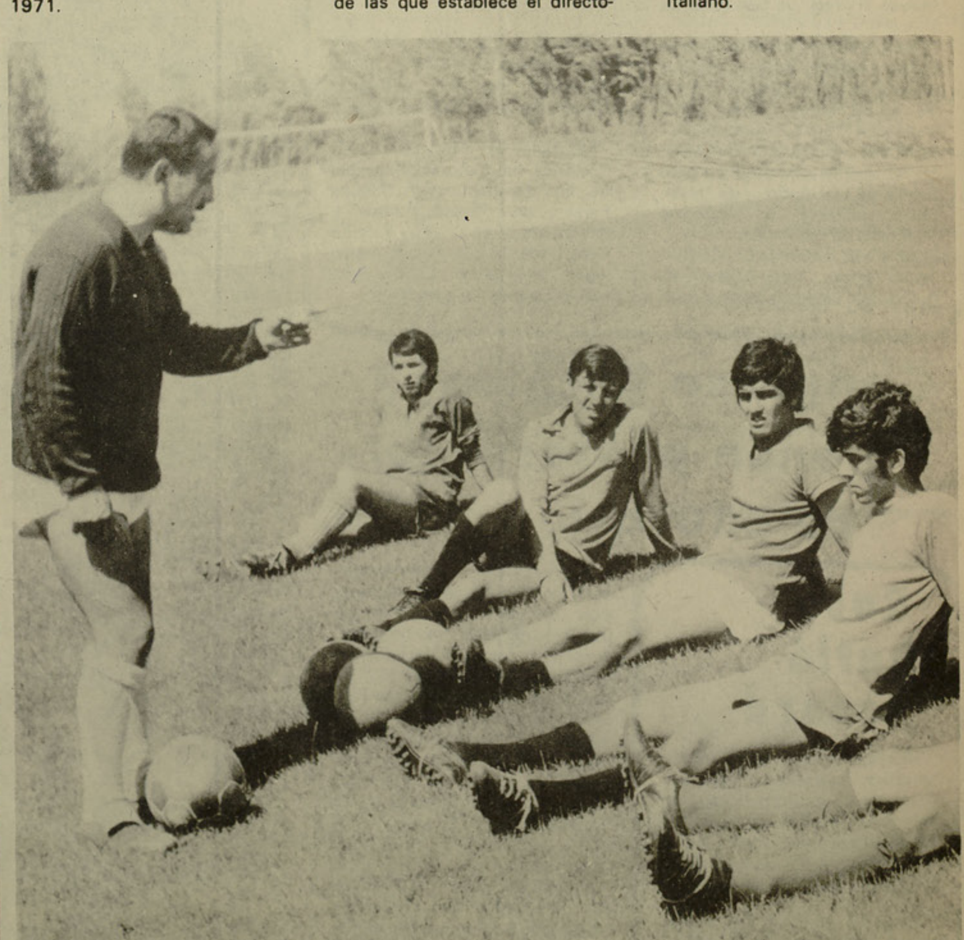
ARIAS, NUEVO TECNICO DE AUDAX ITALIANO

El nuevo directorio de la rama de Fútbol de Audax Italiano encabezado por Juan Scappini y José Devillaine, después de un largo estudio en el que se analizó el trabajo de la rama en todas las divisiones durante 1970 tomó el acuerdo de nombrar como entrenador del fútbol de la institución al técnico nacional José Santos Arias, a contar desde el día 31 de enero de 1971.

También los nuevo dirigentes del fútbol itálico decidieron pedir la renuncia a Salvador Biondi como entrenador del primer equipo, Biondi tenía contrato vigente hasta el año 1972.

Las condiciones en que se solicitó la renuncia a Salvador Biondi no fueron dadas a conocer, pero estas están por encima de las que establece el directorio de Asociación Central sobre el respeto y cumplimiento de los contratos a los profesionales del fútbol chileno.

Por otra parte se ha informado que es posible la vuelta al fútbol itálico del entrenador Luis Alamos para que realice un trabajo en forma de equipo con Arias en el fútbol de divisiones inferiores y adulto de Audax Italiano.


JOSE SANTOS ARIAS. Tomará a su cargo todo el fútbol de Audax Italiano en 1971

¿Dónde juega mi Club?

Cuadrangular en Maipú:

INSA enfrenta a Palestino

El Club Deportivo INSA de Maipú ha organizado para estas fiestas navideñas un atractivo cuadrangular, con el único propósito de ofrecer a su hinchada un espectáculo fútbolístico de jerarquía. Para tal efecto, contrató a las Cuartas Especiales de Universidad de Chile y Palestino, que, junto al club Pizarreño- campeón 1970-de Maipú y al representativo de INSA, serán los animadores de este interesante torneo tipo Copa Carranza.

Cabe hacer notar que a primera hora de estos encuentros se jugará un triangular, en el cual participarán los equipos de Viejos Craks de Racing, Patrona de Chile e INSA. Las dos reuniones futbolísticas tendrán lugar hoy y el próximo domingo 3 de enero en el Estadio Municipal de Maipú El programa de la fecha inicial es el siguiete:

Por el triangular de Viejos Cracks, a las 14.30 horas, Juventud Racing enfrenta a Patrona de Chile. A las 15.30 horas, comienza el cuadrangular con el match entre Universidad de Chile y Pizarreño; en el partido de fondo, fijado para las 17.30 horas, se miden los cuadros de Palestino e INSA.



Los rivales en la última jornada, Clarín y Maccabi campeón y vice.

Torneo de Baby:

Clarín y Maccabi, justos vencedores

Clarín y Maccabi, cumplieron una brillante actuación en el reciente campeonato de Baby Futbol que se jugó con la participación de 28 equipos correspondientes en su mayoría a medios de difusión.

Ambos representarivos lograron rematar primero y segundo en la tabla de posiciones con 14 y 12 puntos respectivamente, tras luchar arduamente por conquistar el cetro máximo.

Destacada participación tuvieron: Dicap, Diario Oficial, Canal 13, La Nación, La Prensa y La Segunda que culminaron sus actuaciones en el mismo orden.

Fútbol:

Juventud Loyola, campeón de Quinta Normal: 1970

Finaliza hoy en el Estadio Zambrano y Cancha Los Naranjos el Torneo de Fútbol división de honor— de la Liga Independiente de Quinta Normal.

La gran duda no se presenta con respecto al nombre del campeón que ya está clasificado: Juventud Loyola, sino que con los dos que deberán bajar al ascenso.

Hay varios equipos en la difícil situación del descenso.

PROGRAMA

Todos los clubes juegán con tres divisiones (cada una le otorga en caso de triunfo, dos puntos).

ESTADIO ZAMBRANO: (en la mañana).

Cancha 1: Juventud Loyola (54) con Nacional Fischer (41); turno, National Star.

Cancha 2: Efraín Hurtado (33) con Los Leones (43), turno, Enrique Signe.

CANCHA LOS NARANJOS.

En la mañana: Unión Samit (36) con Cerro Navia (48); turno, Santa María.

En la tarde: Tigres (41) con Defenor Arteaga (14); turno, Enrique Zúñiga.

Por la competencia infantil, Juventud Loyola juega con Fischer (8.30 horas) en la cancha 1 del Estadio Zambrano, en la 2, Víctor Fornés con Enrique Zúñiga.

El Monumental parte con 14 encuentros

Con catorce encuentros parte esta tarde en diversos escenarios de la capital el Campeonato Monumetal de Los Barrios, que organiza la Asociación Central de Futbol de Los Barrios.

La programación con sus respectivos horarios y canchas es la siguiente

CANCHA INDEPENDIENTE LAS CONDES. 16 .30 horas. Sello azul versus Deportivo Graneros de Graneros y de fondo a las 18.30 horas, Santiago Norte con Alfredo Rioseco de San José de Maipo.

CANCHA HOSPITAL SAN LUIS. 16.30 horas; Phillips Chilena versus Industrias Bic y a las 18.30 horas, Unión Santa Isabel con Tropezón Autobusero.

CANCHA ESTADIO GASCO: 16.30 horas, Famosol versus Capilla de Los Andes y de fondo, Brasil enfrenta a Ambrosio O'Higgins de Los Andes.

CANCHA ESTADIO CORVI: 16.30 horas, San Miguel de Colina con Segunda Zona y a las 18.30 horas. Corhabit versus Defensor 21 de Mayo.

ESTADIO PRESIDENTE RIOS: 16.30 horas, 20 de Enero . V. Moderna con Ovalle Negrete Sur y en el match estelar de esta doble reunión a las 18.30, Municipal de Conchalí con Britana de Quinta Normal.

CANCHA BELTRAN ILHARREBORDE; 18.30 horas, Deportivo Veloz de Conchalí con Unión Cordillera San José de Maipo.

CANCHA CORREA MONTT. Lo Espejo. 18.30 horas, Población Bernardo O'Higgins versus Pudahuel Las Barrancas.

ESTADIO. OO MM. DE LAS CONDES. 18.30 horas, Municipal de Las Condes versus Marcos Pérez, de Puente Alto y finalmente en el Estadio Centenario de Los Andes, deben jugar Hermanos Clarck con Independiente Las Condes.

Congreso Técnico tienen profesores de educación física

La Asociación de Profesores de Educación Física y la Federación Escolar Secundaria de Deportes de Chile, han organizado la 1a. Jornada Nacional de Estudios Técnico - Gremial de los Profesores de Educación Física, a realizarse en Santiago los días 28 y 29 de Diciembre próximo, en el Internado Nacional Femenino, Pedro de Valdivia 4630. El Acto Inaugural se realizará el Lunes 28 a las 10 horas.

Se invita a todos los Profesores de Educación Física de Educación Primaria, Secundaria, Profesional, Normal y Universitaria, a participar en esta Jornada que es de gran trascendencia para el futuro de la Educación Física Nacional Escolar.

Ruso batió record

MOSCU, (UPI). - El pesista soviético Vasily Alexeyev, Campeón mundial de su categoría superó hoy el record de los super pesados con un total de 222 kilos para los ejercicios Arranque y. Envión.

El titular mundial, que cuenta 28 años de edad ha establecido seis marcas mundiales en lo que va del año y poseía el record en este ejercicio desde el cinco de este mes con un total de 221 kilos.

Su extraordinaria actuación en el Interzonal de Ajedrez:

FISCHER, EN LA RUTA DEL TITULO MUNDIAL

Junto a Larsen (Dinamarca), Geller (URSS), Hubner (Alemania Occidental), Taimanov (URSS) y Uhlmann (Alemania Oriental) definirán quién retará al campeón Spasski.-

El año 1971 será un gran año para el ajedrez mundial. Se jugará la final entre los mejores seis grandes maestros actualmente en actividad, de acuerdo al último torneo interzonal realizado en Palma de Mallorca, España. Este certamen lo ganó con una actuación extraordinaria el norteamericano Robert Fischer, que después de muchos años de marginamiento en las disputas del título, ha vuelto a la palestra dispuesto a ganarle a los grandes maestros rusos.

Fischer ganó el Interzonal con tres y medio puntos de ventaja sobre el dinamarqués Bent Larsen el ruso Efim Geller y el alemán occidental Robert Hubner que totalizaron 15 puntos contra 181/2 de Fischer. Ahora si tomamos en cuenta que participaron 24 ajedrecistas de primera línea, componiendo una competencia agotadora, donde cada partida es una lucha a muerte, tenemos que convenir en que el resultado obtenido por Fischer es una verdadera hazaña. Además, es sobradamente sabido que los rusos siempre han hecho un fuerte equipo y todos juegan mirando a los compañeros mejor ubicados. Fue contra esta que se quejó el norteamericano hace algunos años y que en la realidad se comprobó con regular insistencia.

Los lugares quinto y sexto fueron ocupados por el ruso Mark Taimanov y el alemán oriental walfgang Uhlmann, quienes junto a los cuatro primeros jugarán las semifinales para decidir quien será el retador del campeón mundial, el ruso Boris Spasski.

De acuerdo a la calidad exhibida por Fischer en Palma de Mallorca, es fácil advertir que sus chances son óptimas para llegar a definir el título con Spasski, aunque en anteriores confrontaciones el score haya favorecido al gran maestro soviético.

Puede considerarse una sorpresa la amplia ventaja alcanzada por Bobby Fischer, aunque en ningún caso su paso a las semifinales, ya que jamás ha hecho mal papel el controvertido joven gran maestro norteamericano. Entre los demás clasificados sí que se pueden encontrar algunas sorpresas como la de Hubner, de Alemania Occidental, y Uhlmann, de Alemania Oriental. Esto porque quedaron afuera figuras como Smislov (URSS), octavo; Gligoric (Yugoslavia), noveno; Portisch (Hungría), séptimo; Filip (Checoslovaquía), vigésimo; Reshevski (USA), décimoséptimo.

Entre las actuaciones promisorias están la del brasileño Mecking que remató décimotercero y la del gran maestro argentino Oscar Panno, que fue duodécimo.

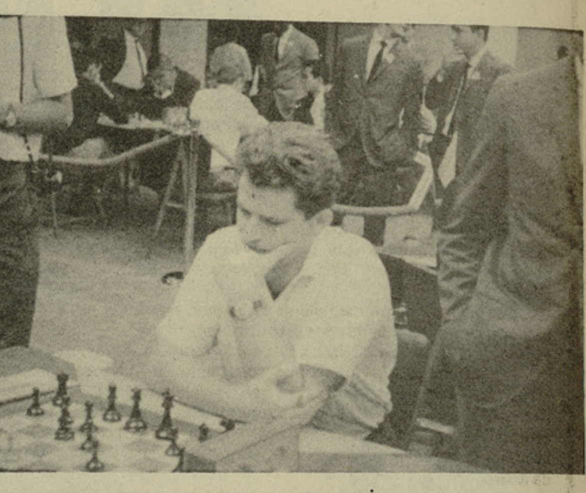
MIKAHIL TAL. Otro ex campeón del mundo que ha desaparecido del primer plano.



TIGRAN PETROSIAN. Fue campeón del mundo, pero esta vez no está en la pelea.



BOBBY FISCHER, de Estados Unidos, cuando era un niño prodigio. Ahora ya un hombre menos escéntrico, ganó brillantemente en Palma de Mallorca y se vislumbra como rival de Spasski por el cetro del ajedrez mundial.



BORIS SPASSKI, el monarca. Espera confiado a su retador.



BENT LARSEN, de Dinamarca, segundo en el Interzonal. Ya jugó una vez la semifinal del título mundial

Natación:

Estadio Italiano debuta ante Regatas Lima, Perú

Nadadores infantiles y juveniles del Estadio Italiano —varios campeones nacionales— viajaron ayer a Lima, Perú, ciudad en la que iniciarán su extensa gira deportiva que comprenderá tambien Ecuador.

Su regreso está fijado para el 13 de enero

Aun cuando el poderío peruano y ecuatoriano , especialmente en nadadores jóvenes, es reconocido, existe optimismo en las filas tanas, por cuanto es posible esperar notables superaciones, las que llevarían a quebrar varios registros chilenos.

El debut está anunciado para los días 27 y 28 de diciembre en la piscina de 50 metros del Club de Regatas Lima. El 2 y 3 de enero se confrontarán con Quito Tenis Club, en Ecuador. Proseguirán sus actuaciones esta vez en Guayaquil, los días 4-5 y 6 de enero, frente a Academia Ferreti.

NOMINA

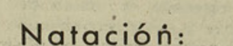
Los nadadores viajeros y sus antecedentes deportivos son los siguientes:

Damas.

Daniela Buzzi, Cecilia Bertossi, Mónica Alvarez, campeona nacional en 50 y 100 metros libres, 50 y 100 espalda, 50 mariposa y 200 medley en categoría infantil "A", Lauretta Traverso, Luisa Sichel, Antonieta Cattaneo, campeona nacional en 100 y 200 metros pecho, 200 medley y 100 espalda, en categoría infantil "B" y Patricia Morchio.

Varones

Renzo Zechetto, Renzo Traverso, campeón nacional en 50 y 100 metros libres, 100 espalda y 200 medley, en categoría infantil "A", Enrique Ragazzone, Luis Levrini, Eduardo Razzagone, Antonio Sichel, Pablo Alvarez, Piero Traverso, campeón nacional en 200 libre, 100 y 200 espalda y 200 medley en categoría infantil "A" Max Pigorini, campeón en 50 metros espalda, en categoría infantil "A". Cristián Alvarez campeón en 100 y 200 metros espalda, categoría juvenil "A"; Rodrigo Correa, Livio Traverso, Stefano Cattaneo, campeón nacional en 100 y 200 metros espalda, categoría juvenil "B", Patricio del Piano, Héctor Bravo y Víctor Figari.



Renzo Traverso, campeón nacional infantil "A".

Stefano Cattaneo, el mejor espadista juvenil de nuestro medio.

10a. fecha del Ascenso:

Ferroviarios - Coquimbo esta tarde en Sta. Laura

La décima fecha del Campeonato de Ascenso se juega esta tarde a partir de las 18 horas, con un partido en Santiago y el resto en provincias.

En el Estadio Santa Laura, se enfrentan Ferroviarios, que tienen 19 puntos con Coquimbo Unido que suma 20. Los equipos para esta tarde serán los siguientes: FERROVIARIOS: Enoch; Pino, Carrasco, Iturra y Navarro; Pinto y Alvarez; Jeria, Lara, Madrid y Fredes. COQUIMBO UNIDO: Helo; Espinoza, Morgado, Valdivia, Mulato; Cárdenas y Ambler, Neira, Puebla, Gutiérrez y M. Díaz.

San Luis, otro de los aspirantes a ceñirse la corona de Segunda División recibe en su casa a Bádminton de Curicó. SAN LUIS: Tapia; Lobos, Pérez, Quijánez y Castillo; Gatica y Grafigna; Verdugo, Estay, Martínez y Zamóra.

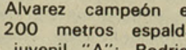
BADMINTON: Campodónico; Padilla, Monge, Ferrada y Astorga; Toro y Peinevilú; Gutiérrez, Lobos, Quinteros y Suárez.

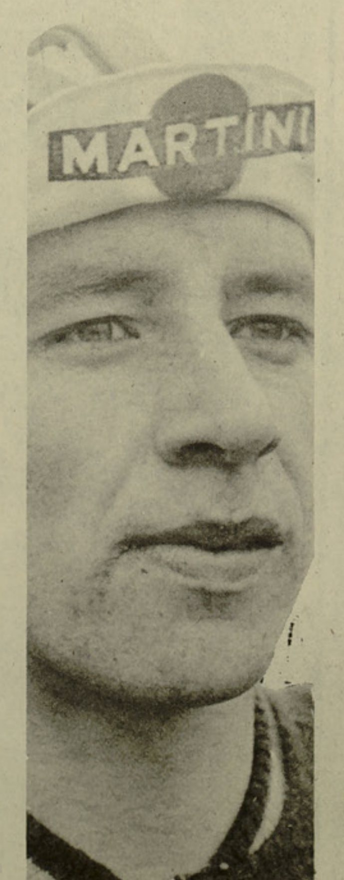
Naval , por su parte, juega en su cancha de El Morro con Santiago Morning. NAVAL: Petinelli; Pérez, Hoffmann, Hurtado, Valdivia, Moya, Torreblanca, Bronte, Moragá, García y Helo; SANTIAGO MORNING: Elgueta; Ramírez, Gaymer, Albanez y Esquivel; González y Toro; Cerda, Quiroz, Basso y Pizarro.

El líder, Unión San Felipe debe viajar a Chillán donde enfrentará a Ñublense SAN FELIPE: Tapia; Díaz, Torres, Miranda y Olmos; Briones y Villarroel; Núñez, González, Rojas y Pérez. ÑUBLENSE: Durán, Bobadilla, Artiaga, Aguila y Bravo; Ripoll y José Torres; Medel, Moreno, Vásquez y Vega.

Lister Rossel, enfrenta en Cauquenes a San Antonio. Las probables alineaciones serán las siguientes: LISTE ROSSEL; Gerli; Cruchaga, Arredondo, Parada y Poblete; J. C. Muñoz y Alfaro; Monsalva, Huaico, J. Muñoz y Escobar. Iberia, tiene un difícil compromiso ante Deportes Colchagua, Match que corresponde jugarse en San Fernando. IBERIA: Wellinger; López, Ramírez, Humberto López y Gutiérrez; Sergio Díaz, y Sánchez; Ferrari, Gómez, Guzmán y Núñez. COLCHAGUA: Marín, Arriagada, De Los Santos, Maureira y José Torres; Castañeda y Piña; Rodríguez, Méndez, Eduardo González y Gutiérrez.

La fecha se completa en Rengo, con el encuentro que debe animar, el dueño de casa Municipal que ha experimentado en las últimas cinco fechas un notable repunte con Deportes Ovalle. MUNICIPAL: Guzmán; Tapia, Zúñiga, Simonetti y Reyes; González, y Morales; Torres, Durán, Luna y Barrera. OVALLE: Vilches; Cortés, Romero, Gatica, y Rodríguez; Díaz y Escobar; Farías, Hativovich, Quiroz y Quintanilla.





Merecida victoria obtuvo Carlos Kuschel.

Medicina deportiva y sus autoridades

El Dr. Alberto Croquevielle G., resultó elegido presidente por un tercer período en la Sociedad Chilena de Medicina Deportiva, en la asamblea general de asociados efectuada el día 17 de diciembre.

El resto de los miembros designados para integrar la directiva son los siguientes: Dr. Sergio Reyes, vicepresidente; Dr. Alvaro Reyes, secretario general; Dr. Gastón Lara, prosecretario; Dr. Hernán del Pino, secretario anual; Directores: Dres. Antonio Losada, Mauricio Wainer y Ernesto Saldías.

Por otra parte, el Dr. Antonio Losada fue distinguido con el Premio "Dirección de Deportes 1970", por el mejor trabajo de medicina deportiva presentado y publicado en el curso del presente año: "Competencias deportivas en clima cálido". La entrega del premio se realizará en la primera sesión científica del año próximo, correspondiente al mes de abril.

Ciclismo:

Circuito Navidad tuvo un dueño: Carlos Kuschel

El pedalero de los registros de Green Cross, Carlos Kuschel, fue el vencedor de la última prueba de la temporada ciclística al adjudicarse en estrecha lucha con Eduardo Sassi de Viña del Mar y Juan Valdés de Quinta Normal, el tradicional Circuito Navidad, corrido en la comuna de San Miguel con una distancia total de 72 kilómetros para la cual empleó el buen registro de 2 horas 10 minutos 1 segundo.

Esta competencia que realiza anualmente el club Mademsa y que figura como número principal de las fiestas navideñas san miguelinas, resultó un torneo de brillante y emotivo trámite, por la calidad de los competidores y por la incertidumbre que tuvo su resultado final, el que sólo se vino de delucidar en el último embalaje.

El ganador ante la equiparidad de fuerza de sus oponentes vino a conseguir unos valiosos puntos de diferencia cuando transcurrían 2 horas de carrera y se cumplían 65 kilómetros de competencia. O sea que los últimos 7 kilómetros fueron decisivos y disputados intensamente por Carlos Kuschel, Eduardo Sassi y Juan Valdés y donde el trabajo del representante de la cruz verde, se hizo pesar por su mayor contundencia y excelente estado físico, hecho que le significó la victoria.

El porteño Sassi al ganar la última llegada, desplazó del segundo puesto a Juan Valdés de Quinta Normal por un sólo punto, ya que el resultado final, fue 1° Carlos Kuschel con 21 puntos; 2° Eduardo Sassi, 17 puntos, 3° Juan Valdés, 16 puntos 4° Antonio Campos (Green Cross) 14 puntos y 5° Sergio Torres, 11 puntos.

En la mitad de la prueba se registró el tiempo de 1 hora 7 minutos el que fue mejorado en la segunda ya que el tiempo total del vencedor fue de 2 horas 10 minutos 1 segundo.

TERCERA CATEGORIA

Los corredores de Tercera Categoría que intervinieron junto a dos de 1ª y 2ª. tuvieron un destacado desempeño correspondiendo el triunfo al buen pedalero del club Conchalí, Juan Salgado, que superó inesperadamente a Segundo Quiñones del Faustto Coppi (2°) y a Sergio Díaz de Mademsa (3°).





...era un niño prodigio. ...rillantemente en Palma ...ó por el cetro del ...aje



...nfiado a su retador.

...l Interzonal. Ya jugó una

...portiva ...idades

...rio anual; Directores: ...ntonio Losada, Mauricio ...y Ernesto Saldías.

...otra parte, el Dr. Antonio ...a fue distinguido con el ... "Dirección de Deportes ..., por el mejor trabajo de ...na deportiva presentado y ...ado en el curso del presen... "Competencias ...ivas en clima cálido". La ...a del premio se realizará ... primera sesión científica ...ño próximo, correspon... al mes de abril.

...d tuvo un ...Kuschel

... del representante de la ...rde, se hizo pesar por su ... contundencia y excelen...do físico, hecho que le ...ó la victoria.

...rteño Sassi al ganar la últi...gada, desplazó del segun...esto a Juan Valdés de ... Normal por un sólo pun... que el resultado final, fue ...los Kuschel con 21 pun... Eduardo Sassi, 17 pun... Juan Valdés, 16 puntos ...ntonio Campos (Green ... 14 puntos y 5° Sergio To... ...l puntos.

...a mitad de la prueba se ... el tiempo de 1 hora 7 ...s el que fue mejorado en ...nda ya que el tiempo total ...cedor fue de 2 horas 10 ...s 1 segundo.

...RCERA CATEGORIA

... corredores de Tercera ...ría que intervinieron jun...os de 1ª y 2ª, tuvieron un ...do desempeño ...ondiendo el triunfo al ...edalero del club Concha... ...n Salgado, que superó ...adamente a Segundo ...es del Faustto Coppi (2°) ...ergio Díaz de Madems...

Henry Debray habla de la liberación de su primo Regis

por Domingo del Pino

LA HABANA (PL). Regis Debray ha sido liberado. El revolucionario francés, que guardaba prisión en Bolivia desde el pasado 29 de abril de 1967, condenado a 30 años por su colaboración con el movimiento guerrillero en ese país, fue puesto en libertad.

La noticia, dada a conocer en la mañana del miércoles por las autoridades bolivianas, inundó rápidamente los teletipos de las agencias cablegráficas una vez pasado el primer momento de incredulidad que produjo el silencio inicial del Ministerio del Interior de Bolivia.

Pocas horas después, a mediodía, un avión militar boliviano se posaba en el aeropuerto de Iquique para dejar en tierra chilena al revolucionario francés que viajó acompañado por Ciro Bustos y otros 5 ex presos de Camiri liberados al mismo tiempo que él.

En este momento de alegría para los revolucionarios, PRENSA LATINA ha recogido las impresiones de Henry Debray, primo de Regis, que se encuentra desde hace unos días en La Habana invitado por el gobierno cubano.

PL.- ¿Qué impresión le ha causado la noticia de la liberación de Regis?.

HD.- Acabo de enterarme esta mañana de su liberación y quiero empezar por decirle que si estuviera en París me negaría rotundamente a decir una sola palabra sobre ello.

Pienso que se han escrito muchas cosas sobre él, y se han cometido errores de apreciación, que por otra parte el mismo Regis ha refutado. En La Habana es distinto y personalmente me encuentro emocionado doblemente por encontrarme en esta ciudad donde estoy hace 3 días invitado por los amigos cubanos.

Pienso que sin entrar en contradicción con Regis puedo decir que creo va a quedarse un tiempo en Chile para luego venir a Cuba. El ha ligado su destino a la lucha de los pueblos por su liberación y muy particularmente a la de los pueblos de América Latina. Pienso que va a quedarse aquí.

PL.- ¿Conoce usted los primeros pasos políticos de Regis, los momentos en que toma la decisión de consagrarse a la lucha revolucionaria?.

HD.- Es difícil para mi responder, principalmente porque Regis me ha precedido ampliamente en el interés por la política y no lo seguí políticamente en los primeros momentos de su acción en Francia. Se que él se separó rápidamente de las múltiples tendencias y fracciones que había en Francia. En 1961 vino a Cuba para la campaña de la alfabetización, y creo que desde entonces comprendió que lo esencial de su trabajo estaba al lado de Cuba. Recuerdo que en 1963 hablé con él y me explicó su admiración por lo que se haría aquí. Desde entonces podía comprenderse que iba a militar al lado de Cuba.

PL.- A pesar de que en las últimas entrevistas periodísticas que se le hicieron a su primo en los meses antes de ser liberado reafirmaba su decisión de consagrarse a la lucha revolucionaria, en sus palabras parecía traslucirse un cierto pesimismo ¿Qué piensa de esas declaraciones?.

HD. En esas entrevistas que le hicieron al parecer en sus peores momentos, trataron de sacar partido de su estado moral, en ocasiones deficiente, y cada cual ha querido leer entrelíneas lo que le convenía y no lo que Regis quería realmente decir.

Todo forma parte de la campaña que se lleva a cabo desde hace tiempo y que consiste en hacer de él una especie de héroe romántico, completamente idealista, para mejor recuperarlo en una ideología burguesa. La ocasión era demasiado buena, porque podrían utilizar algunas de sus expresiones aparentemente pesimistas. El propio Regis recordaba hace tiempo con cierto humor, que su celda tenía una puerta que se abría libremente desde el exterior, y que nunca le avisaban por anticipado antes de ponerle en contacto con un periodista.

PL.- USTED sabe lo que en un momento determinado significó para América Latina su ensayo "Revolución en la Revolución". ¿Ha seguido luego la evolución del pensamiento de su primo Regis?.

H.D.- Desde luego que lo he seguido, pero es muy difícil estimarlo desde Europa y naturalmente que una pregunta tan importante no puedo contestarla en lugar de él.. Puedo decirle que me llamó mucho la atención una de sus últimas declaraciones que me parece refleja lo que realmente piensa. Decía que ha reflexionado mucho en esos 3 años que pasó en la cárcel y que es ahora cuando empieza ha convertirse en revolucionario. Ciertamente ha retocado algunas de sus ideas y sobre todo ha comprendido que era necesario profundizarlas.

El ha cambiado todo lo que podía permitirle la carencia de información sobre los hechos reales que se producían durante su detención.

PL.- ¿Qué piensa de su libertad, usted que está ligado a Regis no sólo por lazos familiares sino políticos?.

H.D.- Pienso ahora, sobre todo en la impresión que tuve los momentos primeros de su detención en Bolivia, cuando se hablaba de su muerte probable. Luego se dijo que había sido herido, eso fue desmentidopero se afirmaba que su vida estaba en constante peligro. En aquellos momentos organizamos en Paris un comité para su defensa. Pensábamos en una defensa legal, explicar que era periodista y movilizar en su favor a la opinión pública mundial Luego recuerdo la carta que nos envió en Octubre de 1967, "carta a algunos amigos de buena fe", en donde anunciaba su decisión de convertir su proceso en un proceso político contra el régimen boliviano. Todas esas actitudes nos impresionaron y aunque las esperábamos de él, sabíamos de las dificultades del momento.

En lo que a mi respecta estoy emocionado por la noticia, y mucho más por haberla recibido aquí en Cuba, Una coincidencia muy feliz para mi.

LA PASCUA EN LA HABANA

por Tomás A. Granados

LA HABANA, (PL)—La ciudad de La Habana continuó anoche su ritmo habitual de vida al margen de las festividades pascuales traídas a Cuba hace cinco siglos desde la lejana Península Ibérica.

Esta es la segunda vez consecutiva que la población habanera, habituada al derroche desproporcionado de las festividades pascuales, se enfrenta por necesidad real a una tradición secular para obviarla.

Los niños asistieron hoy a la escuela como de costumbre. Para ellos el 24 de diciembre es, en última instancia, el quinto día de haber recibido sus juguetes que por tradición acostumbraban disfrutar a partir del seis de enero. Pero, por lo demás, fue un día cualquiera de clase.

Los adultos y los más viejos presentan en sus caras expresiones que van desde la más fría indiferencia por la fecha, hasta el instintivo asomo de alegría cuando felicitan a algún amigo, vecino o pariente.

Por la mañana ví camiones con gente vestida de campo que marchaba hacia una jornada de trabajo voluntario organizada por los sindicatos obreros de diversas fábricas o centros de servicio cuyas condiciones de trabajo lo permitan. Se ha anunciado que a nivel nacional tendrán lugar jornadas similares mañana y los días uno y dos de enero.

Años atrás, en esta capital, con un día tan soleado como lo fue hoy y una noche un tanto fresca, se veían pequeños pinos con motas de algodón que simulaban la nieve. Era el símbolo anacrónico de la Navidad en un país tropical. Pero, por lo general, el cubano medio veía en el 24 de diciembre la oportunidad de beber ron, comer carne de cerdo y fiestar sin límites.

Antes del primero de enero de 1959, las Pascuas acentuaban matices de diferencias sociales que contradecían el "sentido cristiano" de la fecha

Se podían ver familias haciendo facturas de hasta 200 dólares y otras conformándose con menos de lo mínimo o sometiéndose a denigrantes " actos caritativos", que la rancia burguesía habanera organizaba para luego, en sus residencias, participar de grandes festines.

Luego del triunfo de la lucha armada contra la dictadura de Fulgencio Batista y la puesta en vigor, tiempo después, de una política de racionamiento equitativo, paradójicamente el "sentido cristiano" de las Pascuas tuvo valor

Cada familia de esta capital podía disfrutar de las fiestas en la misma medida, exceptuando a veces casos de campesinos en el interior de la república que no se veían limitados a las libras de carne de cerdo que distribuían en las carnicerías, debido a que la víspera sacrificaban algún ejemplar de la cría particular.

Esto es posible que aún en la actualidad continúe, pero con tendencias a desaparecer lentamente.

La primera vez que las fechas pascuales no fueron acompañadas de fiestas fue en 1969, cuando se hallaba en marcha la mayor zafra azucarera que conozca la historia de Cuba

El Primer Ministro Fidel Castro explicó en aquella oportunidad la necesidad de transferir esas festividades para después de terminada la producción del principal rubro económico y fuente de divisas del país.

Pero la realidad siguió gravitando sobre los cubanos. En este año de 1970 se repitió la misma situación: es necesario alcanzar como mínimo siete millones de toneladas de azúcar y para ello no se puede detener la cosecha de la caña ni su proceso industrial para obtener de ella el "oro blanco".

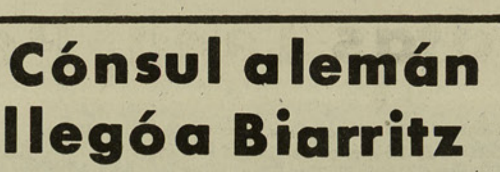
En su intervención del siete de diciembre último, Fidel Castro señaló además las diversas actividades del agro que paralelamente se llevan a cabo en el período de seca, que abarca desde noviembre hasta abril, así como la construcción de presas y otras labores que necesitan atención primordial durante ese tiempo.

Es la realidad de un país tropical empeñado seriamente en el desarrollo económico. Frente a ello, la tradición de siglos impuesta por los conquistadores enviados por los reyes de Castilla y Aragón de la España Renacentista.

Por esta razón, la máxima dirigencia del Gobierno Revolucionario convocó al pueblo a desterrar de la realidad nacional las fiestas tradicionales de diciembre, que dificultan con su celebración, organizada nacionalmente, los apremiantes trabajos en aras del desarrollo económico.

En cambio propuso trasladarlas para el término del período de seca y precisó su celebración para el mes de julio, a partir de este año.

Es un nuevo símbolo que inevitablemente se irá convirtiendo en tradición, con la diferencia de que éste concuerda con las necesidades reales de tipo económico e ideológico del proceso cubano. En julio se inició la rebeldía organizada contra una dictadura y además es cuando culmina el calendario de labores más intensas en la principal fuente de riquezas de Cuba la agricultura.



Cónsul alemán llegó a Biarritz



SAN SEBASTIAN. España. La esposa y la hija del secuestrado Cónsul alemán Eugene Beihl muestran gran júbilo en sus rostros al enterarse de que el diplomático fue dejado en libertad por los patriotas vascos. RADIOFOTO UPI.

BIARRITZ (FRANCIA), 26 (UPI)—El Cónsul alemán occidental, Eugen Beihl, que fue liberado ayer por sus captores pertenecientes a un grupo separatista vasco, se reunió hoy con su esposa y su hija a los 23 días de haber sido secuestrado.

El avión en el que viajaba el Cónsul Honorario de su país en San Sebastian (España) llegó al aeropuerto de esta localidad del sudoeste francés procedente de Francfort.

La señora María Detorre Beihl siguió a su hija Lucía después de que esta entrase en la cabina del avión una vez que aterrizó y los tres familiares se unieron en un abrazo.

"Desde que mi padre fue encontrado ayer, todo es diferente", comentó la hija del diplomático momentos antes de que el aparato aterrizase.

Por su parte Beihl manifestó a los periodistas: "Vuelvo ahora a San Sebastián donde pasaremos mi familia y yo las celebraciones de fin de año".

"Ya he contado todo lo que se a la televisión alemana", agregó el cónsul.

Momentos después partieron en un coche oficial francés hacia la frontera española camino de Irun y de San Sebastián.

BIARRITZ (FRANCIA) (DPA)—El Cónsul Honorario germano-occidental en San Sebastián, Eugen Beihl, abrazó esta tarde a su mujer y su hija en el aeropuerto de Biarritz, poco después de tomar tierra el avión militar en que viajaba, procedente de Francfort.

El Cónsul, que lleva aún la chaqueta azul de su pijama debajo de la americana, dice: "lo peor fue el tiempo en un cuarto pequeño sin ver la luz del día. Sobre todo por las noches, creí asfixiarme en la plena oscuridad cuando me despertaba sobresaltado de mi intranquilo sueño".

Tres o cuatro veces cambiamos de escondrijo. "pero de ello no puedo informar nada pues me fue completamente imposible ver algo ya que tenía los ojos cubiertos constantemente con una gorra, venda o gafas negras", agregó.

Beihl declaró que "no puede odiar a la gente de la "ETA" y que está dispuesto a proseguir sus tareas en San Sebastián.

El Cónsul, que representa desde 1947 en San Sebastián los intereses del Consorcio Químico Bayer Leverkusen y de una fábrica de maquinaria ha sido el tercer diplomático germano-occidental raptado este año en el extranjero.

SAN JUAN DE LUZ. Francia. El Cónsul alemán en San Sebastián, Eugene Beihl, que fue dejado en libertad por los nacionalistas vascos. RADIOFOTO UPI.

Gobierno peruano expulsó a Belaúnde Terry

LIMA, 26 (UPI).— El ex Presidente Fernando Belaúnde Terry fue expulsado nuevamente del Perú a sólo tres semanas de habérsele permitido retornar del exilio a raíz de la muerte de su madre.

El ex Mandatario fue embarcado en un avión comercial con destino a Miami a las 00,50 hora local tras haber sido apresado por la policía junto con su esposa Violeta Correa, dos horas antes en su residencia.

Compás de espera en juicio contra vascos

MADRID (DPA). La muy esperada lectura de la sentencias en el proceso a los 16 nacionalistas vascos, posiblemente tampoco tendrá lugar hoy y esta vez la culpa la tiene el invierno.

Intensas nevadas y carreteras peligrosamente cubiertas de hielo hacen muy difícil la llegada a Burgos de los 16 abogados que habían sido citados para la lectura del protocolo prevista para hoy sábado.

Diez de los abogados deben llegar a Burgos procedentes de San Sebastián, tres de Bilbao, dos de Barcelona y uno de Madrid.

El proceso había terminado hace 17 días, y desde esa fecha las sentencias están siendo esperadas con verdadera ansiedad.

La Fiscalía había solicitado al Tribunal Militar que entiende en la causa, en seis casos la pena de muerte, y penas de prisión por un total de 724 años, para los restantes acusados.

El Protocolo consta de 78 páginas, estimándose que la lectura del documento demorará de dos a tres horas. Las malas condiciones del tiempo y la extensión del Protocolo darán seguramente lugar a que las sentencias tampoco sean conocidas hoy.



SIDNEY, AUSTRALIA. La agraciada joven Michelle Lyon luce su figura cubierta por un pequeño traje de baño, mientras se recrea en las aguas del mar de esta ciudad, que ha visto gran afluencia de turistas. RADIOFOTO UPI.

Violento reyerta en Cárcel de Montevideo

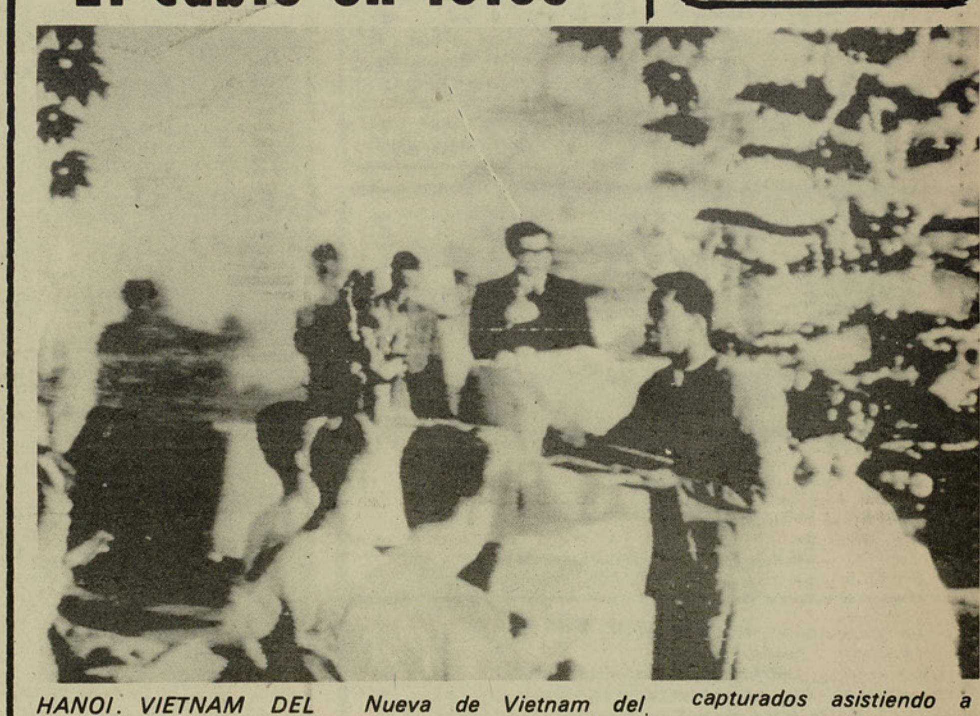
MONTEVIDEO, 26 (ANSA).— Mientras se restablecen de sus heridas el protagonista de una violenta reyerta en la cárcel de Miguelete y el policía que intentó reducirlo., las autoridades del penal investigan las causas que ayer llevaron a amotinarse a unos ochenta reclusos.

En la tarde de ayer, cuando las visitas comenzaban a ingresar a la cárcel de Miguelete — ubicada en un barrio próximo al centro de esta capital —, en uno de los patios aproximadamente ochenta reclusos comenzaron a proferir fuertes gritos a la vez que arremetían contra las puertas.

Inmediatamente se hizo presente la guardia carcelaria efectuando varios disparos al aire con fines intimidatorios, logrando apaciguar a los amotinados que depusieron su actitud.

Simultáneamente, en otro patio del penal, se originó una violenta reyerta entre dos presos. Uno esgrimiendo un "corte" (cuchillo rudimentario) infirió dos heridas, una en la axila izquierda y otra en el muslo de la pierna derecha, a Pedro Oliveira Suárez. El agresor, José Luis Papuig Rodríguez, cuando iba a ser reducido por un guardia, le lanzó un puntazo al estómago sin lograr herirlo y luego arrojo el arma a los pies del guardia ocasionándole una herida cortante. Oliveira Suárez fue internado en el Hospital Penitenciario mientras que el guardia una vez curado paso a asistirse en su domicilio. En cambio Papuig Rodríguez fue internado en su celda a disposición de la justicia competente. Cabe señalar finalmente, que el "corte" desapareció del patio donde se produjo la pelea y no fue hallado por las autoridades del penal.

El cable en fotos



HANOI. VIETNAM DEL NORTE. En esta foto, entregada por Agencia Nueva de Vietnam del Norte, aparecen aviadores norteamericanos capturados asistiendo a una misa en celebración de Navidad RADIOFOTO UPI



SAN RAFAEL, CALIFORNIA. Simpatizantes de la militante de color Angela Davis, que fuera trasladada desde Nueva York para ser juzgada en California, bajo el cargo de haber participado en el secuestro y muerte de un juez, al haber adquirido armas que se emplearon, realizaron una manifestacion de protesta por su enjuiciamiento. 14 científicos soviéticos apelaron al Presidente Nixon por indulgencia. (RADIOFOTO UPI).



LOS ANGELES. MISS PRENSA 1970. Mora Gray, actriz de cine fue elegida como "Miss Prensa 1970" por el Club de la Prensa, aparece en la cubierta de un yate que luce adornos navideños. (RADIOFOTO UPI).

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D.. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado depósito a la vista Nº 9846 por Eº 800 Banco Panamericano Independencia a favor Director cementerio General dado el aviso queda nulo. A-27-6

HABIENDOSE extraviado cheques series BS Nº 1177236 al 1177250. del Banco del Estado de Chile Sucursal Providencia quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-27-6

POR EXTRAVIO queda nulo cheque Nº 331447. Panamericano Eº300

A-28-6

7 REMATES

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia ocho enero 1971, once horas, rematarâse estado en que se encuentra libre todo gravamen propiedad calle Amapolas 2128. Comuna Providencia, inscrita fojas 2272 número 3264. Conservador Santiago. 1957. Mínimun Eº 250.000. Precio resultante pagarâse contado dentro plazo diez días fecha remate bajo apercibimiento. Boleta garantía Eº 25.000 más antecedentes bases juicio. Banco Panamericano con Orellana. Edgardo Secretaria.

A. 31.3. 7

8 CITACIONES

COOPERATIVA Julio Dávila y Estevan Vega Ltda, en liquidación cita a reunión general de socios para el Domingo 27 de Diciembre de 1970 En primera citación a las 10.30 hrs. y a las 11 en segunda citación. Tabla a Tratarse 1º Entrega del terreno destinado a Escuela al Fisco 2º Escritura 3º Balance contable 4º Medidores de Agua Potable 5º Varios. La Comisión Liquidadora

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS: compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín, Nueva York 66.

A 20 9

12 BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Union es Fuerza". Por orden del Sr. Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el día Martes 29 del presente mes a las 20,00 horas. Tenida de civil, punto de reunión, El Cuartel El Ayudante.

PRIMERA Compañía de Bomberos de Ñuñoa. "Unidos Servire nos". Cito a la Compañía a Sesión extraordinaria para el día miércoles 30 a las 21.35 horas. Tabla. 1) Renuncia del Secretario y Tesorero para el período 1971; 2º) Reforma Estatutos del Cuerpo y, 3º) Otros Asuntos. Punto de reunión. El Cuartel. Tenida Civil. El Secretario.

a. 30. 10

DE orden del Capitán citó a la Compañía a Ejercicio, Competencia Interna para el Domingo 27 de Diciembre a las 10 a. m. Punto de Reunión el Cuartel. Uniforme Cotona de cuero con pantalón blanco. El Ayudante.

A-27-8

SINDICATO PROFESIONAL DE AGENTES DE COMERCIO EXTERIOR

En Santiago, a 19 de Diciembre de 1970, ante el Inspector del Trabajo, Sr. Samuel Neira Rodríguez, se constituyó el "Sindicato Profesional de Agentes de Comercio Exterior" de la Provincia de Santiago.

La mesa directiva provisoria quedó constituida como sigue:

Presidente: Nayib Darvich Lillo
Secretario: Adriana Leonor Bravo Gallegos
Tesorero: Claudio Julio Pommerenke Silva
Directores: Olga Bichendaritz Coumont, Julio Olegario Ponce de León Tapia

Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. Nº 378 del Código del Trabajo.

EL DIRECTORIO

13 MAQUINAS DE ESCRIBIR

Reparaciones máquinas escribir sumadora, claculadoras Amunategui 431 Teléfono 89927

C-20-6

Vendo máquina Escribir Sumadoras, Calculadoras, Amunátegui 431, Teléfono 89927.

Guía Profesional

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2º piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora. Lunes Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna
Corazón-Higado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7
Telefono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujia General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P M
Avda Bulnes 80 Dpto, 108 10º piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PEDICUROS

AVILES — AVILES

Pedicuros - Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596 - 91566
En Rancagua Sábados 21913

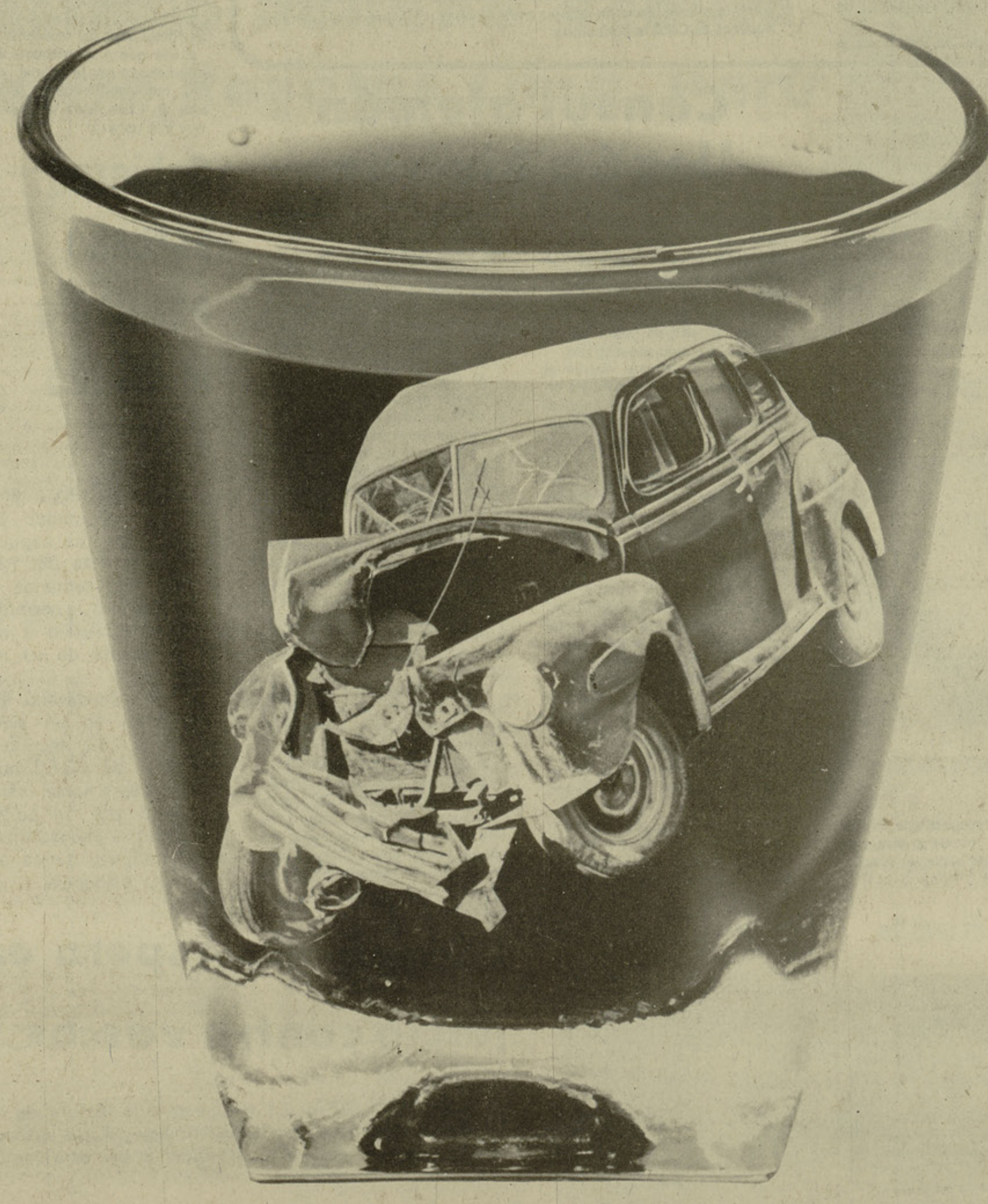
PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones Inyecciones
Atencion domiciliaria

El trago del estribo





El alcohol anula su capacidad para conducir



Club Hípico

Domingo 27 de Diciembre

PRIMERA CARRERA a las 15.20 1.100 Mts. Condicional. (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

11-15-8	1	Aspe	55	6	L. Caroca	L. E. Toledo
12-6-7	2	Colorín	55	5	V. Bravo	M. Araneda
reaparece	3	Cyrano	55	8	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
11	4	Chocolo	55	7	J. Trujillo	P. Inda
6-15-10	5	Juncal	55	4	E. López	J. Melero
6-3-2	6	Malincuore	55	2	G. Jorquera	J. B. Argagnon
5-5-5	7	Naggy	55	1	J Toro.	J. Zúñiga
7-2-2	8	Niquel.	55	3	E. Guajardo.	A. Carreño.

SEGUNDA CARRERA. A las 15.30 1.000 MTS: Condicional (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

	1	Bambra	53	6	J. Carrasco.	L. Gajardo
6-4-5	2	Bandurria	53	5	C. Pezoa	A. Valdés
8-7-11	3	Belle Menicure	53	8	O. Inzunza	G. Pérez
9-12-15	4	Ce con Ce	53	10	N. N.	G. Julia
5-13-14	5	Extra	53	7	N. N.	G. Julia
...	6	Chiquillada	53	4	N. N.	C. Tapia
12-9	7	Chulapona	53	2	N. N.	J. M. Baeza
10-12	8	Marbensha	53	1	P. Herrera	S. Miceli
13-4	9	Peluconaa	53	9	E. Guajardo	C. Muñoz
15-11-12	10	Sentida	53	3	N. N.	M. Velarde.

CORRAL: 4 con 5.

TERCERA CARRERA. A las 16.20 1.500 Mts. CONDICIONAL. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1). (1a. Válida para la Triple N° 2).

9-6	1	Algarroba	53	6	J. Gutiérrez	G. Melej
reaparece	2	Improvisada	53	5	L. Gutiérrez	G. Urquidi
4-3-4	3	Invernal	53	8	L. Toro.	G. Urquidi
7-7-3	4	La Cachaña	53	7	X. Pezoa	O. González
5	5	Matchwood	53	4	E. Guajardo	S. Fuentes
2-4-2	6	Miti Miti	53	2	S. Vásquez	A. Breque
7-8-2	7	Porine	53	1	G. Fernández	C. Zúñiga
2-2	8	Via Venetto	53	9	S. Ázócar	A. Bullezú
4-2-6	9	Vilana.	53	3	C. Leighton	C. Tapia.

CORRAL: 2 con 3.

CUARTA CARRERA. A las 16,50 horas. CONDICIONAL. Pr. ULTIMA HORA. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

reaparece	1	Aleonado	55	12	P. Ulloa	J. Melero
2-3	2	Artigas	55	6	C. Sepúlveda	S. Alamos
5-11-6	3	Benceno	55	5	L. Caroca	L. E. Toledo
2-8-5	4	Cabrochico	55	8	A. Pereira	C. Bagú
reaparece	5	Diavolo	55	10	L. Gutiérrez	A. Muscat
5	6	El Tañao	55	7	N. N.	E. Cáceres
reaparece	7	Floral	55	4	E. Guajardo	P. Valderrama
7-7-2	8	Imprevisto	55	13	J. Duarte	A. Carreño
reaparece	9	Leonardo	55	2	L. Toro	A. Breque
3	10	Marichi	55	1	G. Jorquera	O. González
8	11	Pomodoro	55	9	A. Trujillo	P. Bagú
10-8-4	12	Salsifi	55	3	N. N.	P. Molina
13-4-9	13	Solway.	55	11	J. Carrasco.	L. Gajardo.

QUINTA CARRERA. A las 17.20 horas. 1.000 Metros. 4a. Serie. Ind. 22. al 30 Handicap. Tercera Válida Triple N° 2. Primera Válida Triple N° 3.

Reaparece	1	Treye	55	6	G. J. Jorquera	S. Fuentes
5-10-1	2	Style	51	5	J. M. Aravena	S. Fuentes
Reaparece	3	Argollera	54	4	E. Guajardo	A. Carreño
2-2-2	4	Tiranuela	54	4	S. Vásquez	A. Breque V.
11	5	Sello	53	1	C. Sepúlveda	M. Muscat
8-6-5	6	Lumumbazo	47	3	E. Suárez	L. Santos

Corral 1 con 2

SEXTA CARRERA. A las 17.50 horas. 1.600 Metros. 5a. Serie. Ind. 20 al 27 Handicap. Segunda Válida Triple N° 3.

5-1-10	1	Azale	55	6	C. Pezoa	L. Herrera
4-3c-8	2	Park Lane	55	6	G. Saavedra	J. B. Castro
4-2-8	3	Destinado	51	7	S. Azócar	J. B. Castro
6-10-10	4	Serrucho	48	4	D. Sagardia	J. B. Castro
4-1-2	5	Richmond	55	2	C. Sepúlveda	D. Sandoval
1-13-7	6	Chispeador	51	1	S. Vásquez	A. Carreño
6-4-4	7	Vidrioso	50	3	C. Leighton	J. Castro A.

Corral 2 con 3 y con 4

SEPTIMA CARRERA. A las 18.20 1.000 Metros. 8a. Serie. Ind. 1 al 9 Handicap. Tercera Válida para la Triple N° 3.

12-2-3	1	Mucha Chance	55	6	E. Guajardo	E. Pinochet
15-10-9	2	Asteroide	54	5	P. Cerón	E. Rodríguez
13-2-14	3	L. Patricia	54	8	J. Eguren	C. Bsgú
4-3-6	4	El Nevado	53	10	N. N.	J. Salas
4-4-10	5	Il Capo	52	7	R. González	O. Lizama
10-3-4	6	Chalina	51	4	N.N.	P. Molina
14-4-5	7	Beith Sahur	49	2	N. N.	L. Herrera
9-8-6	8	Bimini	49	1	R. Claveria	F. Gazmuri
11-9-2	9	Derno	49	9	S. Vásquez	F. Jacial
14-12	10	Dos Estrellas	47	3	J. Trujillo	S. Fuentes
11-9-5	11	Reserpina	47	11	D. Sagardia	J. Santos

Octava Carrera. A las 18.55 horas. 1.600 metros. Clásico PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

reaparece	1	Hennessy	58	6	P. Ulloa	J. Zúñiga
4-610	2	Campomar	54	5	C. Pezoa	O. Silva
2-4	3	Ambiente	53	8	C. Sepúlveda	M. Baeza G.
7-5-1	4	Samaniego	53	7	S. Vásquez	A. Breque
3-1	5	Frontera Antigua	52	4	L. Toro	A. Breque
7-9-3	6	Meritorio	51	2	E. Guajardo	S. Fuentes
3-2	7	Norte Grande	51	1	L. Cifuentes	P. Medina
1-2-8	8	Moissac	50	9	D. Sagardía	J. B. Castro
4-5-5	9	Discolo	49	3	S. Azócar.	O. Silva

Novena Carrera A las 19,25 horas. 1.000 metros 7a. serie Indice 9 al 15 Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

reaparece	1	Miss Elastic	54	6	C. Pezoa	A. Bullezu
1-11-7	2	Clepia	53	5	E. Guajardo	C. Muñoz
9-9-5	3	Colcuma	52	8	N. N.	C. Santos
11-8-9	4	Fruta Verde	52	10	S. Vásquez	L. E. Toledo
reaparece	5	La Bufanda	52	7	L. Gutiérrez	P. Bagu
1-12	6	Mary Quant	52	4	R. Claveria	F. Gazmuri
12-1-3	7	Mamby	50	2	E. Suárez	O. Lizama
6-3-6	8	Pincha	50	1	R. Romero	P. Inda
9-4	9	Waikali	49	9	S. Azócar	A. Martinez
5-6-1	10	Belle de Jours	48	3	C. Leighton	D. Torres

Décima Carrera A las 19.55 hrs. 1.000 metros. 5a. serie Indice 18 al 22 Handicap TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

15-1-4	1	Agria	54	6	S. Vásquez	A. Carreño
1-10-3	2	Polígono	54	5	C. Sepúlveda	L. Guerrero
reaparece	3	Zorrito	54	8	L. Gutiérrez	P. Bagú
5-7-4	4	Dingo	53	10	A. Pereira	J. Inda
3-2-6	5	Nudista	53	7	G. Jorquera	O. González
14-10-2	6	Pífano	53	4	R. Jaque	P. Bagú R.
16-10-7	7	Buen Niño	51	2	C. García	P. Bagú R.
2-4-4	8	Chary	52	1	C. Pezoa	L. Santos
9-0	9	Bounty	50	9	N. N.	H. Cisternas
2-4	10	Estameña	50	3	L. Toro	J. A. Argagnon
11-1-4	11	Miss Pazuko	50	11	C. Leighton	A. Proschle

Undécima Carrera. A las 20.30 horas. 1.000 Metros 6a. serie. Indice 14 al 18

5-3-1	1	Vermut	54	6	A. Pereira	J. Inda
7-5-2	2	Don Tilo	53	5	S. Vásquez	A. Proschle
4-6-2	3	El Santo	53	8	L Caroca	L. E. Toledo
1-4-5	4	Mallada	53	10	C. Pezoa	P. Bagú
3-17	5	Vacilante	53	7	M. Ramírez	M. Velarde
5-9-8	6	Cantilién	52	4	E. Guajardo	P. Inda
reaparece	7	Grifo	52	2	R. González	C. Miranda
reaparece	8	Rasgo	51	1	N. N	R. Quiroz V
5-5-1	9	Tolpanera	51	9	M. Ruiz	A. Carreño
reaparece	10	Personita	50	3	R. Clavería.	F. Gazmuri

Pronósticos de la Prensa y Radio

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO.	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	RADIO MAGALLANE
1	Melincuore Níquel Naggy	Malincuore Cyran o Níquel	Malincuore Niquel Cyrano	Malincuore Niquel Cyrano	Malincuore Naggy Niquel	Níquel Malincure Naggy	Malincuore Niquel Naggy	Niquel Malincuore Naggy	Malincuore Niquel Cyrano
2	Chiquillada Bandurria Pelucona	Chulapona Pelucona Bandurria	Pelucona Bandurria Chulapona	Pelucona Chiquillada Extra	Pelucona Bandurria Chiquillada	Pelucona Bandurria Chulapona	Pelucona Chiquillada Bandurria	Bandurria Chiquillada Pelucona	Pelucona Bandurria Matchwood
3	Miti Miti Vía Venetto La Cachaña	Via Venetto Invernal La Cachaña	Via Venetto La Cachaña Invernal	Miti Miti Via Venetto Vilana	Miti Miti Porine Invernal	Vía Venetto Miti Miti La Cachaña	Vía Venetto Miti Miti Matchwood	Vía Venetto Miti Miti Invernal	Miti Miti Vía Venetto La Cachaña
4	Mariachi Cabrochico Imprevisto	Cabrochico Imprevisto Mariachi	Mariachi Cabrochico Imprevisto	Mariachi Imprevisto Artigas	Imprevisto Artigas Mariachi	Artigas Mariachi Imprevisto	Mariachi Artigas El Tañao	Mariachi Artigas Imprevisto	El Tañao Mariachi Salsifi
5	Sello Tiranuela Style	Style Tiranuela Argollera	Style Tiranuela	Tiranuela Style Sello	Syle Treve Tiranuela	Tiranuela Lumumbazo Style	Tiranuela Style	Style Tiranuela	Style Tiranuela
6	Richmond Chispeador Destinado	Chispeador Azalee Richmond	Chispeador Azalee	Chispeador Destinado Richmond	Richmond Vidrioso Azalee	Destinado Park Lane Richmond	Richmond Chispeador	Azalee Richmond	Chispeador Richmond
7	Derno Beith Sahur Chalina	Derno Bimini B. Sahur	Beith Sahur Bimini Derno	Beith Sahur Derno Mucha Chance	Derno M. Chance Bimini	Derno Mucha Chance El Nevado	Derno Chalina M. Chance	M. Chance B. Sahur Derno	Bimini M. Chance Chalina
8	Norte Grande Hennessy Ambiente	Frontera Antigua Díscolo Samaniego	F. Antigua Díscolo Samaniego	Hennessy Frontera Antigua Ambiente	Hennessy Samaniego Meritorio	Meritorio Ambiente N. Grande	Ambiente Hennessy F. Antigua	Samaniego Ambiente F. Antigua	Hennessy F. Antigua Samaniego
9	Waikali Mamby Miss Elastic	Colcuma Waikali B. de Jour	Colcuma Waikali B. de Jour	Belle de Joúr Mamby Clepia	Mamby B. de Jour Pincha	Waikali Mamby Clepia	B. de Jour M. Elastic Colcuma	B. de Jour Waikali Mamby	Mamby Pincha B. de Jour
10	Pifabo Polígono Chary	Nudista Miss Pazuko Chary	Chary Miss Pazuko Nudista	Dingo Pifano Chary	Chary Estameña Nudista	Nudista Polpigono Miss Pazuko	Pífano Agria Estameña	Nudista Estameña Miss Pazuko	Dingo Agria M. Pazuko
11	El Santo Don Tilo Vermut	Vermut El Santo Personita	Personita El Santo Vermut	Vermut El Santo Grifo	Don Tilo Vermuth Mallada	Don Tilo El Santo Mallada	Vermuth Tolpanera Don Tilo	Vermut Don Tilo El Santo	Don Tilo Vermut Vacilante



D. Sagardia

Norte Grande oportunidad para triunfar

Se disputa está tarde el clasico " Prensa de Santiago " sobre la distancia de 1.600 metros.

Un homenaje a la Prensa de Santiago (. . . **esperamos que nos arreglen el teléfono...**) se rinde esta tarde en el Club Hípico. ¡Está bien que se acuerden de los periodistas. . !, pero creemos que en lugar de homenajes transformados en atenciones "comibles", podía transformarse en un contacto donde encontráramos más facilidades (**...sabía usted, presidente, que el Acta de Comisarios el viernes la entregaron después de las 21 horas y 20 minutos. ..**) para nuestro trabajo que va en beneficio del público.

La prueba central tiene un trayecto de 1.600 metros. Nuestro elegido es Norte Grande. Recientemente tiene un segundo puesto detrás de Simbal en 2.400 metros. Este año, el pupilo de Medina anota una victoria en 2.000 metros y varias figuraciones en la distancia que hoy enfrenta, en la cual es ganador.

Hennessy, ganador este año en el clásico "Otoño" en 1.500 metros, y el "Venezuela" de su generación, es un valor de peligro. De los tres triunfos que componen su campaña, Una sola vez ganó en el césped. Más presentaciones, también, anota en la arena.

Ambienta cierra nuestra lista de elegidos. Este año ha corrido en nueve oportunidades. Dos de ellas son triunfos. Su cambio de categoría y el premio "Alberto Vial Infante". Sólo en una ocasión estuvo más allá del marcador. Una carta de peligro.

O. Silva

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL VIÑA MARINO	RADIO MAGALLANES
1	Hajiri Poca Pena Cancillería	Poca Pena Invasorita Hajiri	Hajiri Invasorita Poca Pena	Poca Pena Cancillería Invasorita	Poca Pena Invasorita Hajiri	Poca Pena Invasorita Hajiri
2	Tauranga Y Le Carga Doña Blanca	Tauranga Y Le Carga Doña Blanca	Disparata Rociador Y Le Carga	Tauranga Y Le Carga Doña Blanca	Tauranga Y Le Carga Doña Blanca	Tauranga Y Le Carga Doña Blanca
3	Pétalo Betesda Apia	Pétalo Betesda Apia	Pétalo Niña Seria Qurinal	Pétalo Betesda Quirinal	Pétalo Betesda Apia	Pétalo Betesda Quirinal
4	Navazzo Estoc	Estoc Navazzo	Navazzo Estoc	Navazzo M. Davis	Navazzo Estoc	Estoc Navazzo
5	Royal Kipling Porsiaca	Porsiaca Royal Kipling	R. Kipling Domani	Porsiaca Royal Kipling	Porsiaca Royal Kipling	Porsiaca Royal Kipling
6	Madre India Tamarinda Preacher	Tamarinda Madre India Laicán	Laican Preacher M. India	Laicán Preacher Madre India	Laicán Preacher Gustav	Laicán Gustav Tamarinda
7	El Majadino Goldap	Broguel El Majadino	El Majadino Goldap	Broguel El Majadino	Broguel Goldap	El Majadino Goldap
8	Bravusca Volada	Volada Bravusca	Volada El Prado	Volada El Prado	Volada Bravusca	Volada Little
9	Temarusa Feudal Embrolla	Feudal Temarusa Yanqui	Feudal Ladkin Yanqui	Embrolla Yanqui Feudal	Feudal Embrolla Yanqui	Feudal Temarusa Embrolla

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1970

1.a CARRERA.— Premio "ORLANDO SILVA".— 1.400 metros. — A las 14,45 horas.— Serie "A".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: E° 7.000 al primero.— (Primera de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segundo).

O. Martínez	Reapar.	1	Alegrísima	53	2	J. Maira
O. Leiva	——8	2	Amakila	53	6	S. Arellano
E. Núñez	——11	3	Atónita	53	11	E. Wastavino
U. Bravo	Reapar.	4	Auburn	53	7	J. Beiza
G. Mancilla	2—6—7	5	Cancillería	53	13	J. Barraza
H. Vera	Reapar.	6	Diana Rigg	53	1	H. Barraza
H. Vera	——4	7	Invasorita	53	3	J. Bórquez
L. Vásquez	——2	8	Hajiri	53	5	L. Vásquez
J. H. Medina	——9	9	Hebreíta	53	14	D. Ahumada
J. H. Medina	Debuta	10	Pestaña	53	14	J. Villalón
R. Saavedra	——10	11	Malcolnué	53	12	G. Pinto
C. Urbina	——2	12	Poca Pena	53	10	J. Burton
R. Carvajal	——18	13	Rúbrica	53	8	S. Leal
E. Bravo	——12	14	Zephyra	53	4	H. Bassay

CORRALES: 6 con 7, y 9 con 10.

2.a CARRERA.— Premio "SANTIAGO AVILA".— 1.300 metros.— A las 15,15 horas.— Para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado.— Premio: E° 4.200 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segundo).

L. Vásquez	—4—6	1	Disparata	54	2	J. Bórquez
L. Vásquez	——3	2	Tauranga	51	6	R. Araya
R. Carvajal	Reapar.	3	Laurel	54	7	E. Wastavino
O. Leiva	Reapar.	4	Rociador	54	1	S. Arellano
J. Nicoll	—5—2	5	Y Le Carga	54	3	C. González
J. Nicoll	—10—5	6	Tírate	51	5	L. Vásquez
R. Bernal	—4—11	7	Carabaya	51	8	J. Maira
C. Urbina	——6	8	Doña Blanca	51	4	S. Leal

CORRALES: 1 con 2, y 5 con 6.

3.a CARRERA.— Premio "ISAAC SAAVEDRA".— 1.400 metros.— A las 15.55 horas.— Cuarta Serie.— Indice 12-23.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 1 y Primera de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).

L. Romero	—8—8	1	Impacto	54	2	E. Romero
A. Martínez	——7	2	Niña Seria	54	6	C. Jorquera
E. Vidal	——1	3	Pétalo	53	7	L. Vásquez
O. Leiva	——6	4	Tía Tall	53	1	R. Araya
M. Maira	—2—2	5	Betesda	52	3	C. González
D. López	—1—8	6	Quirinal	52	5	J. Barraza
J. H. Medina	4—1—3	7	Apia	51	8	J. Bórquez
C. Urbina	——10	8	Ardilla	49	4	J. Monardes

4.a CARRERA.— Premio "JOSE ROMERO".— 1.400 metros.— A las 16.30 horas.— Segunda Serie.— Indice 30-40.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 5.400 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).

H. Vera	——1	1	Navazzo	55	2	J. Bórquez
J. Abarzúa	Reapar.	2	Berretín	54	1	E. Romero
E. Vidal	——1	3	Estoc	51	3	C. Jorquera
F. Núñez	——1	4	Belzum	48	5	J. Burton
O. Allaga	—5—6	5	Mister Davis	47	4	J. Villalón

5.a CARRERA.— Premio "OSVALDO URBINA".— 2.100 metros.— A las 17,05 horas.— Indice 25 ó inferior.— (Tercera de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).— Apuestas a ganador solamente.

L. Alvarez	——4	1	Faraola	57	2	C. González
J. H. Medina	—9—9	2	Domani	53	6	E. Romero
A. Martínez	——2	3	Porsiaca	53	1	C. Jorquera
H. Navarro P.	—1—1	4	Royal Kipling	50	3	J. Bórquez
H. Navarro P.	6—8—5	5	Baby Rose	47	5	G. Pinto
R. Saavedra	——3	6	Far-Go	48	4	J. Burton

CORRAL: 4 con 5.

6.a CARRERA.— Premio "ORLANDO SILVA.— 1.400 metros. — A las 17,45 horas.— Serie "B".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: E° 7.000 al primero.— (Primera de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo).

O. Castillo	—7—5	1	Campanil	56	2	C. Silva
J. H. Medina	Reapar.	2	Chico Juan	56	6	S. Pradenas
J. H. Medina	6—2-10	3	Embriagador	56	3	E. Romero
L. Romero	—3—5	4	Gustav	56	11	J. Barraza
U. Bravo	——8	5	Lagunero	56	7	J. Beiza
A. Araya	—11—2	6	Laicán	56	13	C. González
I. Silva	—7—7	7	Macabro	56	1	J. Monardes
G. Mancilla	——3	8	Preacher	56	5	A. Marchant
H. Medina Ch.	——10	9	Roble Solo	56	14	J. Manríquez
R. Carvajal	Reapar	10	Sandro	56	12	S. Leal
J. Abarzúa	—8—6	11	Terso	56	9	I. Saavedra
L. Bernal	—10—8	12	Toro Bramador	56	10	J. Maira
E. Núñez	1—3—5	13	Madre India	53	8	P. Hernández
H. Vera	—5—3	14	Tamarinda	53	4	J. Bórquez

CORRAL: 2 con 3.

7.a CARRERA.— Premio "JOSE GONZALEZ".— 1.400 metros. A las 18.20 horas.— (Especial).— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 8.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo).

D. López	8-Ch-4	1	Broguel	56	2	J. Barraza
H. Vera	——7	2	Zedilla	56	6	E. Romero
R. Saavedra	——1	3	Goldap	54	1	I. Saavedra
L. Vásquez	——5	4	Humacao	53	3	J. Bórquez
L. Alvarez	——2	5	El Majadino	52	5	C. González
E. Vidal	——6	6	Morris	47	4	J. Monardes

8.a CARRERA.— Premio "DANIEL ARAYA".— 1.400 metros. — A las 19,00 horas.— Tercera Serie.— Indice 23-29.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.800 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo.

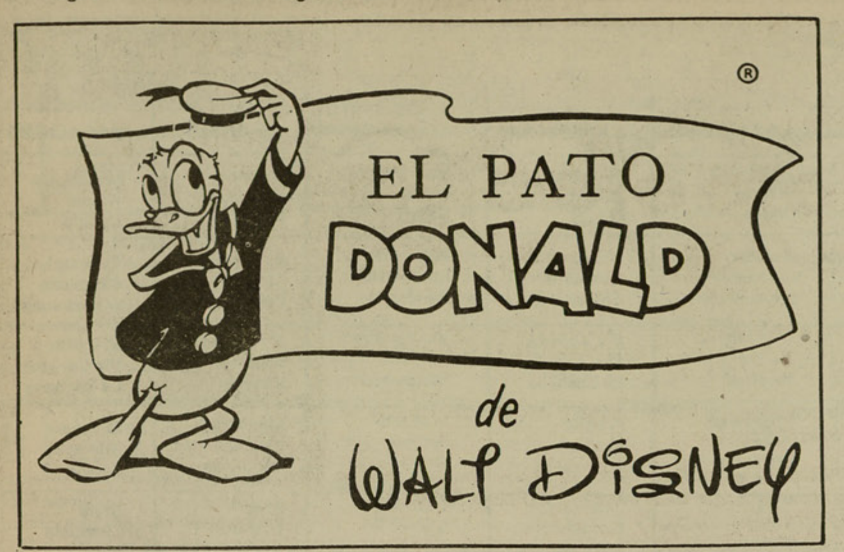
E. Vidal	——3	1	Bravusca	56	2	E. Leiva
E. Vidal	-13-Ch.	1	Destello	51	6	L. Vásquez
R. Saavedra	—3—2	3	Volada	56	7	L. Yáñez
H. Jara	—10-C.	4	Lanark	55	1	I. Saavedra
D. López	—4—4	5	El Prado	54	3	J. Barraza
O. Leiva	—7—5	6	Little	50	5	R. Araya
J. H. Medina	Reapar.	7	Taquillero	50	4	J. Bórquez

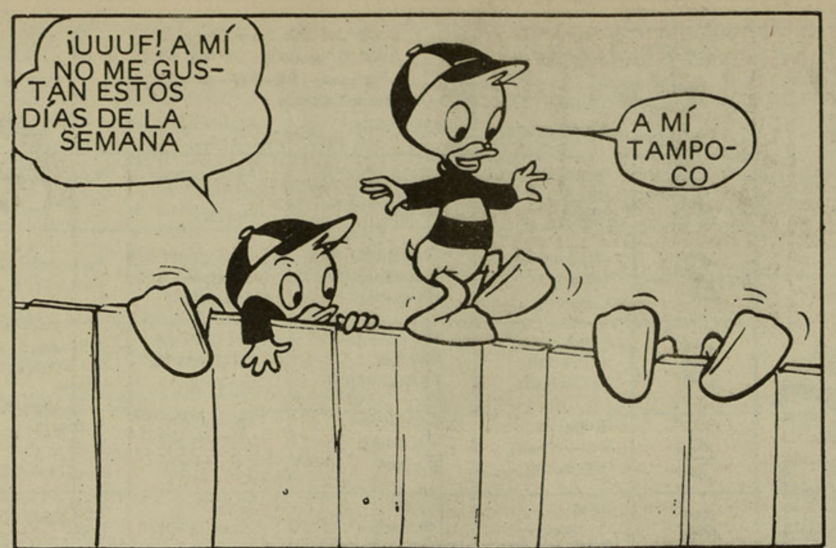
CORRAL: 1 con 2.

9.a CARRERA.— Premio "VICTOR GARCIA".— 1.400 metros. — A las 19,40 horas.— Quinta Serie.— Indice 4-13.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.

J. Abarzúa	—10—2	1	Temarusa	56	2	E. Romero
O. Castillo	—7—7	2	Hernoscar	55	6	C. Jorquera
D. López	—2—1	3	Feudal	55	11	J. Barraza
H. Medina Ch.	Reapar.	4	Otaw	55	7	P. Hernández
H. Navarro P.	—8-Ch.	5	Pinzarra	54	1	L. Yáñez
H. Jara	—4—4	6	Embrolla	53	3	I. Saavedra
O. Leiva	——10	7	Idilio	52	5	S. Arellano
H. Alcántara	9—3-12	8	Ladkin	52	12	C. González
L. Vásquez	—1—8	9	Starfish	52	9	J. Bórquez
G. Mancilla	7-10—4	10	Yanqui	52	10	R. Araya
L. Toledo	5-11—8	11	Ramonacho	51	8	H. Barraza
L. Toledo	—5—6	12	Dom	47	4	A. Marchant

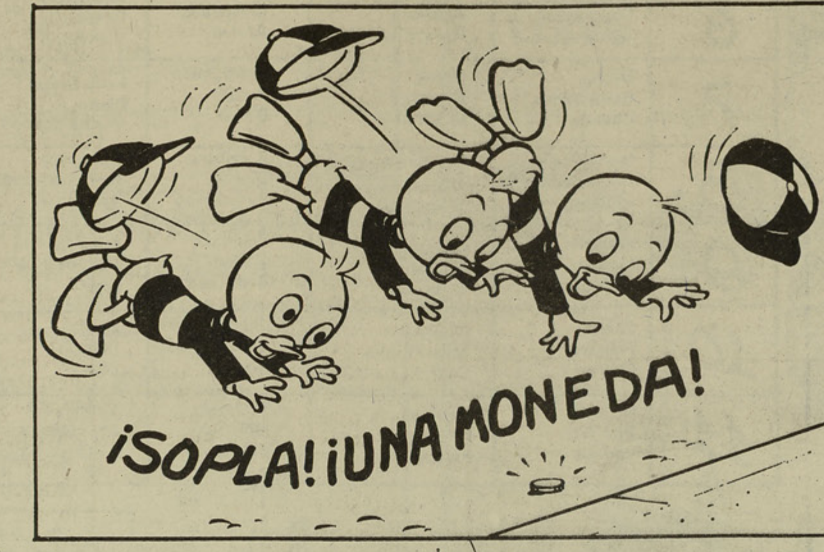
CORRAL: 11 con 12.







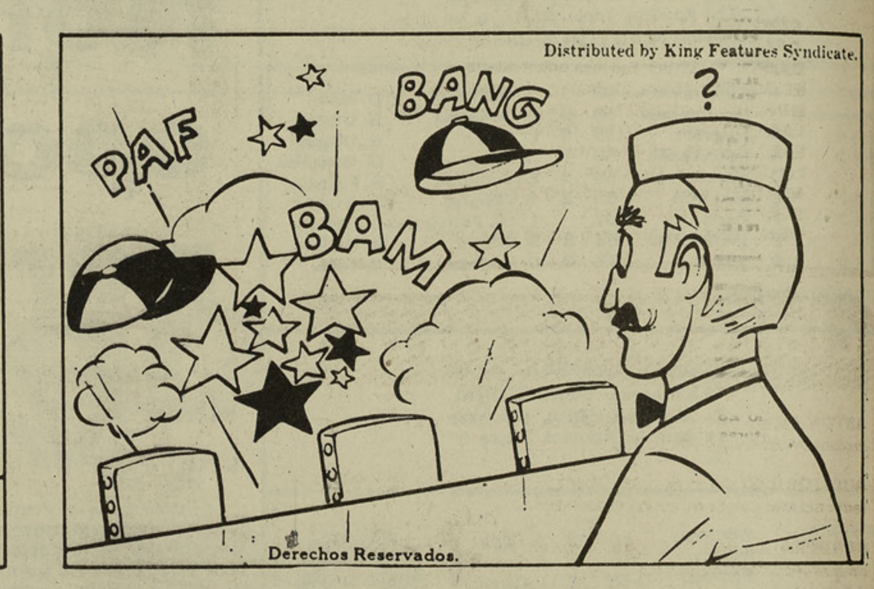












Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:
101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS.
171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Mad[illegible], Río de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro; Madrid París, Frankfurt.
[illegible]exiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda [illegible]

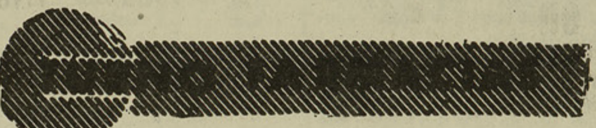
MIERCOLES-VU[illegible]
153: Llega 13,15 Proce[illegible] de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buen[illegible] Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20, Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá..

JUEVES, VUELOS:
171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, [illegible] y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGO, VUELOS.
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá,Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.



PRIMER SECTOR.— Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins, - Teatinos - Cerro Santa Lucía.— Farrú, Alameda esq. Estado; Brand, Portal Bulnes 445; Santo Domingo, San Antonio 229; Klein, Ahumada 210; Cañón Bandera 719.

SEGUNDO SECTOR.— Teatinos - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal — Blancqueado. Matucana, Matucana 830; Valdivia, Catedral 1990; San Pablo San Pablo 1796; Roxana, San Pablo 2899, Lo Prado, San Pablo 6303; Jacobsen, Mapocho 5704; Marambio, J. J. Pérez 4587; Lo Espinoza, Lo Espinoza 2854; Winter, Serrano 1336, Barrancas.

TERCER SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.— Indio Nº 3, Matucana Nº 2 —E; 5 de Abril, Bernal del Mercado 301; República, Alameda 2298, Rondizzoni, Rondizzoni 2398, Imperial, Bascuñan 699; Carrera, Los Pinguinos 4294; O'Higgins, Ramón Freire 2969 Maipú.

CUARTO SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.— Vicuña Mackenna, Vicuña Mackenna 521; San Diego, San Diego 853, Rencoret, Avda. Matta 350; América, Arturo Prat 1401; La Nacional, Portugal 1399, San Camilo, Av. Portugal 162; Ivon, Avda. Matta 1583; Giroz, Franklin 1070, Cóndor, San Diego 19.

QUINTO SECTOR.— Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao - Bristol, Avda. Providencia 1364; Kent, Vitacura 3829; Cheul, Avda. Providencia 2699; El Tranque, Isabel La Católica 6072; Tamaya, Vitacura 7584; El Alba, Apoquindo 8486.

SEXTO SECTOR.— Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - Macul - La Reina. — Carrillo, Irarrázaval 1280; San Jorge, P. de Valdivia 2893, Santa Julia, Irarrázaval 2800; Loreley, Echeñique 6435; Valparaíso, Alejandro Chadwick 2159; Oriente, Los Leones 2006; Strube Pucará 4201: Nido, J. P. Alessandri 3120; Los Espinos, P. de Valdivia 5814; Villa La Reina, Nueva Larraín 9000.

SEPTIMO SECTOR.— Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - camino Melipilla - San Miguel - La Cisterna - lLa Granja.— San Lázaro, Couperin 2625; Ochagavía Monja Alferez 4797; Gran Avenida, Gran Avenida 5693; Unda, Gran Avenida 9017; Splendid, Avda. La Feria 4760; Arellano, El Cairo 835; Don Bosco, Covarrubias 9463; Nueva Ecuador, Av. Ecuador 899 Población San Ramón; San Miguel, Santa Rosa 3465; Joao Goulart, Avda. Central 0493; El Pinar, Av. Lo Espejo 979; La Línea, Fernández Albano 0280 José María Caro, Av. Central 7597. A. Kenia, Av. Central 6553.

OCTAVO SECTOR.— Avda. Santa María - Renca - Avda. Fermín Vivaceta - Avda. Independencia - Avda. El Salto, Avda. Recoleta.— City, Independencia 572; Colón, Vivaceta 700; Universitaria; Salomón Sack 593; Marina, Vivaceta 2082; Oherens, Independencia 3527; Bremen, J. M. Caro 1472; Pío Nono 201; Centenario, Recoleta 2298; Valdivieso, Valdivieso 0123.

TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA, Portugal 155.
NOTA: Los turnos nocturnos son ślo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curación y podrán ser atendidos depués de las 20.30 horas, en Verano y 20 horas en Invierno.



BONN (INB). El Canciller federal cumple deseos infantiles. *Todos los años — pocos días antes de las fiestas navideñas — miles de niños y niñas esperan en los orfelinatos de Bonn al Canciller federal (en nuestra fotografía le vemos en compañía de su mujer, Ruth Brandt, en 1969 en el acto de entrega de los regalos en Probsthof cerca de Bonn). Esta visita del Jefe del Gobierno alemán es una tradición practicada ya por los anteriores Cancilleres federales, Adenauer, Erhard y Kiesinger. Además de pasteles típicos de navidad, el Canciller regala animales de tela y muñecas para los más pequeños, relojes de pulsera, aparatos fotográficos y juguetes técnicos para los mayores. Después de la entrega de los regalos, los niños agradecen al Canciller y a sus acompañantes la visita con la recitación de poemas y representación de obras navideñas, invitándole después a la degustación de pasteles preparados por ellos mismos.*

CINE CINE CINE CINE

SECTOR PLAZA ITALIA –V. MACKENNA:

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar (Acción may de 18).

SECTOR ÑUÑOA.- PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. El árbol de la vida, Hecho en París, El precio de amar

CALIFORNIA. Irarrázabal 1564 (498061). 14; 16; 19.15 y 22. hrs. La dama y el vagabundo (W.Disney menores).

DANTE. Washington 26 (494359). 14:30, 16; 19 y 22 hrs. Sálvese quien pueda (Cómica menores).

EGAÑA.- Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. El botín de los valientes El precio del amor

EL GOLF. Apoquindo 3369 (14.45; 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

WOLLYWOOD.- Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 14 hrs. Si quieres vivir dispara, Gentleman Joe mata, No esperes a Django, dispara

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 19 y 22 hrs. Amargo final (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 19 y 22.15 hrs.. Pussycat Pussycat mi amor (.Comedia may. de 21).

LO CASTILLO Vitacura (481981) 15.30; 19 y 22.15 hrs. El árbol de Navidad (Drama manores).

MARCONI.- Manuel Montt 032 (42867) 16; 19 y 22 hrs. Rebelde sin causa (Drama may de 15).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. Charlie, el puma solitario. Cupido motorizado

ORIENTE. P. de Valdivia 099. 41345). 14.30; 16.30; 19 y 22.15 hrs. Grandes vacaciones (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (43948). 19 y 22 hrs. Sábata viene a matar (Acción mav. de 18).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Valparaíso mi amor. Viva Django. Rumbo al patibulo.

SECTOR 10 DE JULIO- FRANKLIN, GRAN AVENIDA. AVDA MATTA.

ALHUE. Pob. Davila (581427). Desde las 14 hrs. Jesse James contra Frankenteins, Un par de gitanos; Bill the kid y Drácula; Marineros de agua dulce.

AMERICA. Ñuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. El libro de la selva, Jóvenes renegados Trígono de la muerte

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. No esperes a Django, dispara, Gentleman Joe Mata, Si quieres vivir dispara

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar (Acción may de 18).

IMPERIAL.- San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. Caballo prieto y azabache Pistolero desconocido. Alias el rata.

LIRA Pintor Cicarelli 293 52181) Desde las 14 hrs. El puerto de la muerte. Operación hermano menor. Con el mundo a sus pies

MISTRAL.- San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. El hombre de negro. Santo y los villanos del ring. El as de oro

MODERNO.- Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. El macho, La ballena del Alamein. Los 3 superinvencibles

MONACO- 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Volver en el Pacífico. Espionaje ultrasecreto

PORTUGAL.- 10 de Julio 252 34816) Desde las 14 hrs. Shalakc Sissi. Zeta

PRAT.- San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs Shalako, Sissi, Zeta

ROMA.- San Diego 230 67258) Desde las 14 hrs. Shalako, Sissi, Zeta

SAN DIEGO. San Diego 612 81093) Desde las 14 hrs. Barcos sátanicos. Algunas chicas lo hacen Trapecio.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Barcos satánicos, Algunas chicas lo hacen. Trapecio

SUR. San Diego 935 (61524 Desde las 13 hrs. Sálvese quien pueda (Cómica menores).

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. El chacal de Nahueltoro, El graduado. Una película extra

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625). Desde las 13 hrs. Solo los dos. Cuando los hijos se van, Valentín de la sierra

SECTOR SAN PABLO- ALAMEDA- BRASIL ESTACION.

ALAMEDA.- Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Temple de acero, Faena a la italiana, Hazañas submarina

ALCAZAR.- Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad. La última carta. Pistolero profesional

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina, (La pubertad) (Drama may de 21).

BLANCO ENCALADA.- Avda. B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. Caballo prieto y azabache, Pistolero desconocido, Alias El Rata.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. No esperes a Django, dispara, Gentleman Joe, mata. Si quieres vivir dispara

COLON. San Pablo- Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los buenos, los malos, Bonnie and Clyde, Cuando se besa a un extraño

MINERVA San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. Temple de acero, Faena a la italiana. Hazaña submarina

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555.- Desde las 14 hrs. El graduado; El chacal de Nahueltoro; Amores difíciles.

O''Higgins San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Ben Hur, Síganme muchachos, El mago de Oz.

SECTOR VIVACETA- INDEPENDENCIA-EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021, Desde las 14,30 hrs. Colt despiadado. Estrategia matriomonial

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. El chacal de Nahueltoro, El graduado, Maternidad sin nombre

VALENCIA.- Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad, Operación hermano menor, La marca de la horca

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

CENTRAL. 11 y 14 hrs. La dama y el vagabundo
CALIFORNIA. 14 hrs. La dama y el vagabundo
DANTE. 14.30 hrs. Sálvese quien pueda
EL GOLF. 14.45 hrs. La dama y el vagabundo
HUELEN. 11 y 13.30 hrs. La dama y el vagabundo
LAS CONDES. 15.30 hrs. Déjalos ser
LAS LILAS. 15 hrs. El alamo
LO CASTILLO 15.30 hrs. El árbol de Navidad.
METRO. 11 hrs. Festival de dibujos de Tom y Jerry
PEDRO DE VALDIVIA. 15 hrs. Déjalos ser
ORIENTE. 14.30 hrs. Las grandes vacaciones.

CINES DEL CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100) Desde las 10.50 hrs Perdidos en el desierto (Aventuras menores).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Ebirah terror del mar La guerra de los monstruos

BANDERA .Bandera 76 (714403). Desde las 13.30 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18.

CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Espionaje ultrasecreto, Infierno en el Pacífico

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) 11; 14; 16.15; 19 y 22 hrs La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

CERVANTES Matías Cousiño 134 Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

CINELANDIA Puente 540 (65 Desde las 14 hrs. Ha entrado una mujer El analfabeto

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.40 hrs El gitano (Musical menores).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. La doce vita (Drama may de 21).

ESPAÑA Estado- Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. El amor de Maria Isabel (Comedia menores).

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 14 hrs. Las cosas de la vida (Drama may de 18).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 15; 18.30 y 22 hrs. La leyenda de la ciudad sin nombre (Acción may de 18).

HUELEN Huérfanos 779 (31603) 11; 13.30; 15.45; 18.30 y 21.30 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707) Desde las 14 hrs. Baile de ilusiones (Drama may de 18).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 14 hras. Pussycat Pussycat mi amor (Comedia may. de 21.).

KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Sueño de reyes (Drama may de 18).

LIDO Huérfanos 680 (34366) 13.45; 16; 19 y 22 hrs. Scerooge (Musical menores)

MAYO Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Mujeres apasionadas (Drama may.de 21).

METRO Bandera 141 (61570) Desde las 14.30 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14).

NILO Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs.- Peter y Sabina (La pubertad) Drama may.de 21).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. El árbol de Navidad (Drama may.de 14).

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Frankentein conquista el mundo (Acción may.de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. El amargo fin (Drama may.de 21).

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Cómo, cuándo y con quien. El hueso del amor

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Fellini Satiricon (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093) Desde las 13 hrs. El pasajero de la lluvia. La prisionera

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. El pasajero de la lluvia. La prisionera

SAN MARTIN. Alameda San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may.de 21)

SANTA LUCIA. Alameda San Isidro (34718) 11; 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (Acción may.de 14).

SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Sabata viene a matar (Acción may.de 18)

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Odio en las entrañas. Bandidos en Roma

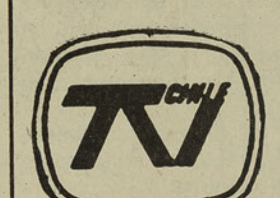
TIVOLI Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs. El gran escape (Acción menores)

TOESCA Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. Romeo y Julieta El cerebro

VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

WINDSOR Ahumada Moneda 89761) Desde las 10.40 hrs. El milagro de la vida (Drama may de 18).

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 10.40 hrs. Comando suicida (Acción menores).



14.30 VIEJA MATINE Capitán Meteoro
Don Gato
Noticiarios del ayer
Autos Locos
Flash Gordon
Cheyene.

18.00 PUERTA TASTICAFAN
18.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA
19.00 ARCHIE
19.30 ENGELBERT HUMPERDINK con "Lulú"
20.30 AREA 12
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 ESTE DOMINGO
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 A TRES BANDAS
24.00 CIERRE

U canal 9

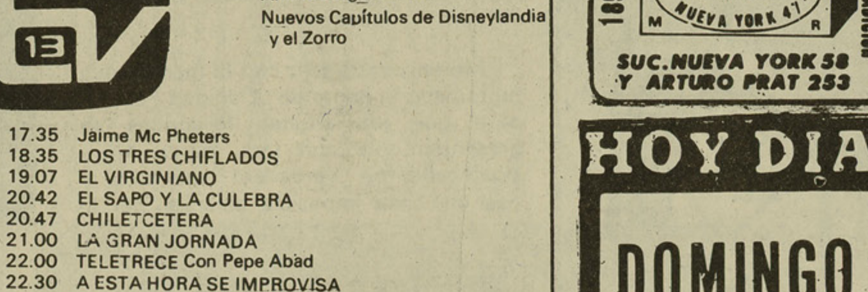
14.20 NOTICIARIO PROLENE
14.30 LA DESIDERIA IN
15.00 TELEALBUM DE LOS DOMINGOS
Con la animación de John Smith
sketh
Mateíto
Concursos
Cachencho

18.30 NOTICIARIO PROLENE
18.35 DANIEL BOONE
19.30 FOLKLORE DE CHILE
20.00 NOTICIARIO PROLENE
20.05 GOLES Y MARCAS Con Sergio Brotfeld
21.30 NUEVE DIARIO
20.30 LANCER
22.00 PROGRAMA ESPECIAL
23.30 NOTICIARIO PROLENE
23.35 CIERRE

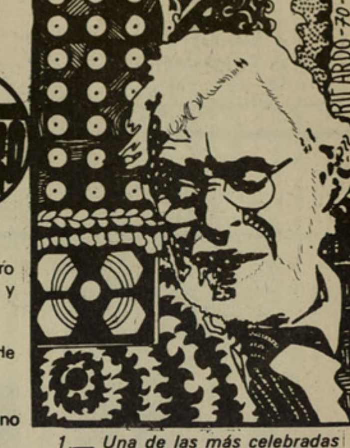


13.40 SHOW DE DEBBIE REYNOLDS
14.00 BANANA SPLIT
15.00 CLUB DISNEYLANDIA
Anima Jorge Guerra
Nuevos Capítulos de Disneylandia y el Zorro

17.35 Jaime Mc Pheters
18.35 LOS TRES CHIFLADOS
19.07 EL VIRGINIANO
20.42 EL SAPO Y LA CULEBRA
20.47 CHILETCETERA
21.00 LA GRAN JORNADA
22.00 TELETRECE Con Pepe Abad
22.30 A ESTA HORA SE IMPROVISA







1.— Una de las más celebradas caracterizaciones de Américo Vargas

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (21200) Departamento del teatro de la U. de Chile 19,30 hrs. "El Degenérisis" de Eduardo Villarroel y Jorge Rebel (Ultimos días).

COUSIÑO.- San Ignacio 1249 (50657) 19.30 y 22 hrs. Cía de revistas Nuevo Humoresque

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.15 hrs. "Tus sabes que no te puedo oir cuando el agua está corriendo". de Robert Anderson.



2.—Grandes aciertos en "Tú sabes que no te puedo oir cuando el agua está corriendo" bajo la dirección de Domingo Tessier.

MARU Huérfanos 786 (397907) Cía de Lucho Cordoba y Olvido Leguía 19.30 y 22.15 hrs. "Aquí si que se imprevisa" de Lucho Cordoba

MONEDA Moneda 920 (715451) Cía de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 y 22.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor" de Barillet y Gredy

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cía de Revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 hrs. "Nueva línea 71"

PETIX REX Huérfanos 735 (31143) Cía de Silvia Piñeiro. 19 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605) Pronto; Cía de Marcelo Romo y Tennvson Ferrada

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 (480531). TMC.- 19,15 hrs. "Flores de papel" de Egon Wolff.



3.— Excelente trabajo desempeña Jorge Alvarez en "Flores de papel" de Egón Wolff.

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril Pajaritos (Maipú) (571530) Desde las 15 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama mav de 14).

MUNICIPAL. (San Bernardo (591948) Desde las 14 hrs. Vírgenes impaciente, L'astragale

NACIONAL. (Puente Alto) (124). Desde las 14 hrs. Maten a Rommel. Reino salvaie

PLAZA (. Talagante). Desde las 14 hrs. -Infierno en el Pacifico; Stilletto.

PLAZA (Puente Alto) (324) Desde las 15 hrs. La fuga final, Mujeres apasionadas

SANTIAGO. (San Bernardo) (591982) Desde las 14 hrs. Los ilusionistas. Los 3 caballeros.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 27 DE DICIEMBRE 1970

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

Y SE HIZO JUSTICIA

POR PRIMERA VEZ, EN ONCE AÑOS DE LABOR, RADIO "ANDRES BELLO" RECIBE PREMIO

SE LO ENTREGO LA AGRUPACION DE PERIODISTAS DE ESPECTACULOS EN SUS DISTINCIONES ANUALES CORRESPONDIENTES AL AÑO 1970

Maitén Montenegro recibe su distinción; le entrega María Inés Sáez, directora de APES y Jefa de Espectáculos de "La Tercera".

APES, Agrupación de Periodistas de Espectáculos, está empeñada en realizar una labor fructífera dentro del gremio. Ya tiene en formación una serie de cursos que darán mayor especialidad a quienes están integrados a ella. Hace siete días, en una jornada memorable, que vio todo Chile, entregó sus premios anuales que reconocían la labor de superación cumplida en el año que está terminando para algunos artistas. Era esta trega la primera gran tarea de un trabajo que está diagramado más allá. Donde existen metas muy definidas, como protección de los profesionales que trabajan en esos campos y que han sido desplazados por "intrusos" del ambiente.

Pero volvamos a la gran jornada. Las ternas elegidas por los periodistas de espectáculos permitían entregar distinciones en los rubros: Folklore, Cine, Teatro, Radio, Música Popular, Televisión, dos premios especiales y el Premio "Natre", "distinción" que se entrega al personaje menos colaborador con el gremio.

La conducción del programa estuvo a cargo del animador Ricardo García, que sigue confirmando que es el N° 1 de Chile, y de la periodista (miembro de Apes) Nancy Grumberg, quien mostró otra faceta de su profesión.

Todo comenzó con "La Manivela", que formó parte central del espectáculo. Luego la actuación de Marcelo y Maitén Montenegro quienes demostraron su superación y confirmaron el porqué estaban nominados en la terna. Confirmaron plenamente su designación.

A la hora de la entrega de premios se fueron mencionando "las ternas" y entregando el estímulo principal, y los diplomas para los restantes.

FOLKLORE: premio para Isabel Parra. Distinciones para Quilapayún y Conjunto Inti Illimani

MUSICA POPULAR: premio para Maitén Montenegro. Distinciones para Marcelo y José Alfredo Fuentes.

TEATRO: premio para Compañía Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. Distinciones Festival del Teatro Obrero y Estudiantil Organizado por la Universidad Católica y Grupo "Aleph".

CINE: premio para "El Chacal de Nahueltoro". Distinciones para "Valparaíso mi Amor", y "La casa en que vivimos".

RADIO: premio a Radio "Andrés Bello". Distinciones para Radio Magallanes y Radio Portales.

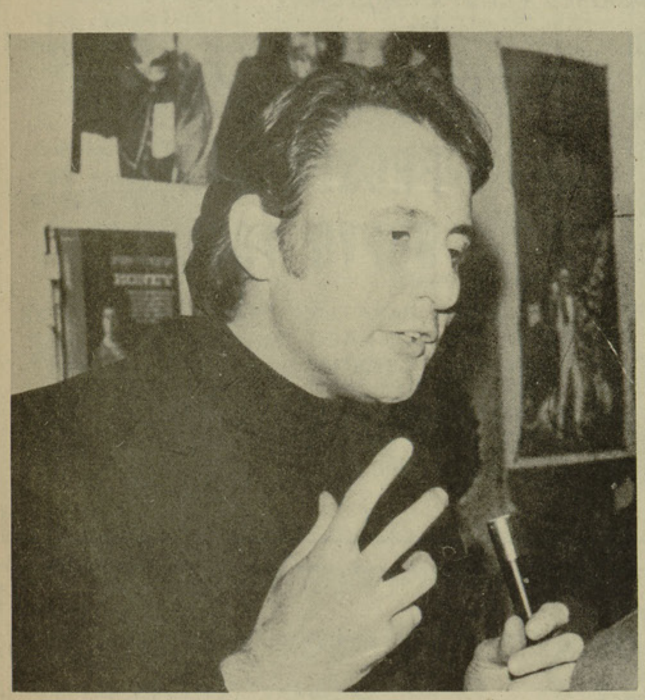
TELEVISION: premio para "La Manivela", "El Sapo y la Culebra" y "La Cantata Santa María de Iquique". Distinciones para Pim Pon, Vicerrectoría de la Universidad Católica y Raúl Matas.

Premios Especiales: para Ariel Arancibia, Los Cuatro de Chile y los hermanos Devauchelle y Facultad de Bellas Arte y Artes Musicales por su labor de difusión hacia el pueblo en "Arte para Todos".

"Apes" ha cumplido con los artistas. Los artistas merecían esta distinción. Este estímulo. Ellos han aportado, de una manera u otra, entretención al pueblo. La fiesta fue de una reunión sencilla, agradable y que dejó recuerdos. Todos estaban felices. Por ejemplo, Radio Andrés Bello, en once años de labor... por PRIMERA VEZ RECIBIA UN ESTIMULO... los periodistas de espectáculos fueron los que hicieron justicia.



Componentes de "La Manivela": hicieron reír y recibieron premio.



Ricardo García: llevó el espectáculo con su calidad.



Miguel Littin recibe el premio de Cine. Lo entrega la redactora de "Telecrán" Verónica López.



Jorge Caballero Garrigo, dirigente de OIR, recibe premio de Radio Andrés Bello. Entrega "Pancho" Leal, miembro activo de APES.



Isabel Parra: lo mejor en folklore.



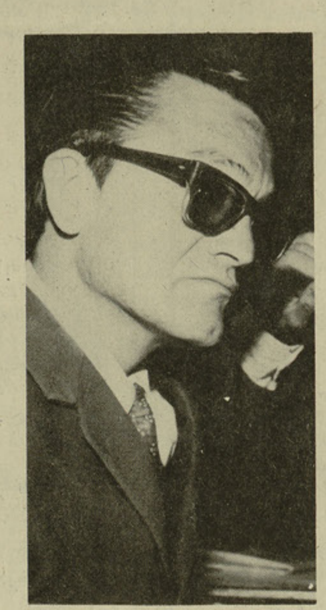
Nancy Grümber: periodista de APES y animadora.

Tito Manríquez:

"Sólo con una manta"

Modesto funcionario público, el folklorista Tito Manríquez ha desarrollado una intensa labor de difusión artística. Estudió en la Escuela Popular Pedro Aguirre Cerda y fue ayudante de la profesora Blanca Hauser.

Tito Manríquez ha grabado en RCA Víctor temas del Cholo Aguirre, ha actuado en casi todas las radios del país, en boites e intervino en el grupo de artistas que viajó con la Orquesta Sinfónica dirigida por Rafael Vidales, a distintas ciudades del sur.



"Me encuentro feliz con la medida que ha tomado la gente de la Unidad Popular para que los artistas folklóricos se presenten sólo con una manta. Antes significaba un verdadero sacrificio y casi una cosa imposible alcanzar, por lo artistas jóvenes, comprarse traje de huaso, que cuesta mucha plata".

En la actualidad Tito Manríquez está preparando con Hermógenes Méndez el conjunto "América India", con el que viajarán a diversos países de Latinoamérica.

Tito Manríquez se siente orgulloso de haber sido profesor de cueca de numerosos personajes políticos que actualmente ocupan altas responsabilidades de Gobierno.

En sus presentaciones más recientes, Tito Manríquez interpreta algunos temas de los que es autor: "América India" y "Despierta América". Temas de contenido social, que han tenido gran aceptación.

Continúan los preparativos para el Festival del Sol

● Se inicia el 9 de Enero y tendrá una duración de nueve días

Entre el 9 y el 18 de Enero de 1971 se desarrollará una verdadera fiesta artística en la zona norte del país; se trata del Primer Festival del Sol., un evento internacional de primerísima jerarquía con la participación de 25 astros de la canción de 12 países, entre latinoamericanos y europeos. Reconociendo la calidad de este certamen es que se presentará en forma especial en Viña del Mar y Santiago.

Darán respaldo patrocinador oficial Línea Aérea Nacional (LAN CHILE), Ilustres Municipalidad respectivas y Junta de Adelanto de Arica, quienes han cooperado decididamente para que este Festival sea de gran envergadura y real significación. Sus promotores y asesores no han escatimado esfuerzos para que todo sea conformado en ideales condiciones y quede un grato recuerdo de su organización.

Como ya lo comentáramos anteriormente, confirmamos hoy el fixture y sedes y fechas: 9 de Enero en Quinta Vergara de Viña del Mar. 10 en Santiago- 11 en Gimnasio techado de Copiapó- 12 y 13 Estadio Sokol de Antofagasta— 14 en Estadio techado de Calama- 15 Casa del Deportista de Iquique- 16 y 17 en Estadio Carlos Dittborn y Casino Municipal de Arica 18 en Iquique, en un magno final.

Este festival inyectará vitalidad propia a la zona solventando su amplia fuente de turismo en beneficio directo de sus actividades públicas.

Conversamos con César Martínez, promotor del festival, y nos manifiesta su satisfacción ante la efervescencia y entusiasmo que existe en el norte por la proximidad de esta importante justa artística; además nos dice que están llegando a feliz término las conversaciones para presentar a destacadas figuras del mundo artístico en el show anexo al de competencia. Sus nombres aún son un misterio, pero serán verdadera sorpresa al darse a conocer. Y por último nuestra pregunta incógnita: **¿Quiénes defenderán a Chile?**

En el grabado aparece MIGUEL ANGEL, "El Mochilero", calificado cantante y compositor bonaerense del Sello Polydor; ganador del Festival de la Canción de Santa Fe y figura permanente de TV. en Sábados Circulares de Pipo Mancera. Su nombre se debe a la grabación del excelente tema del mismo nombre: Por ello se le conoce simplemente como "El Mochilero". El tema es llevado al cine y pasa a ser el éxito de taquilla del año pasado. Philips lanza en Chile un LP con motivos de venir al Festival del Sol defendiendo a Argentina. Será un suceso en nuestro país.



El Mochilero: una atracción del Festival del Sol.

Ultimos días de "El Degenéresis"

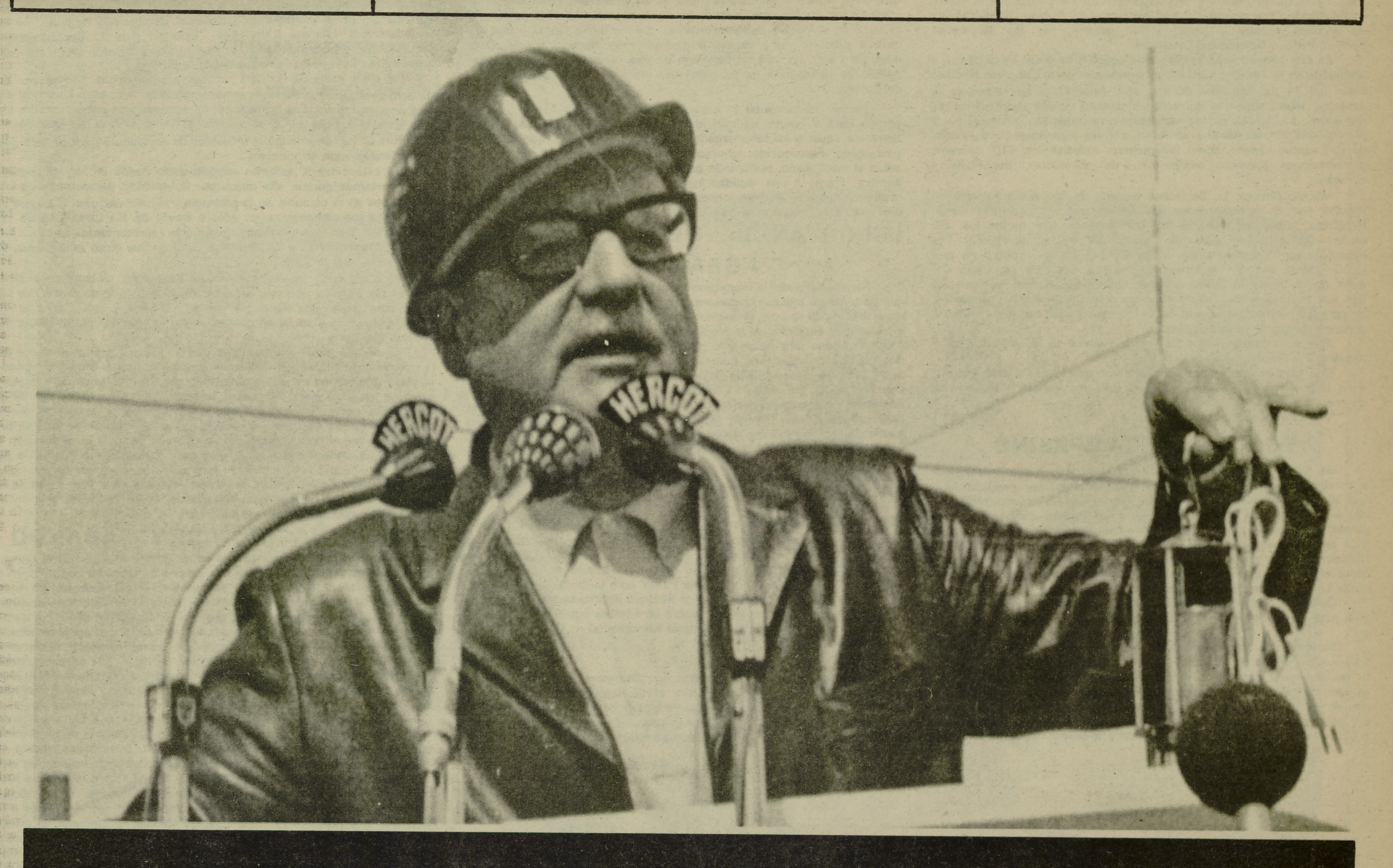
Sólo hasta el 30 de este mes se presentará "EL DEGENERESIS", de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel, en el Teatro Antonio Varas. Como se ha informado anteriormente, durante este mes se realizarán funciones de pre-estreno; el estreno oficial de "El DEGENERESIS" será en marzo de 1971, año en que el Departamento de Teatro cumple 30 años de existencia. Sin lugar a dudas, esta obra ha sido un suceso teatral y muestra de ello es la gran cantidad de público que día a día agota la sala de Morandé para ver "EL DEGENERESIS".

La dirección es de Eugenio Guzmán, coreografía de Hilda Riveros. Conjunto musical los BEAT-4. Lo más interesante de la obra consiste en que por primera vez el espectador ha asumido un papel activo; es así como la gente sube al escenario a bailar junto a los actores, discute con ellos sobre ciertas ideas que se plantean en esta excelente pieza y muchas veces se han producido situaciones bastante divertidas entre público y actor.

GIRA A BUENOS AIRES

El 31 de diciembre parte a Buenos Aires el elenco de "LA REMOLIENDA", obra en dos partes del autor nacional Alejandro Sieveking, uno de los más destacados en estos momentos en nuestro país. El 1° de enero se presentará esta graciosa obra, una de las más exitosas de los últimos años en Chile, según opiniones de la crítica como también del público.

La gira obedece a una invitación formulada por la Asociación de Autores Teatrales argentinos y durará una semana.



"Chile es dueño de su destino económico"

El Presidente de la República firmó el proyecto de Reforma Constitucional que permite recuperar el cobre para Chile. El mandatario calificó la iniciativa como la Segunda Independencia del país. Especial importancia dio en su discurso a la participación de la juventud en el Gobierno de la Unidad Popular y a la incorporación plena del campesino a la vida activa de la nación. Fustigó a los empresarios agrícolas que contrabandeaban armas y agregó que nuestro acero no será usado para producir armas para enfrentar a chilenos con chilenos.

En un acto masivo impresionante en la Plaza de la Constitución el lunes 21 de diciembre último, el compañero Presidente, doctor Salvador Allende pronunció un discurso, cuyo texto íntegro es el siguiente.

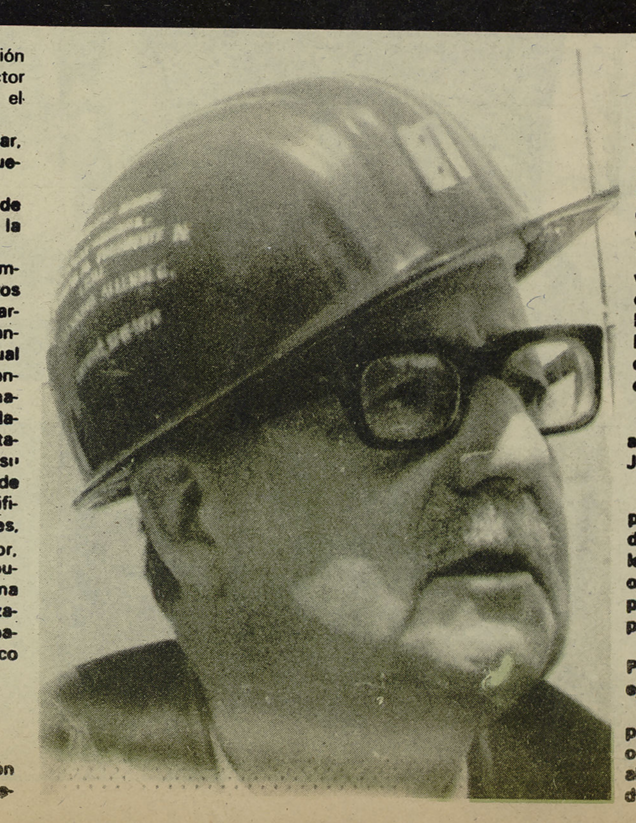
"Compañeras y compañeros integrantes de la Unidad Popular, compañeros y amigos, dirigentes nacionales de los Partidos del Pueblo, Ministros, Subsecretarios, funcionarios del Gobierno Popular:

"Me acompañan brevemente en esta tribuna, como símbolo de los que se reunen en esta plaza, tres compañeros que representan a la juventud, a los campesinos y a los compañeros del cobre".

"Tal como reiteradamente lo dijéramos, el Gobierno Popular siempre informará al pueblo sobre sus actos y las proyecciones que estos tendrán sobre la vida de Chile y de cada uno de los chilenos. Esta tarde los hemos convocado para que ustedes comprendan la importancia trascendente que tiene el acto que vamos a ejecutar y en el cual son protagonistas la juventud, los campesinos y el cobre. La juventud no podía ser espectadora de este gran proceso de transformación económica y social de Chile; la juventud tenía que ser y es fundamental protagonista de esta etapa de la vida nacional; necesitamos, reclamamos y pedimos la energía creadora de la juventud, su lealtad revolucionaria que será puesta sin quebrantos al servicio de Chile y del pueblo, por eso, hoy, iniciamos un hecho de honda significación solidaria y humana. La juventud chilena recorrerá los valles, los campos, las aldeas, las poblaciones, llevando el mensaje redentor, la voluntad, la decisión creadora y revolucionaria del Gobierno Popular y llevando su fe transparente, para decirle al anciano que toma de él su experiencia y que su cansancio centenario será reemplazado por la energía juvenil para hacer de Chile una patria distinta: la patria común para todos los chilenos, independiente en lo económico y soberana en lo político.

EL EJEMPLO DE LA JUVENTUD

"La juventud tendrá que ser factor esencial en la transformación que esta sociedad injusta reclama para dar paso a una nueva sociedad y la presencia de la juventud es tanto o más necesaria cuando en nuestro país —podemos decir con orgullo, que somos un país joven— más del 60% de la población tiene menos de 30 años, y más de 4 millones 600 mil chilenos son menores de 30 años. Y también, es justo reconocerlo, entre los adultos y los hombres que han pasado los 50 años y militan en los partidos populares, hay una conciencia joven y también una voluntad joven: porque la lucha del pueblo de Chile no es una lucha de generaciones, pero la presencia de la juventud en su trabajo voluntario, en el trabajo democrático de la Unidad Popular, está señalando que comprende la labor histórica en que vivimos. Y esta juventud, con su espíritu creador, con su fuerza moral, va a levantar un dique contra la corrupción juvenil, contra aquéllos que malgastan sus horas, con los que usan drogas para evadirse de una sociedad que no los satisface. La juventud de la Unidad Popular debe ser el ejemplo en el trabajo, en estudio, en la lealtad al pueblo y en la vocación heroica por servir a Chile por sobre todas las cosas.



"Como una necesidad del Gobierno, frente a ustedes, esta tarde auspiciosa firmaré el decreto que crea la Secretaría General de la Juventud, cuya breve exposición dice lo siguiente:

Considerando que el Ejecutivo tiene especial interés en elevar la presencia política de la juventud y su capacidad de acción en la conducción de la Patria Nueva, prestando su más decidida y eficiente colaboración a los planes del Gobierno Popular y con este objeto es necesario crear un organismo juvenil que colabore con el Gobierno en la formulación de una política relativa a los problemas que interesan a la juventud y a su participación en los aludidos planes, decreto:

"Créase la Secretaría General de la Juventud, dependiente de la Presidencia de la República, cuyo objeto será cooperar en la formulación y ejecución de planes en la política relativa a la juventud.

"Artículo 2°.—Corresponderá a la Secretaría General de la Juventud proponer al Ejecutivo planes concretos, relativos a la participación organizada de la juventud en las grandes iniciativas de trabajos voluntarios, alfabetización, forestación, construcciones de casa, por ejemplo, divulgación y ejecución de medidas de Gobierno, difundir el Programa

"Estamos actuando dentro de los cauces jurídicos y legales. Y, además, puedo recordar que las Naciones Unidas han reconocido el derecho de los pueblos a nacionalizar las riquezas fundamentales que están en manos del capital foráneo. Chile no renunciará a este derecho, porque ello implica romper nuestra dependencia económica, lo que significa también plena soberanía e independencia cultural. Por ello, esta tarde, al firmar ante ustedes el Decreto que crea el Consejo Nacional Campesino y el Proyecto que implica la modificación de la Constitución, creo que el pueblo entiende que estamos dando un paso decisivo en la vida histórica de la Patria.

"Y si la juventud se va a movilizar y el campesino va a entregar su energía creadora y su capacidad, al igual que la energía creadora y la capacidad de la juventud, serán los mineros, los trabajadores del metal rojo, los empleados técnicos y los profesionales chilenos los que sientan el orgullo de trabajar en una riqueza que será de todos los chilenos y, por primera vez en la historia, la bandera de la Patria flameará izada en el mástil del esfuerzo de los trabajadores chilenos, para entregar su capacidad productora al progreso de Chile y al pueblo nuestro.

"Voy a firmar el decreto que crea el Consejo Nacional Campesino y que ya tiene la firma del estimado compañero Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

"Quiero decir que he recibido una nota muy grata. El Consejo de Presidentes de la Federación Universitaria —compañeros que están aquí— se han reunido de inmediato y me ha enviado una comunicación con la firma de los compañeros Alejandro Rojas, de la FECH; Jorge Puentes, de la FEC; Alberto Ríos, de la FEUC, y Jaime Sponda, de la FEUCV, para decir que los estudiantes de Medicina y de Odontología, y en general los estudiantes, aceptan mi petición y estarán presentes en Cautín para cumplir la tarea que les he pedido.

"Paso a firmar ahora, el Proyecto de Ley que enviaremos al Congreso para modificar nuestra Constitución, a fin de poder nacionalizar las riquezas fundamentales del cobre que están en manos del capital foráneo. Este proyecto de ley tiene ya la firma del estimado compañero Ministro de Minas, Orlando Cantuarias.

EL MUNDO NOS MIRA

"Pueblo de Santiago y pueblo de Chile, con esta firma, con la firma de este Proyecto de Ley pongo fin a este acto. Expreso mi reconocimiento a los que han venido en forma tan espontánea a reafirmar su fe y su confianza en el propio pueblo; a comprender que esta tarea que tenemos que realizar es dura y es pesada pero, al mismo tiempo, a dejar constancia que nada, absolutamente nada, puede detener a un pueblo consciente, unido, fortalecido en su fe y decidido a construir un nuevo destino. Quiero señalar que lo que hemos realizado hasta ahora, creo que es un aporte importante al progreso de la Patria y seguiremos sin premura afiebrada, pero sin ninguna vacilación, hasta cumplir integralmente las cuarenta medidas que anunciáramos al pueblo en escala nacional y las 20 que propusiéramos para los campesinos. De igual manera avanzaremos en el cumplimiento del Programa de la Unidad Popular. Lo he dicho ya y lo repetimos; lo que el pueblo de Chile ha hecho no tiene paragón y desde más allá de nuestras fronteras se mira nuestra actitud.

"Los que al principio nos negaron, los que vacilaron, los que nos calumniaron, los que mintieron en contra nuestra, que conspiraron en contra de las instituciones deciéndose demócratas, los que llegaron hasta el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, símbolo del soldado con conciencia cívica y del hombre que sirve a la Patria en la paz, obedeciendo a las leyes, tienen que reconocer que este Gobierno, porque tiene la fortaleza del pueblo, ha caminado rectamente. No nos inquietan las críticas que nos hagan. Ahí está la libertad de prensa, a veces justa y la mayoría de las veces injusta, pero pueden seguir criticándonos; cada cual puede expresar su opinión. Aquí está el Gobierno, seguro de su marcha, porque está junto al pueblo y es el pueblo hecho Gobierno. Aquí está el Gobierno del pueblo, que sabe que las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros respaldan la acción y la voluntad del pueblo expresada en las urnas por mandato de la Constitución y de la Ley.

"Dos hechos quiero recalcar para terminar mi intervención. Expropiamos, por ejemplo, la Empresa de Paños Bellavista Tomé. Nadie, nadie, se ha atrevido a criticarnos. Tan justa, tan clara, tan necesaria fue la actitud del Gobierno que con el apoyo de la Ley y el dictamen del Consejo de Defensa del Estado, procedimos a dictar el Decreto. Yo les puedo decir a ustedes que por el rostro de los curtidos obreros de esa empresa corrieron las lágrimas cuando se impusieron de ello. Se les hacía justicia; tres o cuatro meses impagos, sin imposiciones, sin atención médica, eliminadas las posibilidades de ganarse la vida con su propio trabajo.

"Hoy esta empresa en manos nuestras encabezará el complejo textil, donde integraremos a otras empresas, que serán empresas del Estado, empresas mixtas o empresas particulares que trabajarán dentro de la orientación general que dé el Ministerio de Economía al respecto.

"Quiero decir que hemos intervenido, por ejemplo, el Banco Edwards, y que tampoco nadie se ha atrevido a criticarnos. Nadie se ha atrevido a criticarnos, porque hemos procedido dentro de la ley. Y, aunque parezca paradojal, resguardando a los que les prestaron el dinero a empresarios que están en falencia, es decir, a Bancos extranjeros; por resguardar sus intereses, pero, por sobre todo, por resguardar la palabra y el prestigio de Chile en el crédito internacional. Lo hemos hecho también, en defensa de los accionistas pequeños del Banco, que no son responsables de los manejos de su institución y para dar tranquilidad a los que desarrollan sus actividades utlizando como organismo de crédito al Banco Edwards. Nadie ha criticado esta medida y no podían criticarla por la razón fundamental de basarnos en hechos que están en el campo del delito y sobre el cual se pronunciará, si es que es necesario, la justicia en el momento oportuno.

"Por eso es que quiero, una vez más, señalar que hacer una revolución, transformar las estructuras de un país, cambiar la existencia de la pareja humana, dar tranquilidad al anciano y dar, sobre todo, esperanza y futuro al niño, en un país en vías de desarrollo, es una labor dura y pesada, que vamos a sobrellevar, porque ustedes van a estar presentes en la tarea

El proceso de transformación de nuestra economía se inicia con una política destinada a constituir un área estatal dominante, formada por las empresas que actualmente posee el Estado más las empresas que se expropien. COMO PRIMERA MEDIDA SE NACIONALIZARAN AQUELLAS RIQUEZAS BASICAS QUE, COMO LA GRAN MINERIA DEL COBRE, HIERRO, SALITRE Y OTRAS, ESTAN EN PODER DE CAPITALES EXTRANJEROS Y DE LOS MONOPOLIOS INTERNOS. (Del Programa Básico de Gobierno de la Unidad Popular)

RESPONSABILIDAD DEL PUEBLO

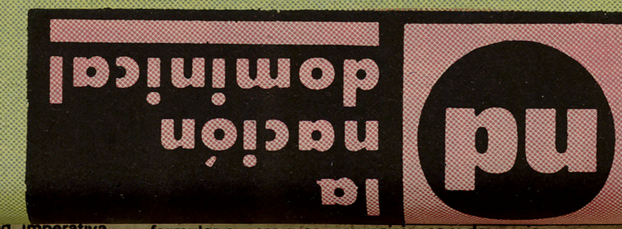
"La responsabilidad del pueblo yo la he podido palpar. Fui a las poblaciones para decirles que habían hecho mal a quienes se habían tomado departamentos o casas, que se habían levantado con el esfuerzo de otros obreros, de otros modestos empleados; que se perjudicaba a esos chilenos que habían sacrificado sus ingresos para tener un techo; que la solución no era enfrentar obreros contra obreros por tener una casa; u obreros contra empleados, u obreros contra hombres de las Fuerzas Armadas o Carabineros. Que la solución estaba en acelerar un plan de desarrollo que permita la construcción de las viviendas necesarias y que ésa no es tampoco tarea de un día, que ningún Gobierno ha sido capaz de contribuir para el aumento vegetativo de la población.

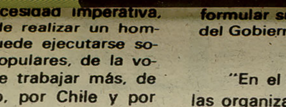
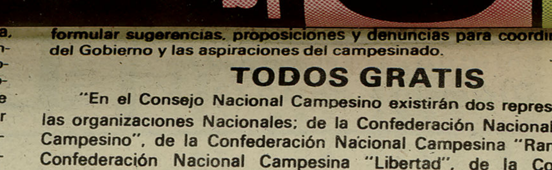
"De igual manera, he dicho cuál ha sido nuestra actitud ayer, en Cautín, y quiero señalar que hoy día, yo he llamado a los compañeros dirigentes de los obreros municipales y he hablado con ellos, de compañero a compañero. Les he dicho la molestia, el dolor que he tenido cuando, por ejemplo, esta tarde "La Segunda" se solazaba publicando tres fotografías en que la basura está en las calles. Les he dicho que —en el momento en que el Gobierno iniciaba una campaña, que ha de terminar este mes, para poner fin a los basurales abiertos que hay en muchas poblaciones y que va a movilizar a todos los Municipios y que cuenta con el apoyo del Ejército— les he dicho, digo, que no era posible su actitud cuando el Gobierno quería, con un plan de emergencia, combatir las enfermedades de verano que azotan tan fuertemente a la población infantil de Chile y que causa muertes innecesarias; les he dicho que era impropio lo que habían hecho; que su obligación era venir a conversar con su compañero Presidente y les he dicho que yo tenía fe en que antes de entrar a discutir la solución final del problema que los inquieta, su obligación como militante de los partidos populares, como hombres de la Unidad Popular, era sacar las basuras de las calles de Santiago y volver al trabajo para demostrar su conciencia.

"Esos compañeros comprendieron ese lenguaje y no dudo que, mañana, Santiago, dejará de ser un basural. El miércoles conversaré nuevamente con ellos y discutiremos la forma justa y razonable en que deben ser aumentados sus sueldos y salarios, tomando en cuenta los reajustes que van a tener el próximo año. Esto que les he explicado será siempre la norma nuestra; hablar frente al pueblo, pedir el apoyo del pueblo, reconocer nuestro errores, sacar la experiencia de él. Pero tener fe, profunda fe en el pueblo y en la Patria.

Gracias compañeros.





...elevar el nivel político de las masas... *Preocuparse especialmente de los problemas específicos de la juventud, ya sea en materia relativa a educación, trabajo, salud, alimentación, recreación o deporte; coordinación con las entidades estatales, muy en especial con la Subsecretaría de Educación, Dirección de Deportes del Estado, Oficina de Planificación, Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, Dirección de Turismo, Ministerio del Trabajo, Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas y, en general, con los Ministerios, Subsecretarías y Direcciones Generales.*

"En este sentido vinculación y este anexo deberá ser estrecho con el Ministerio de la Familia, cuyo proyecto enviaremos al Congreso Nacional antes del 31 de diciembre de este año. Además, la Secretaría de la Juventud deberá sugerir al Gobierno las medidas legales o administrativas que estime adecuadas, para la realización de sus respectivos programas y planes, conciliar, coordinar y planificar con las organizaciones de masas de la juventud chilena, como federaciones estudiantiles, CUT Juvenil, organizaciones juveniles campesinas, de pobladores, deportivas y culturales.

"Artículo tercero: La Secretaría General de la Juventud estará integrada por 6 representantes designados por el Presidente de la República, sobre la base de las insinuaciones que hagan los dirigentes nacionales del Comando Juvenil de la Unidad Popular. Los miembros que integren la Secretaría General de la Juventud no percibirán rentas por las funciones que desempeñen. La Secretaría General de la Juventud podrá solicitar de los organismos públicos todos los antecedentes, informes o servicios, que estime convenientes para el mejor desempeño de su cometido, los cuales le deberán prestar u otorgar al más breve plazo".

"Artículo transitorio. La Secretaría General de la Juventud estará anexa a la Presidencia de la República".

"Con esto quiero señalar la importancia que le doy a esta Secretaría y la presencia de la juventud en el Gobierno Popular y en la lucha de nuestro pueblo.

"Voy a firmar el decreto respectivo.

EL CONSEJO CAMPESINO

"He dicho, pueblo de Santiago, que esta tarde quiero informarles a ustedes de todas las iniciativas que estimamos de importancia y que el Gobierno ha resuelto convertir en realidad, cumpliendo con ello el Programa de la Unidad Popular y con nuestra conciencia. Quiero destacar también que no se trata, en esta ocasión, de hacer un resumen de la tarea realizada en estos meses y días que estamos en el Gobierno. Me dirigiré antes del fin de año, a través de la radio y por el canal estatal, en una cadena voluntaria, y no obligatoria, al país, para dar a conocer lo realizado en este tiempo".

"Quiero ahora, de la misma manera, destacar la importancia que para nosotros tiene la creación del Consejo Nacional Campesino".

"Pretendemos -lo hemos expresado reiteradamente- un desarrollo económico que dé riquezas, que impulse el progreso del país. Pero un desarrollo económico que implique un régimen social más justo, que dé al hombre más libertad al garantizar su existencia al margen de los riesgos de la vida, para terminar con su alienación; vale decir garantizándolo contra la enfermedad, la cesantía, la incultura, la falta de vivienda, de salud, de recreación y de descanso".

...cumplir con ello, es una necesidad imperativa. el pueblo debe entender que esta tarea no la puede realizar un hombre, ni un Gobierno; ésta es una tarea que sólo puede ejecutarse sobre la base de una gran conciencia de las masas populares, de la voluntad irrevocable de un pueblo de producir más, de trabajar más, de esforzarse más y sacrificarse más, si es necesario, por Chile y por cambiar las condiciones materiales de existencia de otra gente. Pero también el pueblo debe recordar lo que he dicho tantas veces: vamos a producir más, vamos a trabajar más, vamos a esforzarnos más; pero esto no será en beneficio de una minoría, sino será en beneficio de la mayoría de los chilenos, será en beneficio de Chile y del pueblo.

"Factor fundamental en este esfuerzo solidario, en esta gran tarea común, será el aporte del campesino chileno, del trabajador de nuestra tierra, de aquel ciudadano negado durante siglo y medio, que ha vivido postergado, desconocido, ignorado y explotado. Que ha vivido siempre sobre el surco ajeno, sembrando para otros y comiendo a veces su propia hambre. Frente a una realidad injusta a la que, con una auténtica y profunda Reforma Agraria, nosotros pondremos término y con ello, la presencia del campesino será activa en la vida de Chile.

IMPORTANCIA DE LA REFORMA AGRARIA

"Para comprender la importancia que tiene la Reforma Agraria, que es una parte de un proceso de desarrollo económico; para entender que ella implica la ayuda técnica, el crédito, la mecanización en el trabajo agrícola, el cambio en el sentido de la propiedad de la tierra; para tener conciencia cabal de lo que representa este proceso, quiero que el pueblo no ignore dos cosas fundamentales: que Chile tiene una situación agrícola de 6 millones de hectáreas arables sin limitación y que ello alcanza a 5 millones con limitación. En total 11 millones de hectáreas; 11 millones de hectáreas arables de las cuales tan sólo hoy son tierras aradas 2 millones 600 mil hectáreas. Cuando incorporemos a la producción el trabajo calificado y técnico del Ministerio de Agricultura y de los organismos esenciales que de él dependen; pero, por sobre todo, cuando incorporemos más tierras, con la presencia del trabajador de ella dignificado en su esfuerzo y reconocido como ciudadano igual al resto; cuando el campesino tome en sus manos esta gran responsabilidad y comprenda que su esfuerzo y su trabajo son indispensables cuando él sepa que Chile no puede seguir comprando en el extranjero 140 a 160 millones para importar carne, grasa, trigo, mantequilla y aceite; cuando el alimento mal; cuando el campesino sepa que lo que ocurre con su propia familia se proyecta a lo largo de la Patria, sólo entonces tendremos la certeza y la seguridad que la auténtica Reforma Agraria será el bastión que asegure nuestro progreso, porque habrá un hombre nuevo; el campesino del Gobierno Popular, que será el factor fundamental en el trabajo y en la producción de la tierra".

"Por ello, esta tarde firmaremos un Decreto que crea el Consejo Nacional Campesino, que estructura el Consejo Nacional como una entidad que oficializa la participación de los campesinos en la dirección de la política agraria; sus planes, programas, presupuestos, producción, reforma agraria, precios y tributos que se relacionen con el agro. Deberá formular sugerencias, proposiciones y denuncias para coordinar la acción del Gobierno y las aspiraciones del campesinado.

TODOS GRATIS

"En el Consejo Nacional Campesino existirán dos representantes de las organizaciones Nacionales; de la Confederación Nacional "El Triunfo Campesino", de la Confederación Nacional Campesina "Ranquil", de la Confederación Nacional Campesina "Libertad", de la Confederación Nacional de Asentamientos y de la Confederación Nacional de Cooperativas Campesinas y Pequeños Agricultores".

"En cada provincia existirá un Consejo Provincial Campesino. El Ministro de Agricultura asistirá permanentemente al Consejo Nacional; en los Consejos Provinciales participará un representante del Ministerio; en cada comuna existirá un Consejo Comunal Campesino, al que igualmente concurrirá un representante del Ministerio de Agricultura. Todos los cargos de los Consejos son ad honorem".

"De esta manera, estamos estructurando desde arriba una organización, estamos porque ella nazca por la voluntad democrática de los campesinos en la comuna, en la provincia y al nivel nacional. Y llegará el día en que los campesinos, no sólo a través de la Central Unica de Trabajadores, sino que directamente, tendrán representantes en todos los rubros fundamentales de los Servicios Públicos que dicen relación con el trabajo en la tierra de Chile".

"Y, a propósito de esta materia, quiero decir claramente al pueblo que me escucha que ayer en la provincia de Cautín en donde hay un clima muy tenso, artificialmente creado en parte y teniendo nota de la raíz económica y social en que viven, sobre todo, los mapuches, la raza aborigen.

"Estuve allí y dije públicamente que no iba a desterrar el hacha de la guerra, , símbolo de los mapuches, y que no llevaba tampoco hipócritamente una blanca y tibia paloma de la paz. Llevaba la palabra responsable de un gobernante del pueblo, para decirle a los trabajadores de la tierra, para decirle a los mapuches que reconociendo la justicia de su anhelo y su ansia de tierra yo les exigía que no participaran más en tomas de fundos ni corrieran las cercas, que ello permitía la explotación y la campaña intencionada que se hace para decir que este Gobierno ha sido sobrepasado, que la ley no se respeta y que hay anarquía. Hice notar que en este Gobierno hay un responsable que es el Presidente de la República, que apoya sus determinaciones en la fuerza moral y en la influencia que tiene en las masas populares".

CONSPIRACION Y CONTRABANDO

"Dije al mismo tiempo, que así como íbamos a organizar el Consejo Nacional campesino, así como nos íbamos a preocupar con decisión y rapidez y responsabilidad de la situación de los mapuches, así también señalé que había dos clases de propietarios agrícolas, aquellos que han cumplido con las leyes, que han trabajado la tierra, su tierra, que han respetado al hombre que con ellos colabora, que han sabido respetar la dignidad del campesino; y que por su desgracia había también otro sector de propietarios agrícolas, no me refería a las entidades gremiales que estaban vinculados a procesos reaccionarios, a conspiraciones largadas o en desarrollo, que habían actuado tenebrosamente, que habían contrabandeado armas y a este respecto quiero precisar muy bien mis palabras, ya que un diario sostiene que han venido armas de Argentina, sin señalar lo que expresara. Este tipo de propietario agrícola ha contrabandeado armas y que en el sur de Chile, sobre todo en las provincias de Cautín, Bío Bío y Malleco, hay propietarios que están armados, que tienen armas largas y metralletas que las han usado ya y que han anunciado que las seguirán usando. Yo he dicho, categóricamente, que no queremos la violencia, que nos oponemos a la violencia, que no queremos que el acero chileno se convierta en armas para enfrentar a chilenos contra chilenos, que queremos que el acero sea picota, azadón, martillo, herramientas de trabajo, pero he sostenido que si esos propietarios no entienden será el propio Gobierno el que imponga el respeto a la ley y a la vida de los trabajadores de la tierra. He conversado con los sindicatos, mejor dicho con los representantes, de los sindicatos patronales de la Sociedad Nacional de Agricultura y les he dicho que el memorándum que entregaron al Ministerio de Agricultura será respondido a la brevedad. Que en 20 interrogantes que plantean no vamos a escamotear ninguna respuesta. Yo quiero que todos los propietarios agrícolas sepan cual a va ser nuestra actitud y el camino que vamos a seguir e indiscutiblemente los pequeños y medianos agricultores, los que trabajan bien la tierra sabrán que el Gobierno Popular irá en su ayuda, pero cumpliremos inmejorablemente la Reforma Agraria como una necesidad económica y social, inclusive iremos a modificar la actual ley pero lo haremos por los cauces legales. Si le exigimos al mapuche, al indígena y al trabajador de la tierra respeto a la ley, se la exigiremos implacablemente a los que tienen la obligación todavía mayor de respetarla por su cultura y su educación.

RECUERDO PARA LA DC

Mientras tanto, debo señalar que este Gobierno no ha trasgredido la ley, y quiero recordarles porque ya ha sido publicado en los diarios de Santiago, un documento emanado de los parlamentarios democratacristianos de la provincia de Cautín que ellos no deben olvidar que las tomas en esa provincia empezaron en junio de este año y que se tomaron más fundos en esos meses de junio y de agosto, que los que se han tomado después de la elección. De la misma manera que hubo corridas de cercos también en número tan crecido como ahora. He querido recordarles a esos parlamentarios, y no me refiero a otro parlamentario del Partido Nacional porque sus palabras no tienen mayor significación, que las disposiciones legales no las ha trasgredido este Gobierno. Quiero recordarles a Chile entero que fueron algunos propietarios agrícolas los que faltaron el respeto a los Ministros del Presidente Frei en un acto de la propia Sociedad Nacional de Agricultura. Quiero recordar que fueron patrones agrícolas los que atravesaron sus coches y sus camionetas en los caminos, para expresar de esta manera su protesta frente a las posibilidades del Gobierno anterior de fijar el precio del trigo. Quiero recordar que en la provincia de Linares fueron atropellados, baleados y heridos funcionarios de INDAP. Quiero recordar que periodistas fueron golpeados y quiero recordar, por último, que fue asesinado un funcionario público que iba a cumplir la ley, que todavía iba resguardado por fuerzas de Carabineros, me refiero al ingeniero Mery.

No somos nosotros los que hemos trasgredido entonces con actitudes de Gobierno la ley y en los casos que se han producido tomas de fundos, hemos hecho razonar a los trabajadores agrícolas. Sabemos que algunos predios han sido bien tomados porque sus patrones no los trabajan o los abandonaron. En otros, donde los conflictos se han prolongado extraordinariamente, indiscutiblemente la desesperación ha llevado a actuar a los trabajadores agrícolas y los ha inducido a tomarse los fundos, nosotros en esos casos hemos destinado interventores; hemos dado instrucciones muy claras para que los interventores no tengan como darse el apellido político de la Unidad Popular, sino que además, y por cierto, sin renunciar a ello si es necesario, tengan la capacidad técnica suficiente, porque necesitamos que los fundos intervenidos sigan produciendo para hacer posible que se alimente mejor el hombre de Chile y esa es una actitud responsable de nuestra parte.

REALIDAD MAPUCHE

Quiero decirle al pueblo de Chile lo que ayer aprendí en Cautín, mientras se realizaba el Segundo Congreso de los Mapuches. Y hay que saber que en Chile existen 3.048 reducciones indígenas, entre Bio Bio y Llanquihue; 392.616 individuos mapuches y que la máxima concentración está en Cautín con 189.000; en Malleco hay 89 mil; en Valdivia



3 mil; Arauco 5 mil, etc. Es la actividad básica de esos mapuches la agricultura y la ganadería y hay mapuches que se alimentan tan sólo de piñones, ahí, en los sectores agrícolas de la costa de la provincia de Bio Bio.

Quiero decirles a Uds., que la raza que defendió con heroismo al renglón inicial de nuestra historia ha ido perdiendo sus tierras, ha ido siendo postergada; quiero señalar que la ley que se dictara para darles determinados privilegios tiene un sentido paternalista y que el mapuche no puede, por sí mismo, determinar su actitud. No pueden enajenar su tierra ni arrendarla. Todo debe serles tramitado en los juzgados de indios, que son en número pequeño y que, además, trabajan limitadas horas al día. Quiero señalar que corresponde más o menos una hectárea y media o una hectárea y cuarto por mapuche y que esta tierra tan sólo puede ser cultivada en un 60 por ciento. Y quiero decir que las condiciones de vida de esa gente son dramáticamente trágicas. Quiero destacar que existen 77.800 niños en edad escolar y que faltan escuelas y maestros; sobre todo maestros que entiendan y comprendan la sicología, carácter y temperamento del mapuche. Quiero decirles que hay 37 mil y tantos niños en edad pre-escolar absolutamente abandonados y 27 mil lactantes sin atención médica, muchos de los cuales jamás tomaron un vaso de leche. Quiero decirles que es una obligación nacional, es un imperativo de nuestra conciencia, no olvidar lo que Chile le debe al pueblo y a la raza araucana, origen y base de lo que somos. Por lo tanto, el Gobierno Popular irá con responsabilidad a encarar esta situación; elevará el nivel material y espiritual del hombre araucano, del mapuche nuestro; legislará con un sentido distinto; les entregará tierras; dignificará su existencia, sino como una necesidad de su presencia, humana también, en la vida del pueblo de Chile.

"Por eso ayer le dije a los mapuches que la juventud se reuniría hoy, aquí en Santiago, —para iniciar— su trabajo voluntario. Yo les pido más que eso, les exijo a los jóvenes estudiantes de quinto y sexto año de medicina, a los estudiantes de último curso de odontología, le pido a médicos y dentistas jóvenes, que vayan con premura, con cariño, con ternura humana, a trabajar durante uno o dos meses ahí, en las comunidades; que se hundan en la realidad dramática del pueblo mapuche, que lleven a la técnica, la palabra alentadora en el remedio y el diagnóstico y que vayan también los maestros y los estudiantes normalistas. Por nuestra parte movilizaremos al INDAP, la CORA y todos los organismos necesarios para cambiar la vida y el trabajo del mapuche. Ese es un compromiso de honor y yo sé que la juventud que me escucha considerará mi petición y mi mandato, mandato, que emana del dolor y de la esperanza de los araucanos de la zona sur de Chile.

EL COBRE VA

"Deseo ahora referirme al tercer protagonista de este acto: el cobre. Y quiero que cada hombre y cada mujer que me escucha, comprenda la importancia del acto en el cual vamos a firmar el proyecto destinado a modificar la Constitución Política, para que Chile pueda ser dueño de su riqueza fundamental, para que podamos nacionalizar sin apellidos, definitivamente, el cobre; para que el cobre sea para los chilenos.

"Deseo entregar algunas cifras, porque sólo concientizando al pueblo, éste tendrá el sentido superior de su propia responsabilidad. Nacionalizar el cobre ahora, el hierro, el salitre y la riqueza que, indiscutiblemente, obligará a una gran unidad de los que defienden a Chile y sus fronteras económicas.

"Yo reclamo que estén junto a nosotros aquellos que no tienen nuestro mismo domicilio político ni nuestras mismas ideas, pero que piensan en Chile y en su destino. El paso que vamos a dar, absolutamente dentro de los cauces legales, seguramente será distorsionado a escala internacional, y, también resistido por un grupo pequeño de malos chilenos . Pero el pueblo de Chile y el Gobierno Popular que presido, han medido claramente la responsabilidad de la medida que es indispensable tomar para fortalecer la economía de Chile, para romper su dependencia económica, para completar la esperanza y el anhelo de los que nos dieron la libertad política, para conquistar nuestra segunda independencia, la independencia económica de nuestra patria.

LAS CUENTAS CLARAS

"Vean ustedes algunos antecedentes: valor no retornado, es decir, que no volvió a Chile en la gran minería del cobre. Antes de 1930 no hay un control. No existía la posibilidad de una estadística veraz. Entre 1930 y 1969 han salido de las fronteras de la patria 3.700 millones de dólares, que han ido a engrosar la gran fortaleza de las empresas que, en escala internacional, controlan los yacimientos cupríferos en los cinco continentes. En 1969 no retornaron 166 millones de dólares. Quiero destacar que 3.700 millones de dólares es el 40% de la riqueza total de Chile, del esfuerzo acumulado durante 400 años por todos los chilenos. El 40% de esa riqueza ha salido del año 30 al 69 y este hecho no lo podemos olvidar. Chile sabe también que en total, más o menos en esos mismos años, además de por cobre, por el hierro, el salitre, la electricidad y los teléfonos, han salido de Chile algo así como 9.600 millones de dólares, lo que representa el valor total de la riqueza de Chile. Otro Chile ha salido, por irresponsabilidad o complicidad de las castas gobernantes, por sobre las fronteras de la patria, mientras el hombre del pueblo se debatía entre el hambre, la incultura y la ignorancia. Por eso haremos que el cobre sea chileno, como etapa inicial de nuestras riquezas.

"Quiero que el pueblo sepa que las utilidades netas en Chuquicamata, Salvador y El Teniente, entre 1965 y 1970, alcanzaron a 650 millones de dólares, es decir, un promedio de 110 millones por año. Ciento diez millones de dólares bastan, por ejemplo, para construir tres fundiciones y tres refinerías electrolíticas con capacidad de 100 mil toneladas cada una. Por ejemplo, esos 110 millones de dólares bastarían para alimentar a 250 mil familias chilenas durante cerca de 15 meses; entregar un par de zapatos por año a 2 millones y medio de chilenos.

"Quiero que sepa el pueblo, que las inversiones en la Gran Minería y en la Andina después de 1965, según el plan de expansión, significó la inversión o significaría la inversión de 690 millones de dólares, para incrementar la producción en 412 mil toneladas al año. De estos ya se han invertido 140 millones, pero Chile debe 530, es decir, la expansión de las explotaciones mineras se ha hecho endeudando al país.

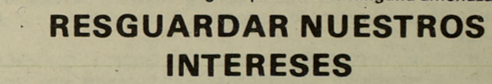
"Quiero que el pueblo sepa que El Teniente, vale decir la Kennecott antes de los pactos, era propietaria del 100 por ciento de las acciones del mineral llamado El Teniente y las utilidades retiradas representaban un 17,4%, las utilidades repito. Después del pacto, habiendo entregado el 51% de las acciones, siendo propietaria del 49 y habiendo recibido una apreciable suma de millones de dólares, la Kennecott ha recibido el 56% de las utilidades que corresponden a la explotación, o sea, la Kennecott, ahora con el 49% ha tenido tres veces más utilidades que cuando controlaba el 100 por ciento de El Teniente.

EL NEGOCIO DE LA ANACONDA

"Quiero que sepan lo ocurrido en escala mundial con la Anaconda. Utilidades netas consolidadas por esta empresa: en 1969 la Anaconda obtuvo utilidades en escala mundial por 99 millones de dólares. De esas utilidades, 79 millones, vale decir el 80%, las obtuvo en Chile, sin embargo, en Chile sólo tiene invertido un 16% de las inversiones que tiene en escala mundial. El 16% de sus inversiones le da el 80% de las utilidades. ¡Caramba que es buen negocio para la Anaconda invertir su plata en Chile!

"Quiero que Chile no ignore que no controla ni la explotación, ni las ventas ni el manejo financiero del cobre, que alcanzó a mil millones de dólares en 1969. En años anteriores esto ha significado una verdadera sangría para el país. Se imponía, por ejemplo, un precio de venta inferior al internacional para no quitar más que tres años, el déficit en el valor de las ventas por menor precio que se nos pagó por un precio inferior al precio internacional entre 1964 y 1966, fue de 668 millones de dólares que fueron utilidades exclusivas para las empresas. Quiero destacar que sobre la base de la nacionalización, según las estimaciones de los técnicos y de acuerdo con los antecedentes disponibles, podemos calcular que a 45 centavos la libra y al nivel de producción actual, la nacionalización reportará para Chile 70 millones de dólares anuales suplementarios, más que los ingresos que hoy tenemos, es decir, 70 millones más que por el sólo concepto de utilidades.

"Quiero, por último decirles a ustedes que según antecedentes técnicos, las reservas mundiales de cobre alcanzan a 275 millones de toneladas métricas y que Chile tiene reservas que representan un 30 por ciento del total, o sea, más de 80 millones de toneladas. Quiero que sepan que la ley promedio en escala mundial es de una riqueza de 1.5 y la ley promedio de Chile es de 1.7 a 1.8 es decir, somos un país que tiene ilimitadas reservas y una gran riqueza. Por eso es que en este instante, nosotros al dar este paso estamos encarando una gran posibilidad para el pueblo y para la patria y lo vamos a hacer dentro de los cauces legales, lo vamos a hacer como un derecho del pueblo de Chile, como una obligación del Gobierno Popular que ustedes pusieron. Lo vamos a hacer posible el progreso material de nuestra patria, para asegurar nuestra soberanía y para demostrar que la dignidad de Chile y su independencia no tiene precio, ni está sometida a ninguna presión ni a ninguna amenaza.



RESGUARDAR NUESTROS INTERESES

"Por lo demás, quiero se entienda perfectamente bien, esto no es una agresión al pueblo norteamericano ni al Gobierno norteamericano, ni tampoco, es una gresión porque vamos a utilizar la ley y a indemnizar según sea lo justo y a través de los organismos regulares del Estado chileno y de las propias empresas. Quiero decir públicamente, para terminar con infundios, o para impedir que la conjura internacional se desate en contra nuestra, que estamos llanos y así ya se ha resuelto, a utilizar los mismos usuarios que han comprado nuestro cobre en Estados Unidos o en Europa, que no nos negamos a negociar con ellos como a negociar cobre con cualquier país del mundo. El que nos pague más y mejor y el que nos compre cobre semi-elaborado, se llevará gran parte de la producción chilena.

"Quiero señalar que no queremos quitar cobre a nadie que nos haya comprado y lo necesite. Lo que quiero decir es que sí vamos a ser dueños de la riqueza esencial de Chile; vamos a controlar su producción, vamos a fijar los niveles de producción; vamos a intervenir directamente los mercados y saber defender el interés de Chile por sobre todas las cosas, siendo nosotros dueños de nuestro destino económico.

"Deseo, en forma muy breve, hacer una síntesis del proyecto que entregaremos mañana al Congreso. En ese proyecto se deja establecido, definitivamente, el dominio absoluto del Estado sobre los yacimientos y minas, de modo que los particulares tendrán sobre ellos sólo el derecho de concesionarios. Se establecen las reglas para fijar los montos y formas de pago de las indemnizaciones en caso de expropiación, para ello se debe dictar una ley que determine lo que es Gran Minería, y que puede referirse igualmente al cobre, al hierro, al salitre o a otro mineral cualquiera. Con este proyecto se da término definitivamente a toda posibilidad de existencia de contratos - leyes. El Estado queda en libertad para modificar lo que haya pactado con particulares, si así lo requiere el interés nacional, sin otra obligación que la indemnizar al afectado.

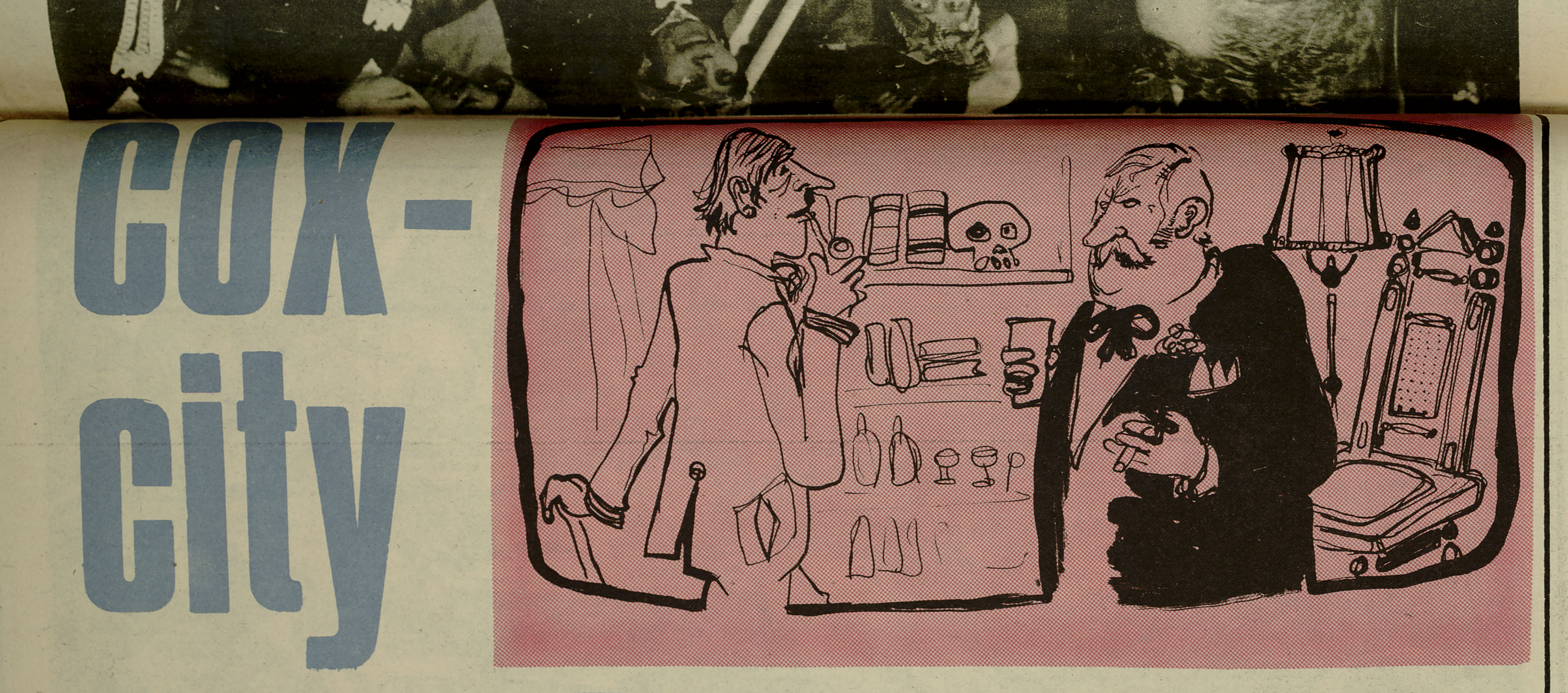
"El Estado queda facultado para tomar posesión material de los bienes en el momento mismo en que se dicte la orden de expropiación; esto en cuanto a las normas generales. En lo que se refiere al caso concreto de la nacionalización de las actuales minas de cobre de la Gran Minería, y de la Compañía Andina incluídas entre éstas, se aplican las normas generales antes indicadas, de modo que no se necesita de una nueva ley y los minerales y las instalaciones quedarán en poder del Estado por el ministerio de la Reforma Constitucional, que deja sin efecto la compra de las empresas que se había hecho en virtud de los Convenios del Cobre y se declaran disueltas las actuales empresas mixtas. Lo que se haya pagado por concepto de compra de acciones se abona a la indemnización que debe pagarse. La indemnización la fija la Contraloría General de la República y puede apelarse ante un tribunal especial que proponemos sea integrado por el Presidente de la Corte Suprema, que lo presidirá, por un miembro del Tribunal Constitucional designado por el Presidente de la República, por el Presidente del Banco Central y el Director de ODEPLAN y el Vicepresidente de la CORFO.

"Nadie puede negar la solvencia de la Contraloría y de este Tribunal, las cosas del Gobierno Popular se hacen en serio y merecen el respeto de Chile y el respeto de los otros pueblos.

NO SE PAGA POR LOS YACIMIENTOS

"No se paga indemnización alguna por los yacimientos; el pago por los bienes expropiados es en dinero, a 30 años plazo, con cuotas anuales con el interés del 3 por ciento sin reajuste. El pago puede suspenderse si los expropiados entorpecen la marcha de los minerales y se reducirá en la cantidad que hubiesen recibido las Compañías por utilidades superiores al promedio anual. Este proyecto está dentro de nuestro derecho. Va al Congreso donde será discutido y se oirán las corrientes de opinión pública en él representadas.

COX-city



EL BARON DE ORSEMAN llevó con viveza la mano a la cicatriz que acababa yo de ver y arregló sus cabellos para cubrirla.

Me es necesario estar siempre bien peinado —me dijo—; de otro modo la gente se da cuenta de este desagradable pedazo desnudo y lívido de mi cuero cabelludo; parezco tener tiña. . . Esta cicatriz no es nueva. Data del tiempo en que era fundador de ciudades. . . hace de eso quince años, y era en la Columbia británica del Canadá. . . ¡Cox City!. . . Una ciudad de cinco mil almas. . . Debía su nombre a Cox. . . un valentón, mitad hombre de ciencias, mitad aventurero. Había provocado el "rush" a esa parte, hasta entonces virgen, de las montañas rocallosas, donde aún hoy día está situada Cox City.

Había reclutado mineros de todas partes: de Quebec, del Manitoba, de Nueva York. Fue en esa ciudad donde encontré a Chislam Cox.

Estaba yo allí desde hacía seis meses, más o menos. Entre tanto, debo confesarlo, no ganaba ni un centavo y me aburría a morir.

No vivía sólo, sino con una alemana bastante bonita, cuyos encantos eran muy celebrados. . . Nos habíamos conocido en Hamburgo. Había llegado a ser su manager, si se me permite decirlo. . .

Se llamaba María Sibila o Marizibil, para hablar como la gente de Colonia, su ciudad natal.

¿Será necesario agregar que me quería con locura?. . .

Por mi parte no era celoso. Sin embargo, esa vida de holgazán me pesaba más de lo que usted pudiera creer. No tengo alma de macró. Pero en vano trataba de emplear mis talentos de trabajar. . .

Un día, en un saloon, me dejé embaucar por Chislam Cox, que hablaba muy alto, apoyado en el mostrador, y exhortaba a los clientes a seguirlo a la Columbia británica. El conocía allí un sitio donde abundaba el oro.

Mezclaba en su discurso a Cristo, a Darwin, al banco de Inglaterra. Y, Dios me condene si sé porqué a la papisa Juana. Este Chislam Cox convencía a cualquiera. Me enrolé en su caravana con Marizibil, que no quería abandonarme. Y partimos.

No llevaba aperos de minero, sino toda una batería de bar y mucho alcohol, whisky, gin, ron, etc; ropa de cama y balanzas de precisión.

Nuestro viaje fue bastante penoso, pero tan pronto como llegamos allí donde Chislam Cox se proponía llevarnos, construímos una ciudad de madera, que bautizamos Cox City, en honor al que nos diría, inauguré un depósito de bebidas alcohólicas, que pronto fue muy frecuentado. El oro, en efecto, era muy abundante. Y yo mismo negociaba en oro. Una gran parte de los mineros eran franceses o canadienses-franceses. Había allí alemanes e individuos de lengua inglesa. Pero el elemento francés dominaba. Andando el tiempo, llegaron mestizos franceses del Manitoba y un gran número de piamonteses. Tambien vinieron chinos. Y así fue como, al cabo de algunos meses, Cox City contaba cerca de cinco mil habitantes, todos los cuales no poseían más de diez mujeres. . .

Me había formado una situación envidiable en esta ciudad cosmopolita. Mi saloon era floreciente. Lo había bautizado "Café de París". Y este título halagaba a todos los habitantes de Cox City.

Los grandes fríos se hicieron sentir. Era terrible: cincuenta grados bajo cero, que constituye una temperatura deplorable. Nos dimos cuenta, con horror, que Cox City no contaba con la provisiones suficientes para pasar el invierno. No habían comunicaciones posibles con el resto del mundo. Era la muerte próxima en perspectiva. Pronto las provisiones fueron agotadas y Chislam Cox hizo circular una proclama conmovedora, en la cual nos daba a conocer todo el horror de nuestra situación.

Nos pedía perdón por habernos llevado a la muerte. Y, no obstante su desesperación, encontraba manera de hablar de Herbert Spencer y del falso Smerdis. El fin de esa proclama era espantoso. Cox invitaba al pueblo a reunirse, al día siguiente, en la mañana. En el lugar se había tenido cuidado de dejar al centro de la ciudad. Todos debían llevar un revólver y suicidarse a una señal, para escapar de los horrores del frío y del hambre.

No hubo protestas. En general encontraron elegante la solución Y la misma Marizibil, en vez de sollozar, me dijo que estaría feliz de morir conmigo. Repartimos todo lo que nos quedaba de alcohol. Al día siguiente, por la mañana, nos dirigimos, tomados del brazo, al lugar mortuorio.

Aunque viva cien mil años no olvidaré nunca el espectáculo de aquella muchedumbre de cinco mil almas, cubiertas de abrigos, frazadas. Todos tenían en la mano un revólver. Y todos los dientes castañeteaban. . . castañeteaban. . . ¡se lo juro! Chislam Cox nos dominaba desde arriba de un tonel. De pronto, se llevó el revólver a la frente. Salió el tiro. Era la señal y, mientras que, muerto, Chislam Cox caía del tonel, todos, incluso yo, se hacían saltar la tapa de los sesos. . . ¡Qué recuerdo más espantoso!. . . ¡Qué tema de meditación esta unidad en el suicidio!. . . ¡Pero qué frío tan terrible había!

Yo no estaba muerto, sino aturdido. Pronto volví a levantarme. Una herida, o más bien un rasguño, que hacía sufrir horriblemente, y cuya cicatriz me marcará hasta el fin de mis días, era lo único que me recordaba mi tentativa de suicidio. . . ¿Y por qué estaba completamente solo?

—¡Marizibil!— grité.

Nadie me contestó. Pero, los ojos desmesuradamente abiertos, tiritando de frío, permanecí largo rato bestializado mirando a esos muertos, cerca de cinco mil, que, todos, llevaban en la frente una herida voluntaria.

Luego, sentí un hambre terrible que me torturaba el estómago. Los víveres se habían agotado. No encontré nada en las casas que registré. Enloquecido y vacilante, me lance sobre un cadáver y le devoré el rostro. La carne estaba tibia aún. Me sacié sin ningún remordimiento. Después me paseé por la necrópolis, meditando sobre los medios de salir de allí. Me armé. Me abrigué cuidadosamente. Cargé más oro del que podía llevar. Luego, me preocupé del alimento. Los cuerpos de las mujeres eran más regordetes, , su carne más tierna. Este trabajo demoró más de dos horas. Pero me encontré frente a dos jamones, que por medio de dos correas suspendí a mi cuello. Entonces me dí cuenta de que había cortado las piernas de Marizibil. Pero mi alma de antropófago apenas se conmovió. Sobre todo tenía prisa de partir. Me puse en marcha y, por milagro, llegué hasta un campamento de leñadores, justamente el día en que mis provisiones se agotaron.

La herida que me había hecho en la cabeza sanó pronto. Pero una cicatriz que escondo con cuidado me recuerda, sin cesar, de Cox City, la necrópolis boreal, y sus habitantes helados, que el frio guarda tal como cayeron, armados y heridos, con los ojos abiertos y los bolsillos llenos de oro inútil, a causa del cual murieron.



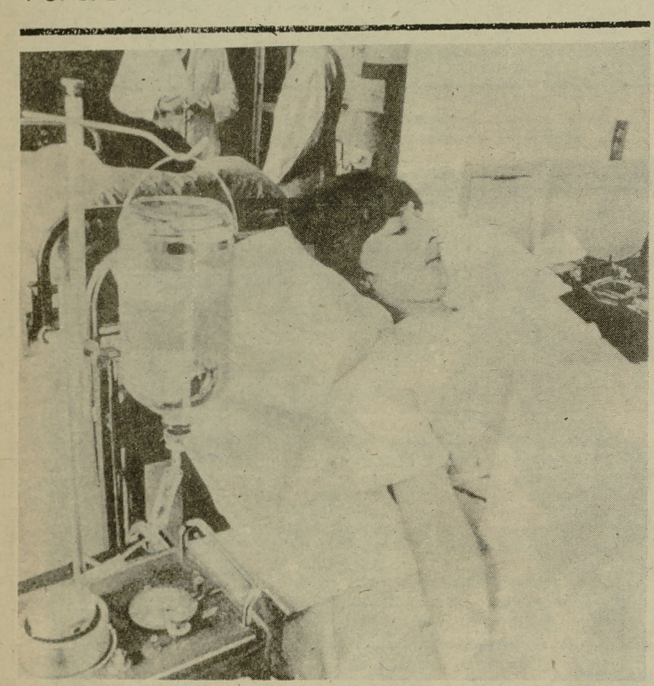


cox-city

Cuento por G. APOLLINAIRE

la semana científica

Por el DR. FERNANDO CASASBELLAS



PARA UN NUMERO de mujeres cada vez mayor, dar a luz va a resultar algo tan sencillo como concertar hora con la peluquería. La fecha del alumbramiento se anota en la libreta de apuntes y ese día, a primera hora, llega la persona que cuidará a los otros niños, en tanto que el marido la lleva a la maternidad.

A una hora determinada de antemano, la señora es llevada a la sala de partos y al mediodía, gracias a la habilidad de la matrona y a la utilización de una droga llamada OXITOCINA, que adelanta el parto, la mujer habrá tenido su hijo.

Este sistema de provocación ofrece muchas ventajas. No solo elimina las carreras enloquecedoras al hospital en medio de la noche, sino que reduce la necesidad de personal durante todo el día y toda la noche. Además, los partos programados con luz de día aseguran que tanto el médico como sus ayudantes estarán en mejores condiciones físicas y mentales si surge una dificultad, y evitarán los riesgos que provoca el cansancio. Siempre hay, entonces, ventajas psicológicas.

La señora que ha decidido dar a luz con un parto provocado, puede llegar a la maternidad la noche anterior, de acuerdo con el personal, para que le den un sedante que le provoque un buen sueño, o puede llegar tranquilamente a primera hora de la mañana. siempre sin desayuno, que podría vomitar en la anestesia. Esta seguridad es una de las grandes ventajas de la inducción, dice el Dr. Shelton Cherry, ginecólogo del "Mount Sinaí Hospital" de Nueva York.

Una vez que la paciente esté en la mesa de partos, se le inyecta lentamente gota a gota una solución de oxitocina sintética, una hormona segregada por la glándula pituitaria que provoca contracciones naturales del útero durante el parto. Este sistema debe utilizarse únicamente por médicos expertos y en mujeres no complicadas.

Sin embargo, el Dr. Edwin de Costa, de la Universidad del Norwest, dice que el parto provocado sólo debe emplearse cuando la vida de la madre o la del niño están amenazadas por complicaciones tales como diabetes, toxemia o alta presión sanguínea.

ILESO EN CHOQUE A 80 KILOMETROS

En cooperación entre Alemania y Norteamérica, la Volkswagen comienza a desarrollar el "automóvil de seguridad", con la obligación de colaborar en la promoción de la seguridad en el tránsito. Aunque no existe un proyecto definitivo, ya se sabe a cuales exigencias deberá responder.

Está previsto, por ejemplo, un peso máximo de mil kilos. Los pasajeros de semejante coche deberán escapar ilesos a un choque frontal a velocidad de 80 kilómetros por hora contra un muro, y a una volcadura de 110 Km. Se espera poner en servicio el automóvil de seguridad dentro de dos años pues se pretende aprovechar los resultados obtenidos en el desarrollo del prototipo, para la construcción de los futuros autos en serie. Determinados elementos de seguridad serán incorporados en todos los coches, tomando en consideración las posibilidades económicas y financieras.

No obstante, nunca habrá un automóvil totalmente seguro, porque se substraen a cualquier cálculo exacto, la imperfecciones humanas. Las estadísticas prueban que los numerosos elementos de seguridad incorporados en los últimos años no han reducido decisivamente el número de víctimas. Entre tales elementos ya hoy adoptados en los automóviles en serie figuran los cinturones de seguridad, las zonas de "arrugamiento", las columnas de la dirección y los tableros de instrumentos absorbentes de la energía de choque. Asimismo, los asientos bien anclados, los reposa-cabezas, cristales de varias capas, frenos de disco y neumáticos bien perfeccionados.

COLA EN LUGAR DE REMACHES

Baños químicos, hojas adhesivas y hornos de temple, proporcionan a un nuevo avión a chorro de pasajeros, estabilidad y poco peso. El 60 por ciento de los elementos del fuselaje, la caja de las alas en el centro y muchas otras partes no se sueldan remachan o atornillan, sino que se pegan. Gracias a ello el peso total de la máquina se reduce en un 25 por ciento. Al mismo tiempo, se aumenta en 35 por ciento la carga máxima posible y la resistencia del material, en comparación con la uniones metálicas remachadas e incluso en un 400 por ciento, comparada con la tradicional soldadura por puntos.

Durante 10 años, el ingeniero Volkmar Korner, estudió en una fábrica de aviones en Bremen, los métodos de la pegadura de metales, hasta poder demostrar que la técnica ahora aplicada para metales ligeros es la más ideal de todos los sistemas de unión inseparables.

el feismo se ha puesto de moda

LONDRES.- La moda es como el viento: viene y se va. Un año las mujeres lucen delgadas, el siguiente regordetas. Un año platinadas, otro morenas. Un año deportistas, el año siguiente románticas. De todas formas, lo que nunca se dudó es que las mujeres tienen que gustar. Este año en Londres ha nacido, en cambio, la moda de lo feo.

Las mujeres, en este caso las fotomodelos, es decir, las mujeres guía en el campo de la estética, del vestir, del maquillaje, tienen necesariamente que ser feas. No feas en el sentido de feuchas, poco clásicas, con ciertas imperfecciones curiosas que puedan tornar su cara interesante, sino feas en el sentido más absoluto, desesperado provocador de la palabra.

La idea de lanzar la fotomodelo repelente, fea hasta dar dolor de cabeza, ha nacido a un grupito de ingleses extravagantes y flemáti- más absoluto. anglosajones, que comprobaron, hace un par de años, cómo la "Cover Girl", bella, medidas perfectas, óvalo clásico, ojos dulces, hace ya blanco en la fantasía de nadie.

Los tiempos de Jean Shrimpton, de Twiggy, parecen irremediablemente lejanos. Aquellos años de esplendor habían dejado como surco imborrable una dotación de muchachas perfectas, preparadas a emprender las carreteras de media Europa. En suma, lo bello se había convertido en común. En este momento, los cuatro originales de la "Swinging London Fundan "Uglies" ".

"Uglies" es una agencia de feos, donde las feísimas y los feísimos de los años setenta pueden hacer su fortuna posando para fotografías de moda en las que los defectos de su cuerpo, por una extraña contradicción, ponen en evidencia lo bonito de los vestidos.

La agencia que parecerá una broma de mal gusto, en cambio ha hecho la fortuna de muchas muchachas infelices, incapaces por constitución física y bromas de la naturaleza de emular a las colegas bellísimas.

La diva número uno de "Uglies" es una norteamericana de 24 años, miope, con una cara banal y una nariz de patata, pero, y aquí está toda su fascinación, un peso de 90 kilos que la hace absolutamenlete única en su tipo. Miss Fran Fullenwider es el nombre de la muchacha. Habría querido ser la secretaria en una agencia de modelos, pero los dirigentes de la empresa la encontraron demasiado fea para dejarla escapar así, y en menos de un año ha hecho de ella la primera de sus maniquíes.

A hacerle la competencia se ha puesto, en último tiempo, otra muchacha menos dotada de fealdad natural, pero, en compensación, más fantástica, en el momento que ha logrado transformar su cabellera antes suave, en un pajar de alambre absurdo y que cuida, para conservar su robustez, con aceites preparados por ella, usando una receta secreta.

La idea de "Uglies" ha tenido éxito. El feo se impone en la moda; ¿saturación del desnudo y de la mujer sexy tan barato? A "Uglies" Kasabua siguió, también en Londres, otra agencia: "Pretty Uglies". Es decir, feos, pero no demasiados. Aquí más que dirigirse hacia la fealdad absoluta, irrecuperable, total, se dirige hacia un particular poco atrayente; una nariz o una sonrisa se engrandecen con un sabio maquillaje y se construyen recurriendo a la elección de los vestidos, colores, peinados, un cierto tipo de características marcadas, aunque no siempre agradables.

Es el caso de Kate Gate, ex telefonista que va por ahí con la cara amarilla, los ojos verdes, los labios marrones, se envuelve en amplias chillabas, de las que emerge, como un fantasma. Se venda las sienes con una especie de agujetas. Por la calle los chicos la silban y lanzan piropos, pero en las portadas de las revistas saca dinero a palas y logra éxito por su fascinación.

Está el caso de Byromy Doward, de 23 años, que ha hecho su fortuna gracias a su gran nariz griega, tan grande como la de una cariátide, plantado bien a la vista en una cara pálida y sutil.

Gracias a su sabio juego de claro-oscuro, la Byromy ha logrado transformar su nariz en su símbolo, acentuando sus dimensiones, llevándolo a pasear con la desenvoltura que hace clase y que parece la única nota importante para ser fotomodelo (IPS).






una fiesta que tiene miles de años

Por OSCAR CAMINO

TODA FIESTA tiene su sello y su misterio que le son propios. Muchas son tan viejas como la humanidad y rastrear sus orígenes es casi imposible. Sin embargo, ciertas leyendas tratan de explicar algunas costumbres que han perdurado hasta nuestros días. Por ejemplo, la del brindis. Los griegos de hace 2.400 años decían que la tradición "nació" un día en que el dios Zeus prohibió beber vino sin su consentimiento. Según su mandato, cada trago debía anunciarse con un toque de campanillas de plata. En las fiestas dionisíacas se abrevió el trámite; era entrechocando las copas para libar más y mejor.

En cuanto a la manía de hacer obsequios el fin de año, según antiguos testimonios, data de remotos tiempos, cuando se hizo, para ese objeto, un "tratado de buena voluntad" entre los pobladores del valle de Saba (hoy, República del Yemen) y sus vecinos, súbditos del emperador de Himiarita. Pacíficos y prósperos los primeros guerreros y hambrientos los otros, estaban unidos por la misma estirpe. Con la llegada del nuevo año, se reunían en los montes Taif para recordar a sus antepasados y, de paso, convenir los tributos de Saba para mantenerse libres de agresión. Allí, ambas tribus o clanes intercambiaban regalos. Esta práctica, a pesar de tener 3.000 años, aún se conserva. Otros datos hacen remontar el REGALO a fechas más próximas, pero tienen poco asidero según la opinión del egiptólogo Carven Harvey, quién descubrió "los acuerdos de Saba", en una tableta de arcilla.

Hoy, en cada hogar, hay una fiesta para la llegada del Año Nuevo y ella es bien distinta de las conocidas por nuestros antepasados. La llegada de Navidad y Año Nuevo reune por lo general a padres, hijos y hermanos en torno del abuelo o del familiar de mayor edad. ¿De donde viene este hábito? De remotos tiempos, casi de 200.000 mil años. Cuando la organización del "clan" giró alrededor del hombre más viejo de la tribu, y este fue destinatario exclusivo de todos los agasajos. Al constituirse definitivamente el núcleo familiar, la costumbre quedó. La Biblia narra, con lujo de detalles las fiestas hogareñas (en especial en el "Cantar de los Cantares", del rey Salomón). Entre besos y abrazos -signos de cariño tan antiguos como la humanidad- el júbilo por la llegada de un nuevo año transcurría junto a recitados de poemas canciones improvisadas, danzas y buena comida y, por supuesto, bien regada, ya que la bebida era símbolo de alegría y no se conoce pueblo que la haya despreciado. Hoy, ya no se estila bañarse con ungüentos vegetales y engalanarse con flores para visitar a media noche a sus familiares. Pero en la Roma de hace 1.500 años se usaba, aunque esa costumbre terminó entre los años 600 y el 700, por considerarla costumbre "pagana".

Entre tanto, una costumbre hebrea se popularizó y pasó luego a tierras eslavas; fue la ceremonia de romper copas y platos después de oficiarse un matrimonio. El lema de ello era: "Que jamás se unan los trozos de lo roto, así como nunca se desuna esta pareja". El acto se convirtió en Rusia -siglos más tarde- en símbolo de familia bien avenida, de amistad y de reencuentro con gente querida. La Edad Media también tomó el costoso hábito: Dionisio 1º, rey de Portugal, festejó la llegada del año 1280 con la rotura de 7.600 copas de cristal y 10.000 platos. En Oriente, las celebraciones son -desde un comienzo- íntimas, sin exaltaciones mayores. La reconcentración religiosa supera la efectividad. Prueba de ello es que aún se respeta en los frentes de lucha de Vietnam el CESE DE FUEGO durante la celebración del TETH (Año Nuevo budista) y la NAVIDAD cristiana. La trinchera, durante unas horas, se tranforma en remedo de hogar, para estadounidenses y vietnamitas.

Los habitantes de la región escocesa de Finlaring festejan el Año Nuevo igual que sus antepasados de hace 1.200 años: castigando una escultura -que representa al DIABLO- para tener seguridad que en los 365 días venideros el demonio se alejará de sus lares. La gran fiesta de G'Ubangui -equivalente a nuestro 1° de Enero- celebrada por los nativos de Chiari-Cumbala, en el Congo, consiste en pasarse 50 horas dentro del rio Ekela. La leyenda local afirma que cuando más tiempo se pase sumergido, mayor será la felicidad. ¿Y los esquimales? En las cercanías de Fortymile. Alaska, el Año Nuevo llega con humor; los pobladores se disfrazan de pingüinos y hacen muecas o contorsiones sin cesar, pero a escondidas, porque es de mal agüero ser visto o escuchado por los familiares y vecinos.

En el Japón, para el Año Nuevo, las jóvenes se disfrazan de mariposas, con enormes alas de papel. Esta costumbre milenaria tiene su origen en la leyenda de la bella princesa KOCHO, que se mató por las habladurías de una horrible vieja chismosa. El novio de la suicida quiso vengarla y la peineta de KOCHO colaboró mágicamente en la pesquisa: "se transformó en mariposa y le señaló al vengador donde vivía la vieja en cuestión". De la triste historia, las jóvenes niponas rescatan hoy una versión menos lúgubre y alegran a todos, en la fecha de fin de año, con sus danzas que imitan el vuelo de las mariposas.

Así celebra el hombre de hoy sus alegrías de siempre: como lo hizo su abuelo y el abuelo de su abuelo. En todas las razas y en los más remotos paises, porque para todos, la llegada de un nuevo año, es algo trascendental. ¿Es un festejo sin fin?. . . .



nacimiento y muerte del árbol de navidad

Por ROSA ROBINOVITCH



CUALQUIER ARBOL, de los países del hemisferio norte, en esta época que se celebra con el solsticio de Invierno, la Navidad sirve para engalanarlo, con las simbólicas luces que alumbraron la noche que nació Jesús. Pero en Chile fue una leyenda nefasta para nuestra riqueza forestal. Casi terminó con los pinos.

SE VAN LOS ARBOLES navideños. Y con muy valedera razón para los técnicos forestales. La tradición, traída desde Europa Oriental, casi terminó con nuestros bosques costeros.

El árbol navideño arraigó en las ciudades, pero no en el campo. Aún, hasta el día de hoy, hay primacía por el pesebre y el Niño Dios, que en persona atiende los pedidos anhelosos de los niños "que se han portado bien durante el año".

No queremos distraernos en lo que constituye la tradición heredada de nuestros antepasados españoles.

Vamos al árbol navideño que vino embarcado en extranjero bajal.

Ricardo Latcham asegura que se afincó, a fines de siglos, una Pascua diferente como remedo de la inglesa o germánica. Una muestra de que las costumbres variaron con este siglo, es un cable que aparece en los diarios de 1900, contando cómo es la fiesta del árbol, llamada La Yolka, —en la corte rusa— costumbres totalmente ignoradas en estos contornos.

Dice el cable:

"En San Petersburgo —cuenta el corresponsal— la Yolka o árbol de Pascua se celebra en el Palacio de Invierno del soberano y en la más humilde morada.

Es un pino de cuyas ramas se suspenden regalos que el dueño de casa destina a sus hijos, parientes, amigos y empleados.

"Las sesiones de Yolka en el Palacio de Invierno son dos. Una está destinada a los niños pobres de la ciudad. Reciben, además, golosinas. La fiesta es amenizada por los coros, que en Rusia pertenecen al Ejército, ya que cada Regimiento cuenta con una masa coral.

"La otra Yolka es para los hijos de chambelanas, diplomáticos y la familia de la Corte". El cable prosigue dando detalles de la entrega de regalos por la zarina en persona y las festividades de todo el pueblo.

Aunque hoy no existe la tradición religiosa, en el Palacio de Invierno el árbol de fin de año, con juguetes y bailes de osos vivos, es la fiesta por excelencia de los niños rusos.

NAVIDAD DIFERIDA

Todo ello, porque la fiesta de Navidad coincide con los solsticios de Invierno y Verano, según el hemisferio en donde estamos colocados y está colocada la fecha al terminar el año del calendario romano.

San Telésforo fue el iniciador de las fiestas de Navidad cien años después del nacimiento cronológico de Cristo. Y en los primeros tiempos se fijó el 28 de diciembre, por las razones que ya exponíamos. Coincidían con las fiestas populares de tradición telúrica. La verdadera celebración se efectuó 800 años después de haber nacido el Niño Jesús. En los países nórdicos, en los países eslavos, cubiertos de nieves, la fiesta junto a la chimenea, dio vida al Arbol de Navidad, divisado a través de los vidrios empañados por la cálida tertulia hogareña.

Para el niño de esas tierras, el Niño Jesús, al nacer, tuvo un establo como techo, rodeado de nieve, en que el burro y el buey dieron calor con su aliento. Un pino cercano muy apenado por no poder contribuir a hacer más cálida la noche para el sagrado Jesús, llamó a las libélulas e insectos luminosos del bosque. Ellos prendieron sus ramas con sus lucecillas, y alumbraron el lugar. De allí las luces que debe tener cada arbolito.



UN GRABADO DE 1601 muestra a San Cristóbal que encuentra un árbol en Navidad con regalos y alimentos, como presentes para el niño que protege.- Una de las leyendas surgidas de la edad media acerca del árbol.

Para el niño chileno, la noche cristiana es cálida e invita a jugar al jardín iluminado por la Luna. Los adultos apenas se mantienen quietos a la hora de la cena, para buscar la manera de salir a las terrazas y patios. Nuestros antepasados hicieron el sitio de este festejo, la Alameda de Las Delicias.

CON EL CENTENARIO

El primer árbol que recuerda Ricardo Latcham fue en su niñez, en la iglesia protestante de San Andrés. Un diario porteño "La Unión" hizo pública la novedad, en la Exposición Industrial Internacional de 1910. Un niño vestido a lo Oliverio Twist, de Dickens, invitaba a conocerla. Tres mil niños fueron atendidos por las damas de la Sociedad Santa Filomena.

Las 12 botellas de champagne podían comprarse en 7 pesos. La Exposición Industrial acaparó toda la atención, pues acudían 60 países extranjeros. Y el árbol de Navidad adquirió carta de ciudadanía.

Santa Claus, el Viejito Pascuero, germánico, desembarcó en esta tierra junto con el árbol navideño. Transformóse en Papa Noél, porque París había conquistado el mundo de la cultura.

COMO ROBINSON CRUSOE

Mientras en el Teatro de Septiembre, de Valparaíso, se estrena la primera película nuestra "Las Chicas de la Avenida Pedro Montt", hecha por Pellerano, se inicia el primer repudio al Viejo de Barbas y bolso a la espalda.

En un crucero organizado por la PSNC a la Isla de Juan Fernández, a bordo del "Orcoma", el 24 de diciembre se transforma en un Robinson Crusoe, dadivoso con toda la tripulación turística.

A través del tiempo han sido innumerables los embates que ha recibido este simbólico personaje de Navidad, que fue aquel rangoso rey y santo Nicolás, que recorría los campos nevados de Polonia repartiendo a sus súbditos, un juguete para cada niño y un pan de jenjibre para los padres.

ALAMO SUREÑO

Hace tres años fue seriamente desplazado de Ñuble, Bío Bío y Malleco. Se programaron actos en que el árbol fue un álamo y Santa Claus un campesino que distribuyó los juguetes a los niños. Los actos artísticos de las escuelas y gente de la región subrayó la fiesta.

El álamo es un buen árbol, alto y digno, pero si prendiera la idea, dentro de pocos años también sufriría la ordalía de los traficantes en estos negocios navideños. Aquí tienen un trabajo los estudiantes de Decoración, y hasta los psicólogos que examinan los fenómenos de la masa humana. Ellos deberán buscar las transferencias, las sublimaciones, las extrañas raíces de una tradición, y traernos una buena leyenda, un símbolo grato, para nuestras navidades, en plena gestación de frutos para nuestra mesa, de pensamientos de solidaridad hacia la niñez.

Cualquiera que sea, bienvenido.



supervivencia histórica de francisco a. encina

Por JULIO CESAR JOBET

EL RENOMBRADO historiador Ricardo Donoso Novoa ha publicado una formidable obra erudita y polémica: "Francisco A. Encina simulador", en dos volúmenes, con un total de 732 páginas. Un inexplicable silencio de los críticos e historiadores ha eludido un debate esclarecedor y fructífero sobre el copioso estudio de Donoso y, por ende, de la caudalosa, insolente y mistificadora producción imaginativa de F. A. Encina, por la cual recibió el Premio Nacional de Literatura de 1955.

La reciente publicación de Ricardo Donoso es el resultado de una benedictina búsqueda sobre los orígenes de la familia Encina, de sus actividades en la región del Maule, de su real papel en la sociedad nacional; y de la formación, estudios y escritos del fantasioso "historiador" Francisco Antonio. Se dio el gigantesco trabajo de cotejar página por página los veinte tomos de la "Historia de Chile" de Encina, con las obras de Barros Arana y de los grandes historiadores clásicos. Del escrupuloso examen se desprende que la creación enciniana se limitó a extractar o reproducir literalmente las obras de aquellos investigadores; y es únicamente de ese colosal plagio de donde provienen sus títulos para autoproclamarse el máximo historiador nacional.

De seguro, quienes rehuyen la crítica científica y se deslumbra ante los mitos delirante, tratarán de descalificar su amplio ensayo como producto del apasionamiento y de la unilateridad de visión. Pero esa actitud es insostenible ante la probidad de su investigación y la seriedad de su análisis con el alto propósito de descubrir la genuina verdad en el desconcertante quehacer intelectual de F. A. Encina. Por lo demás, la empresa de Donoso, está respaldada con su inmensa erudicción, su conocimiento profundo de la evolución histórica chilena, su prolijo manejo de los archivos y de las diversas fuentes documentales del país y del extranjero, y su indudable talento polémico. Esas dotes generalmente reconocidas, confieren a la nueva producción una calidad excepcional. Junto con desmistificar las historias de Encina, entrega una renovada, permanente y valiosa guía de la trayectoria histórica de Chile.

LA FAMILIA ENCINA Y LA SUPUESTA GENIALIDAD DE FRANCISCO ANTONIO.

En la dedicatoria de "Portales" a su hijo Francisco Encina Barker, lo proclama "nieto en décimo grado" del hidalgo de Castilla la Vieja, don Diego de Encinas (1509-1560), uno de los compañeros de Diego de Almagro. De paso lo vincula fantásticamente con el famoso humanista Francisco de Encinas. Todo es un mito sin la menor brizna de veracidad. Sus orígenes son más modestos, pues desciende de una familia colonial establecida en el siglo XVIII en el partido del Maule, de mediana categoría social. Ricardo Donoso describe los rasgos más acusados de su abuelo Francisco Encina Echeverría; de su tío-abuelo José Manuel Encina, (el "huaso Encina", a quién su sobrino-nieto lo transformó en confidente de Federico Errázuriz Zañartu y en alter ego de Domingo Santa María, no pasando de ser un personaje mediocre, acaudalado e inculto pueblerino); a su padre, Pacífico Encina Romero, y a su tío Blas Encina Romero, ciudadanos corrientes sin ninguna gravitación cultural o política, pero a quienes don Pancho le asigna superlativos méritos y figuración de primera línea. En seguida enfoca la trayectoria vital del historiador: niño prodigio-genio precoz, (en el liceo en un examen de Historia apabulló a su profesor, formuló la concepción genética de la Historia, y se sentía capaz de pulverizar a Aristóteles, Alberto el Grande, Leibnitz y Newton reunidos, "el cuadrilátero de la grandeza mental producida por la Humanidad") discreto estudiante de Derecho; agricultor intermediario; diputado obscuro en dos periodos; y participante destacado en la polémica y el congreso educacionales de 1912. Después dediversas vicisitudes en las actividades agrícolas y comerciales en el centro del país, se estableció en la hacienda "El Durazno", en 1932, y ahí se dedicó a copiar, resumir y vapulear a los grandes historiadores vascos. En 1929 dio comienzo a la divulgación de su leyenda de superioridad racial, intelectual y familiar, con la inserción en el "Diccionario histórico, biográfico y bibliográfico", de don Virgilio Figueroa, de su autobiografía según sus sueños de grandeza y delirios de genialidad. Hasta ese instante limitaba sus cualidades sobresalientes a los planos de la economía y de la sociología; no mencionaba para nada sus investigaciones históricas genéticas. Estas las señala a la opinión pública en sus obras "Portales", disparatada y extravagante biografía, publicada en 1934; y "La literatura histórica chilena", en 1935, colección de impresiones arbitrarias sobre la historiografía y donde fecha algunas de ellas en sus años de juventud. En "Portales", "iban a despuntar los rasgos característicos de la labor intelectual de Encina: la falta de probidad literaria, la irreprimible tendencia a la simulación, la mitomanía, la suficiencia, la petulancia y la pedantería". En el segundo libro citado, inicia su ataqeue desenfrenado, envidioso, injusto, mezquino y otrpe a Diego Barros Arana, con el fin de ocultar el saqueo literal de sus páginas eruditas a partir de 1940, cuando sale a luz el primer volumen de su "Historia de Chile" en veinte tomos.



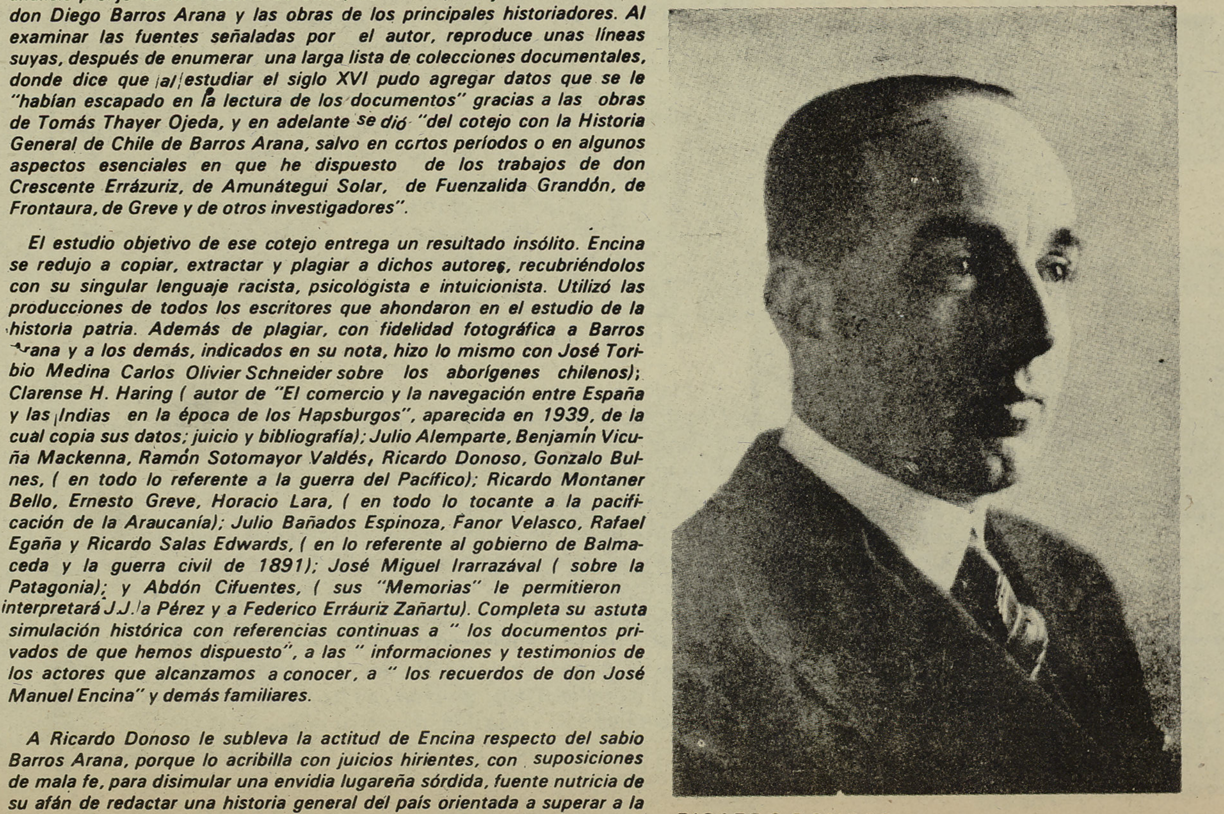
FRANCISCO A. ENCINA

EL DESCARADO PLAGIO DE ENCINA A BARROS ARANA Y OTROS HISTORIADORES.

A partir del capítulo XVII, del volumen primero, Donoso lleva a cabo el análisis prolijo de la "historia de Chile; de Encina, cotejándola con la de don Diego Barros Arana y las obras de los principales historiadores. Al examinar las fuentes señaladas por el autor, reproduce unas líneas suyas, después de enumerar una larga lista de colecciones documentales, donde dice que al estudiar el siglo XVI pudo agregar datos que se le "habían escapado en la lectura de los documentos" gracias a las obras de Tomás Thayer Ojeda, y en adelante se dió "del cotejo con la Historia General de Chile de Barros Arana, salvo en cortos períodos o en algunos aspectos esenciales en que he dispuesto de los trabajos de don Crescente Errázuriz, de Amunátegui Solar, de Fuenzalida Grandón, de Frontaura, de Greve y de otros investigadores".

El estudio objetivo de ese cotejo entrega un resultado insólito. Encina se redujo a copiar, extractar y plagiar a dichos autores, recubriéndolos con su singular lenguaje racista, psicologista e intuicionista. Utilizó las producciones de todos los escritores que ahondaron en el estudio de la historia patria. Además de plagiar, con fidelidad fotográfica a Barros Arana y a los demás, indicados en su nota, hizo lo mismo con José Toribio Medina Carlos Olivier Schneider sobre los aborígenes chilenos); Clarense H. Haring (autor de "El comercio y la navegación entre España y las Indias en la época de los Hapsburgos", aparecida en 1939, de la cual copia sus datos; juicio y bibliografía); Julio Alemparte, Benjamín Vicuña Mackenna, Ramón Sotomayor Valdés, Ricardo Donoso, Gonzalo Bulnes, (en todo lo referente a la guerra del Pacífico); Ricardo Montaner Bello, Ernesto Greve, Horacio Lara, (en todo lo tocante a la pacificación de la Araucanía); Julio Bañados Espinoza, Fanor Velasco, Rafael Egaña y Ricardo Salas Edwards, (en lo referente al gobierno de Balmaceda y la guerra civil de 1891); José Miguel Irarrazával (sobre la Patagonia); y Abdón Cifuentes, (sus "Memorias" le permitieron interpretará J.J. a Pérez y a Federico Erráuriz Zañartu). Completa su astuta simulación histórica con referencias continuas a " los documentos privados de que hemos dispuesto", a las " informaciones y testimonios de los actores que alcanzamos a conocer, a " los recuerdos de don José Manuel Encina" y demás familiares.

A Ricardo Donoso le subleva la actitud de Encina respecto del sabio Barros Arana, porque lo acribilla con juicios hirientes, con suposiciones de mala fe, para disimular una envidia lugareña sórdida, fuente nutricia de su afán de redactar una historia general del país orientada a superar a la del gran erudito, y " después de plagiarlo página a página, y línea por línea, a lo largo de toda su supercheria, en el plan de su trabajo, en la distribución del material, en las citas de los documentos de los cronistas y de los viajeros, no perdió oportunidad alguna para deprimirlo y caracterizarlo, intelectual y psicológicamente, en los términos mas despectivos".



RICARDO DONOSO

La egolatría satánica de Encina Oculta una obra de segunda mano

Según F.A. Encina sus familiares fueron protagonistas decisivos casi todos los hechos políticos de su epoca, consejeros inestimables de los distintos caudillos; y él, desde pequeño, depositario de confidencias trascendentales de todos los personajes de primera o segunda fila con alguna intervención en la vida política chilena. Pero este hombre privilegiado no dejó al menor archivo como respaldo de sus afirmaciones. Por eso anota Donoso: "Un escritor que tuvo la fortuna de recoger las confidencias de todos los hombres públicos que han desfilado por el escenario político del país en medio siglo, y que pasó la mayor parte de su vida dedicado al estudio de la historia de la nación, es lógico que haya dejado un archivo importante de cartas, apuntes personales o recortes para ayuda memoria. Nada de eso existe y la invocación de los testimonios de todos esos contemporáneos, desde don Isidoro Errázuriz y don Pedro Montt, entre los políticos; don Gonzalo Bulnes, don Crescente Errázuriz y don José Toribio Medina, entre los historiadores; el general del Canto y el capitán Merino Jarpa, entre los militares; no pasó de ser un recurso literario del simulador".

Esa curiosa falta de un archivo documental personal, accesible a cualquier estudioso, explica su empleo del vago recurso, no verificable, de hablar de correspondencias privadas que no se especifican ni proporcionan detalles; de supuestos testimonios de los familiares; de conversaciones " que alcanzamos a oir".

Ricardo Donoso, al término de su minucioso examen de la obra de F.A. Encina, se pregunta si aportó algún punto de vista novedoso, alguna documentación desconocida a la historia del desenvolvimiento social, intelectual o económico del pueblo chileno, y responde en forma categórica: "absolutamente ninguno...Eliminada su fraseología pintoresca, pero hueca de toda significación científica, su obra no queda más que como una labor de segunda mano, una extensa superchería, en la que todos los trabajos de sus antecesores han sido utilizados sin probidad intelectual alguna. Fue Encina, por encima de todo, un simulador, recurrió al engaño queriendo hacer creer que había laborado con los documentos originales de los archivos. No reconoció la prioridad ni la superioridad intelectual de nadie, historiadores, políticos, pensadores, escritores o servidores públicos".

Tal vez, don F.A. Encina habría hecho bien en imitar a su tio Blas, que al decir de su sobrino, tuvo "la cordura de no escribir nada".

J.C.J.



REDACTOR JEFE:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla
Alejandro Burgos

DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Z.

la pintura debe ser para la masa

Por ORLANDO CABRERA LEYVA

EN UNA EPOCA no muy lejána, digamos que unos 20 años atrás, los pintores tuvieron su peña. Animador era Humberto Martinez. En su caserón de la calle Bellavista iban a probar una difícil suerte en el juego de la rayuela, pretexto para sabrosos causeos, vinos del barrio y una confraternidad de niños de colegios. Roko Matjasic, Fidelicio Atria, Arturo Pacheco Altamirano, Israel Roa y unos escritores que estaban en minoría en el grupo.

No había otra invitación que la tácita, inexpresada, pero permanente de una amistad que constituía el cultivo de lo que todos sembraron en la buena tierra de una bohemia sana y limpia. A veces, cuando el ánimo lo aconsejaba, los rayueleros artistas se trasladaban a la Fuente de Soda Pío Nono, donde don Augusto, un alemán que todavía sigue entregando, junto con el espumoso chop, una sonrisa de hombre bueno y noble.

Con el andar del tiempo, la mazorca se fue desgranando. A unos los atrapó la muerte. Otros fueron cazados en la trampa de la gran ciudad. Pero Humberto Martínez mantuvo,, por años, ese cenáculo sin discursos, sin conceptos estéticos. A cualquiera hora llegaba alguien y echaba sobre la mesa sus cuitas, sus bromas y, a veces, hasta sus lagrimas.

Formó, entonces, la Academia Renoir, cuyos profesores dictaban sus cátedras por puro amor al arte. Se la comió la indiferencia ambiente, pero ahora la está reorganizando.

—"Hay tantos jóvenes que quieren aprender y que perdidos en la selva de la butocracia que ha predominado en la enseñanza de la pintura".

MARCOS PARA EL ARTE AJENO

En Merced 594, Humberto Martínez tiene su bancc de carpintero. Trabaja haciendo marcos para el arte ajeno, para el de los consagrados y para el de los que empiezan, para el cliente de buen gusto y para el otro, que adquiere telas para llenar determinados metros de muralla. De eso vive. Y vive bien.

—De vez en cuando nos reunimos en el mesón de algún bar cercano. Como antes, sin tema. Como antes, sin otro propósito que encontrarnos y barajar el naipe azul de las palabras.

—¿Recuerdas al ruso Boris Grigoriev?

—Dejó muchas cosas. Entre ellas, a muchos **grigovievitos** que murieron al mismo tiempo que el pintor. Era excelente. Tenía un estilo inconfundible. Personal. Tan personal, que sus alumnos optaron por seguirlo y no por realizarse. Ahora son pocos quienes le recuerdan. Anita Cortés fue su mejor discípula".

Y, como si el vinillo aconchara recuerdos, de allí van saliendo nombres.

"A menudo, los chilenos pecamos de ingratos y de injustos. La generación del 13 ni siquiera está en la mente de muchos jóvenes, como consecuencia de la mala memoria de los viejos. Yo creo que es muy difícil superar a ese grupo. Seguramente muneroso pintores abstractos de hoy deben opinar que fue decadente. Allí están Julio Ortiz de Zárate y Paschin Bustanmente, por citar sólo a dos. Paschín fue un pintorazo. Su obra quedó diseminada, perdida. Debieran buscarla y presentarla en una exposición retrospectiva. ¿Por qué no se habrá hecho?

—De veras ¿por qué no se habrá hecho?

—"Este artista dejó, eso si, muchas anécdotas. Alberto Rojas Jiménez cuenta en su libro "Chilenos en París", que cierta vez regresaba del Louvre, muy amargado, muy triste. De pronto, en medio de uno de los puentes del Sena, lanzo su caja de pintura a las aguas. **Luego de ver a estos colosos, me converso de que yo no soy nadie en la pintura. Ni siquiera un aprendiz. No pintaré jamás.** ¿Verdad o simple imaginación del escritor? Yo le creo. Fue un hombre múltiple, un estudioso incansable, con un tremendo sentido de la autocrítica. Como profesor de la Escuela de Artes Aplicadas, que se llamó de Arte y Oficios, realizó una gran labor, como maestro, en fierro forjado. Dicen que su pintura fue eminentemente europea o, mejor, europeizante. Es posible. No tiene eso mayor importancia. Vivió en una época en que el Viejo Mundo ejercía enorme influencia en nuestro medio. Hubo malos y buenos seguidores de las escuelas que se imponían, especialmente en París. Quedaron los últimos, como es lógico. En resto fue de "pastiches", como los llamaba Paschin".

Metido dentro de su boina, como para poner sordina o su voz, monologa:

—"La pintura debe ser para la gran masa, hasta ahora marginada de las manifestaciones aún más elementales. Cuando tu ves que un hombre del pueblo adquiere, con incruento sacrificio un cuadro malo, te sientes avergonzado. No se le puede exigir un sentido de calificación, de selección Quiere tener un cuadro para que adorne su hogar, sin detenerse en consideraciones de orden estético. Y es comprensible que así sea. Ha tenido escasas oportunidades para entrar en ese mundo que requiere disciplinas culturales.

Por eso, la pintura abstracta lo deja atrás. No la entiende el pueblo y si la acepta es porque, intuitivamente, ha podido ir más allá de su statu. El hecho no constituye, de ningún modo, generalidad.

Al pueblo hay que enseñarle las primeras letras en plástica, la que debe humanizarse hasta el grado de comenzar emocionándolo. De allí debe partir el proceso evolutivo, de comprensión sobre una base cultural. El pintor de élite no tiene vigencia en el planteamiento que se está haciendo en este instante, con un nuevo sentido de la educación. Los chilenos hemos sido siempre muy aficionados a epatar. Pero al pueblo sería un crimen tratar de apatarlo. La pintura destinada a las élites debe desaparecer o aguardar el momento para su encaje en la nueva élite, que será la masa toda cuando se le haya preparado para que lo sea. ¿Me explico?

En poesía, Neruda lo ha intentado. Sus poemas con música de Vicente Bianchi están a nivel del pueblo. Y bien sabemos que el poeta llegó a límites de vanguardía que le reconocen en los cinco continentes.

Por eso admiro a la generación del 13.

UNA PINTURA MUY CHILENA

Y sigue el monólogo. Hay que dejarlo, que así Humberto Martínez dice más:

—"Otra cosa: Debemos hacer una pintura chilena, muy chilena. Que hable de lo nuestro, que exprese nuestra vida. Ecuatorianos, peruanos y, de modo especial mexicanos, pueden mostrar sus cuadros en cualquier parte y tener la certeza de que se les identificará. Son expresiones del arte de sus países, inconfundibles. Y dejémonos de ser un poco fraceses, otro poco ingleses y un mucho de cualquier parte. Es, creo, el camino.

Pueda ser que el cambio social que enfrenta el país estremezca a nuestros pintores y que los despreocupe de lo foráneo, para dar paso a la gran tarea renovadora, auténticamente de fundamentos populares.

Carlos Isamith trató de hacer una pintura nacional. Le faltó fuerza. Le faltó decisión. Lo vencieron las generaciones que llegaron de Europa.

Cuando la gente empiece a mirar con interés el arte, se producirá la pintura chilena, la música chilena, el auténtico ballet chileno

ACADEMIAS POPULARES

Humberto Martínez piensa que ha llegado el momento de formar academias populares de investigación artística. Sobran los buenos elementos, llenos de capacidad, que se pierden. Existen una conciencia, un propósito de crear cosas nuevas. Puede haber un gran pintor en potencia salido de las industrias del taller, de la oficina. Ni importa de adonde. "¿Quiénes se preocupan de describirlo? ¿Quiénes le facilitan el cultivo de sus inquietudes? —pregunta. para que continúen".

Las ferias libres de pintura son para él una buena prueba de que el material humano está abundando cada día. "Lo malo es —dice— que entre muchos promisorios exponentes se presentan comerciantes, empeñados tan sólo en hacer un negocio durante los días que dura la muestra. Después desaparecen. Quedan en la tarea unos cuantos, los menos. A estos habría que aprovecharlos, estimulándoles y entregándoles los medios para que continuén".

—¿Qué haces tú en respaldo de tus opiniones?

—"Sufró. Te lo confieso: sufro. He recomensado Estoy pintando con un nuevo concepto. Es dificil lograr algo con contenido popular. Estimo que debe realizarse una obra para deleite del espectador, de la gran mayoría Este problema no es mío sino de muchos pintores. No se saca nada con llenar telas y telas. Yo creo que ahora es cuando más necesitan definirse los pintores".

Chocamos los vasos. Después de la primera botella es preciso que suenen los vidrios:

—"He roto muchos cuadros. No se puede dejar lo malo. Hay que romper aunque duela el alma, aunque por dentro quedemos destrozados. Es preferible eso ante de producir el destrozo del gusto entre quienes aún no lo adquiieren o recién lo están adquiriendo".

UN HOGAR FELIZ

Martínez, de una familia de artistas, vive en una hermosa casita cerca de los faldeos del San Cristóbal. Su primera esposa le dejó, como consuelo y recuerdo a Cecilia, que juguetea sus cinco años en el patio ("soy padre y abuelo suyo"). Casó en segundas nupcias con la simpática Rosa Radah. Allí está su hogar. Allí está su taller. Y allí, también, su felicidad.

De tarde en tarde llegamos a su refugio.

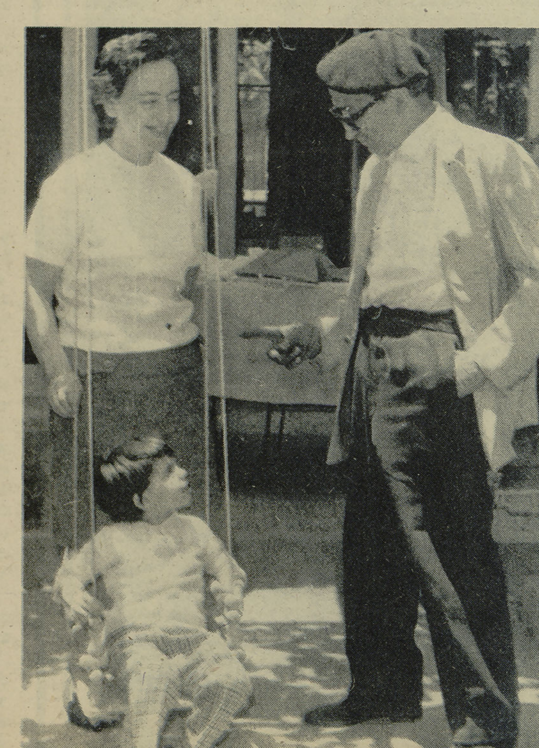
Y nos ponemos a amontonar recuerdos de un bello pasado reciente.



ROSA RABAH, la esposa, y Cecilia, la hija, en la mesa hogareña. Siempre hay un hueco y un vaso para el amigo que llega sin previo aviso.



. . . el dolor de la creación artística.

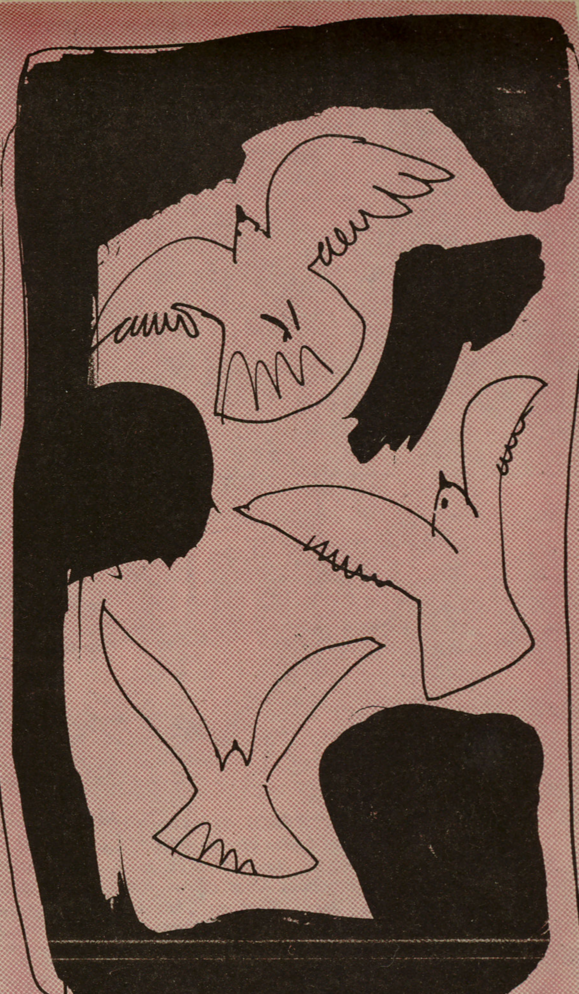


CECILIA: " de ella soy padre y abuelo. La vida me la dio para que aún más feliz. . ."

FURIA

DE QUE NO SALGA el sol a tiempo
para todos
furia
después del último hilo
de pulmón
y los caminos
aburridos de no llegar
como las sombras de una idea
pura
en un cristal vaciado
el primer día.
De vientos que se gastaron
en mis ojos
furia
de primaveras no sentidas
un año
cuando el mundo
me quería entregar toda su voz
acumulada en cuerdas como
músculos tensos
para abrazar y derribar
amor y continentes.
De voces que se pierden
y no gritan
furia
de no saber usar los ojos
ni pensar
que la muerte
también se cansa de crecer
y trae
un invierno de sangres y libertad
en los puños del tiempo.

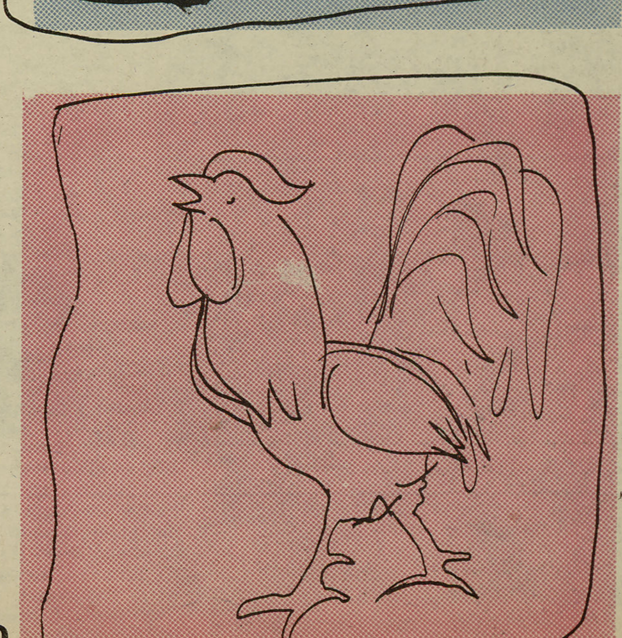
RAUL MELLADO



¿DONDE ESTA?

¿Dónde está
la botella de vino,
que no pude beber
con Gustavo.
En Viet-Nam,
Biafra,
o en Nueva York,
lleno de negros asustados?
En Puerto Montt,
del hombre que jamás pudo
cerrar la puerta
de su casa
llena de viento.
En el bolsillo,
casi podrido por la lluvia,
de la casaca verde oliva
del pobre,
incomprendido por el pobre,
a quien vino a salvar.
En él agrietado cuarto
de la angustia revolcándose,
suspendida un instante,
para apagar la luz.
O singularmente escondida
bajo la pus
del callo primitivo
y mal pagado.
¿Dónde está
la botella de vino,
que no pude beber
con Gustavo?

SERGIO INFANTE REÑASCO



HAMBRE Y CIENCIA

Incendio en Nebraska,
un Vanguard cayó quemado.
¿Por qué se asustan
si los cohetes son para quemarlos?
Mientras el dólar
se quema por montones,
el dolor corre por las calles
y se renueva el hambre cada día.
¿Qué se quemó un cohete?
¿De qué se asustan
si en Nebraska
miedo no existe?

Ximena Solar.

PASANDO Y NADA MAS

AQUI con mis leones
con la gotera de mis chinches,
con mis palabras como tarros vacíos
buscando no sé qué mirada del mundo.

Han de entender que por nada
me voy vendiendo diariamente.
Entregando mis huesos por mensualidades
sin regatear el adelanto de un pie
como una sonrisa de amistad.

Presiento puertas de hierro,
murallas que me aislan,
y en diarios amarillentos escribo mi nombre
y los dejo en las puertas
para que nadie me olvide.

Pero algún día mi rostro como el polvo
se esparcerá definitivamente
entre las grietas de mi memoria.

CESANTE

DE PRONTO corro veloz
vengo y me detengo frente al escaparate,
no tengo dinero para el pasaje.
ni para comprarme un traje gris.
Me desespero y pienso,
una gota de sudor baja por mi nariz,
mis sienes palpitan,
ya me va estallar el corazón.
Entonces recuerdo que estoy cesante
y la armonía vuelve a mi espíritu,
y me voy tan campante por la calle
con mis zapatos rotos
saludando a medio mundo.
Porque para qué me voy hacer mala sangre
si dicen que el hombre
es un animal de costumbre.

TORRE DE BABEL

A MENOS que una vez
te digas, esta Torre de Babel,
y regreses a tu casa para estirarte en la cama
porque ya no es posible
comunicarse con nadie.
Entonces recién te dará por pensar en la forma,
y quizás concluyas tristemente
que basta hacer sonar las monedas
en la bolsa
para que los hombres agiten
sus cajas de resortes,
y volviendo las cabezas hacia ti
acusen tu presencia y tú sonrías.
A menos que, digo,
venga la náusea porque te has tragado
la lengua
y quedes mudo irremediablemente
en tu Torre de Babel.

Manuel Espinoza Orellana.